



MANUFACTURER

PROFHUESI, PROIZVODITEL, PROIZVOĐAČ, VÝROBCE, TOOTJA, VALMISTAJA, FABRICANT, HERSTELLER, ΚΑΤΑΚΕΥΑΣΤΗΣ, GYÁRTÓ, FABBRICANTE, RAZOTÁJS, GAMINTOJAS, PROIZVODITEL, PRODUŠENT, PRODUCENT, FABRICANTE, PRODUCATOR, ПРОИЗВОДИТЕЛЬ, ПРОИЗВОДАЧ, VÝROBCA, PROIZVAJALEC, TILVERKARE, ÜRETICI, ВИБОВНИК
PORTWEST, IDA BUSINESS PARK WESTPORT, CO MAYO, F28 FY88, IRELAND

TEST HOUSE

AGJENSIA E TESTIMIT, ЛАБОРАТОРИЈА ЗА ИЗПИТУВАЊЕ, ISPITNA KUĆA, ZKUŠEBNÍ DŮM, TESTHUIS, TEST MAJA, TESTALAJA, ORGANISME NOTIFIE, TESTIERHAUS, ДОМ ДОКИМОН, TEST HOUSE, LABORATORIO, TESTA VIETA, TESTAVIMO ĮSTAIGA, ТЕСТ КУЌА, TESTORGAN, LABORATORIUM BADAJAČE, CASA DE TESTE, ИСПЫТАТЕЛЬНЫЙ ЦЕНТР, ИСПИТНА КУЌА, CERTIFIKAČNÝ ORGAN, TESTNA HIŠA, LABORATORIO DE ENSAYOS, TESTHUIS, TEST KURULUŞU, ВІПРОБУВАЛЬНИЙ ЦЕНТР

INTERTEK	Intertek Italia S.p.A. via Guido Miglioli 2/A , 20063 Cernusco sul Naviglio Milano (MI), Italy Notified body number: 2575 ITS Testing Services UK Ltd Centre Court, Meridian Business Park, Leicester, LE19 1WD, United Kingdom Approved body number: 0362
SATRA	Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15, D15 YN2P Ireland Notified body number : 2777 Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, United Kingdom Approved Body number: 0321
BTIG	Sky Business Centres, Unit 21 Block 1 Port Tunnel Business Park, Clonsbaugh Business and Technology Park, Dublin Notified body number: 2895 Unit 6 Wheel Forge Way, Manchester M17 1EH Approved body number: 0338
SGS	SGS Fimko Ltd PPE services, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland Notified body number: 0598 SGS United Kingdom Ltd, Whittle Estate, Cambridge Road, Whetstone, Leicester, LE8 6LH Approved body number: 0120
AITEX	Plaza Emilio Sala, 1 03801 ALCOY (Alicante) SPAIN Notified body number: 0161
OETI	Institut fuer Oekologie, Technik und Innovation GmbH Siebenhirtenstrasse 12A, Objekt 8, 1230 Vienna, Austria Notified body number: 0534
PHB	PHB Certification Services 17 Water Royd Avenue, Mirfield, WF14 9LS, United Kingdom Approved Body: 8519



USER INFORMATION



CERTIFICATION
EN ISO 11612
EN ISO 11611
EN 1149



119USP

CERTIFICATION GUIDELINES



www.portwest.com



quefairedemesdechets.fr

<https://www.oopp.cz/nehorlave-kalhoty-do-pasu-portwest-f36-bizflame-pro-330-6236.html>

USER INFORMATION

119-10SP

EN

Please read these instructions carefully before using this safety clothing. You should also consult your safety officer or immediate superior with regard to suitable garments for your specific work situation. Store these instructions carefully so that you can consult them at any time.

CE
UK
CA

Refer to the product label for detailed information on the corresponding standards. Only standards and icons that appear on both the product and the user information below are applicable. All these products comply with the requirements of Regulation (EU) 2016/425 and Regulation 2016/425 as brought into UK law and amended.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Protective Clothing (See label)

General Requirements: This European Standard specifies general requirements for ergonomics, ageing, sizing, marking of protective clothing and for information supplied by the manufacturer.

- A= Recommended height range of wearer
- B= Recommended chest girth of wearer
- C= Recommended waist girth of wearer
- D= Recommended inside leg measurement of wearer



EN ISO 11612: 2015

Protective Clothing – Clothing to protect against heat and flame. (see label)

This standard specifies performance requirements for garments made from flexible materials which are designed to protect the wearer's body, hands and face, from heat and/or flame. The performance requirements set out in this international standard are applicable to garments which could be worn for a wide range of end uses, where there is a need for clothing with limited flame spread properties and where the user can be exposed to radiant or convective or contact heat or molten metal splashes.

Code A: Limited flame spread (A1 Surface Ignition, A2 Edge Ignition)

Code B: Protection against Convective Heat - 3 levels (where level 3 is the highest performance)

Code C: Protection against Radiant Heat - 4 levels (where level 4 is the highest performance)

Code D: Protection against Molten Aluminium Splash - 3 levels (where level 3 is the highest performance)

Code E: Protection against Molten Iron Splash - 3 levels (where level 3 is the highest performance)

Code F: Protection against Contact Heat - 3 levels (where level 3 is the highest performance)

EN ISO 11612

In the event of an accidental splash of chemical or flammable liquids on clothing being by this international standard whilst being worn, the wearer shall immediately withdraw (from the hazardous environment) and carefully remove the garment(s) ensuring that the chemicals or liquids do not come into contact with any part of the skin. The clothing shall then be cleaned or removed from service. The higher the number, the higher the safety level. Garments claiming EN ISO 11612 of 0 or molten metal splash, the wearer shall leave the workplace immediately and remove the garment. In the event of a molten metal splash, the garment if worn next to the skin may not eliminate all risks of burn.



EN 1149 Protective Clothing with Electrostatic Properties

This standard specifies electrostatic requirements for electrostatic dissipative protective clothing to avoid incendiary discharges. This standard is not applicable for protection against main voltages.

Garments must be fully fastened when worn

EN 1149-1: 2006 - Test method for surface conducting fabrics.

EN 1149-3: 2004 - Charge decay test method for all fabrics.

EN 1149-5: 2018 - Performance requirements for fabrics and garments.

EN 1149-5

The person wearing the electrostatic dissipative protective clothing shall be properly earthed. The resistance between the person and the earth shall be less than 10⁶Ω, e.g. by wearing adequate footwear

Electrostatic dissipative protective clothing shall not be open or removed whilst in presence of flammable explosive atmospheres or while handling flammable or explosive substances

Electrostatic dissipative protective clothing shall not be used in oxygen enriched atmospheres without prior approval of the responsible safety engineer.

The electrostatic dissipative performance of the electrostatic dissipative protective clothing can be affected by wear and tear, laundering and possible contamination.

Electrostatic dissipative protective clothing shall permanently cover all non-complying materials during normal use (including bending and movements)

The clothing should not be altered or fitted with extra labels or logos.

EN1149-5 - No metal object shall be fixed to the outside of the garment when working in an explosive environment

EN1149-5 - The garment shall not be used in combination with other garments providing a lower safety level.

* Electrostatic dissipative clothing is intended to be worn in Zones 1, 2, 20, 21 & 22 (see EN 60079-10-1 [7] and EN 60079-10-2 [8]) in which the minimum ignition energy of any explosive atmosphere is not less than 0.016mJ



EN ISO 11612:2015 Protective Clothing for use in welding and Allied processes (See Label)

This type of protective clothing is intended to protect the wearer against small splashes of molten metal, short contact time with flame, radiant heat and the arc, and minimises the possibility of electrical shock by short-term, accidental contact with live electrical conductors at voltages up to approximately 100 V a.c. in normal conditions of welding. Sweat, soiling or other contaminants can affect the level of protection provided against short-term accidental contact with live electrical conductors at these voltages.

This international standard specifies two classes with specific performance requirements

(See Annex A Grid from EN ISO 11611).

Class 1 is protection against less hazardous welding techniques and situations, causing lower levels of splatter and radiant heat.

Class 2 is protection against more hazardous welding techniques and situations, causing higher levels of splatter and radiant heat

Testing of material and seams both before and after pre-treatment:

Code A: Limited flame spread (A1 Surface Ignition, A2 Edge Ignition)

EN ISO 11611

Follows the grid from Annex A for the appropriate choice of class of welders protective clothing.

For operational reasons not all welding voltage carrying parts of arc welding installations can be protected against direct contact.

Additional partial body protection may be required e.g. for welding overhead.

The garment is only intended to protect against brief inadvertent contact with live parts of an arc welding circuit, and any additional electrical insulation layers will be required where there is an increased risk of electric shock, garments meeting the requirements of EN ISO 11611 are designed to provide protection against short term, accidental contact with live electrical conductors at voltages up to

Type of welders' clothing	Selection criteria relating to the process:	Selection criteria relating to the environmental conditions
CLASS 1	Manual welding techniques with light formation of splatters and drops, e.g. <ul style="list-style-type: none"> • Gas Welding • TIG welding • MIG welding • Micro Plasma Welding • Brazing • Spot Welding • MMA Welding (with rutile-covered electrode) 	Operation of machines, e.g. of: <ul style="list-style-type: none"> • Oxygen Cutting Machines • Plasma Cutting Machines • Resistance Welding Machines • Machines for Thermal Spraying • Bench Welding
CLASS 2	Manual welding techniques with heavy formation of splatters and drops, e.g.: <ul style="list-style-type: none"> • MMA welding (with basic or cellulose-covered electrode) • MAC welding (with O₂ or mixed gases) • MIG welding (with flux current) • Self-Shielded Flux Cored Arc Welding • Plasma Cutting • Gouging • Oxygen Cutting • Thermal Spraying 	Operation of machines, e.g. of: <ul style="list-style-type: none"> • In Confined Spaces • At Overhead Welding/Cutting or In Comparable Constrained Positions

IMPORTANT RECOMMENDATIONS

To put on and take off garments, always fully undo the fastening systems. The clothing should be worn firmly closed.

Only wear garments of a suitable size. Products which are either too loose or too tight will restrict movement and will not provide the optimum level of protection. The size of these products are marked on them (always read the label).

If the clothing has an attached hood this must be worn while the wearer is working.

Trousers or bib-oversalls must be worn in combination with a suitable top, likewise jackets or trousers must be worn in combination with a suitable bottom. Wearer must ensure there is an adequate overlap between the jacket and trousers when arms are fully extended overhead and when wearer is bent over.

If the clothing has knee pad pockets these must be provided with knee protectors that comply EN14404 - 2004, to prevent medical complications. The dimension of knee protectors must be 195 x 145 x 15mm (length x width x thickness). However, knee protection does not provide absolute protection. Knee patches added to the clothing serve to enhance comfort and act as reinforcing (of the clothing). They do not protect the wearer against developing possible medical complications. The manufacturer cannot be held liable in case of improper or incorrect use.

The insulating effect of the protective clothing will be reduced by wetness, humidity or sweat.

Dirty clothing may lead to a reduction in protection, should at any time this garment become irreversibly soiled or contaminated, replace the item with a new one.

Damaged garments should not be repaired - instead replace with a new garment.

Discarded garments should be disposed of in accordance with local waste disposal rules.

Wash Care Labels: Refer to garment label for corresponding washing details.

- Max temp 30°C, mild process
- Max temp 40°C, mild process
- Max temp 40°C, normal process
- Max temp 60°C, normal process
- Do Not Bleach
- Do not tumble dry
- Tumble dry low
- Tumble dry normal

- Line dry
- Drip line dry
- Do not iron
- Iron max 110°C
- Iron max 150°C
- Do not dry clean
- Professional dry clean



Industrial Laundered garments have assessed for suitability to industrial washing in accordance with EN ISO 15927.

Tunnel Drying Wash Procedure 1-8

BENUTZERINFORMATION

119-USP



Bitte lesen Sie sich diese Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie die Sicherheitskleidung verwenden. Sie sollten auch Ihren Sicherheitsbeauftragten oder Vorgesetzten im Hinblick auf geeignete Kleidung für Ihre spezifische Arbeitssituation konsultieren. Bewahren Sie diese Anweisungen sorgfältig auf, damit Sie jederzeit dann nachlesen können.

Ausführliche Informationen zu den entsprechenden Normen finden Sie auf dem Produktetikett. Es gelten nur Standards und Symbole, die sowohl auf dem Produkt als auch auf den unten aufgeführten Benutzerinformationen erscheinen. Alle diese Produkte erfüllen die Anforderungen der Verordnung (EU 2016/425).



EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Schutzkleidung (siehe Etikett)
 Diese Anforderungen sind die Europäische Norm legt allgemeine Anforderungen an Ergonomie, Alterung, Dimensionsgenauigkeit, Kennzeichnung von Schutzkleidung und die Informationen, die vom Hersteller geliefert werden fest.

- A= Körperlänge: Senkrechtes Maß vom Scheitel bis zur Sohle des Trägers
- B= Waagrechter Umfang an der Brust der Trägers
- C= Taillenumfang des Trägers
- D = Beininnenseite des Trägers



EN ISO 11612:2015 Schutzkleidung – Schutzkleidung gegen Hitze – und Flammen. (siehe Etikett)

Diese Norm legt die Leistungsanforderungen für aus flexiblen Materialien hergestellte Kleidungsstücke, die entworfen worden sind um den Körper des Trägers (mit Ausnahme der Hände) vor Hitze und Flammen zu schützen.

In dieser internationalen Norm werden die Leistungsanforderungen für Kleidungsstücke festgelegt, die für eine Vielzahl von Endanwendungen getragen werden könnten, wo es einen Bedarf an Kleidung mit begrenzter Flammenausbreitung gibt und wo der Benutzer Kontakt-, Strahlungs-, oder konvektiver Hitze sowie geschmolzene Metallspritzer ausgesetzt sein könnte.

- Code A:** Begrenzte Flammenausbreitung (A1 Flächenbrennbarkeit, AD2 Kantenbrennbarkeit)
- Code B:** Schutz gegen konvektive Hitze – 3 Stufen (Stufe 3 entspricht der höchsten Leistung)
- Code C:** Schutz gegen Strahlungswärme – 4 Stufen (Stufe 4 entspricht der höchsten Leistung)
- Code D:** Schutz gegen flüssige Aluminiumspritzer – 3 Stufen (Stufe 3 entspricht der höchsten Leistung)
- Code E:** Schutz gegen geschmolzene Eisenspritzer – 3 Stufen (Stufe 3 entspricht der höchsten Leistung)
- Code F:** Schutz gegen Kontaktwärme – 3 Stufen (Stufe 3 entspricht der höchsten Leistung)

EN ISO 11612

Sollten beim Tragen dieser europäisch zertifizierten Kleidung versehentlich Spritzen von chemischen oder brennbaren Flüssigkeiten auf das Kleidungsstück während des Tragens kommen, muss sich der Träger unverzüglich von der gefährlichen Umgebung zurückziehen und vorsichtig das bestrafte Kleidungsstück entfernen um zu gewährleisten, dass die Chemikalien oder Flüssigkeit nicht in Kontakt mit einem Teil der Haut kommt. Die Kleidung muss dann gereinigt oder aus dem Einsatz genommen werden.

Je höher die Nummer usw. höher ist die Sicherheitsstufe. Bekleidung mit EN ISO 11612 D oder E zertifiziert (Schutz gegen flüssiges Metall).

Sollten am Arbeitsplatz flüssige Metallspritzer auftreten, muss der Träger den Arbeitsplatz sofort verlassen und das Kleidungsstück ausziehen und überprüfen. Im Falle eines flüssigen Metallspritzers kann das nahe der Haut getragene Kleidungsstück nicht alle Risiken von Verbrennungen verhindern.



EN 1149 Schutzkleidung mit elektrostatischen Eigenschaften

Diese Norm legt Anforderungen für elektrostatische, ableitfähige Schutzkleidung fest um entzündliche Entladungen zu vermeiden. Diese Norm ist nicht anwendbar für den Schutz vor Netzspannungen.

Die Bekleidung muss während des Tragens komplett befestigt sein. EN 1149-1:2006 – Prüfvorfahren zur Messung der Oberflächengewebe. EN 1149-2:2004 – Prüfvorfahren zur Leistung des Ladungsabbaus für alle Gewebe.

EN 1149-5:2018 – Leistungsanforderungen an Gewebe und Kleidungsstücke.

EN 1149-5

Die Person, die ableitfähige Schutzkleidung trägt, muß ordnungsgemäß geerdet sein. Der Widerstand zwischen der Person und der Erde soll weniger als 10⁹ohm betragen, dies ist z.B durch das Tragen geeigneter Schuhe zu erreichen.

Ableitfähige Schutzkleidung darf in der Nähe von brennbaren oder explosiven Bereichen, beim Umgang mit brennbaren oder explosiven Stoffen nicht geöffnet oder entfernt werden. Ableitfähige Schutzkleidung darf nicht in mit Sauerstoff angereicherter Bereichen ohne vorherige Genehmigung des zuständigen Sicherheitsingenieurs verwendet werden. Die ableitfähige Leistung der ableitfähigen Schutzkleidung kann durch Abnutzung, Wäsche und möglicher Kontamination beeinträchtigt sein.

Ableitfähige Schutzkleidung muss dauerhaft nicht-entsprechende Materialien während des normalen Gebrauchs abdecken (einschließlich beim Biegen und sich Bewegen) die Kleidung sollte nicht mit zusätzlichen Etiketten oder Logos verändert oder bestickt werden.

EN 1149-5 - Auf der Außenseite des Kleidungsstücks dürfen keine Gegenstände aus Metall befestigt werden, wenn sie in einer explosionsgefährlichen Umgebung arbeiten
 1149-5-01E - Keine Metallgegenstände dürfen auf der Außenseite des Kleidungsstücks befestigt werden, ideal in einer explosionsgefährlichen Umgebung arbeiten.

„Elektrischer ableitfähige Kleidung soll in den Zonen 1, 2, 20, 21 und 22 (siehe EN 60079-10-1 [7] und EN 60079-10-2 [8]) getragener werden, in denen die Mindestzündzeit explosiver Atmosphären nicht weniger als 0,016 m beträgt“



EN ISO 11611:2015 Schutzkleidung für Schweißen und verwandte Prozesse

Diese Art von Schutzkleidung soll den Träger gegen kleine Spritzer

flüssigen Metalls, kurze Kontaktzeit mit Flammen, Strahlungswärme und Lichtbogen schützen und minimiert die Möglichkeit eines elektrischen Schlags durch kurzfristige, zufälligen Kontakt mit einem unter Spannung stehenden, elektrischen Leiter, bei Spannungen bis zu etwa 100V dC in den normalen Bedingungen des Schweißens, Schweiß- Schutz oder anderer Verunreinigungen können das Schutzniveau gegen kurzfristigen versehentlichen Kontakt mit einem unter elektrischer Spannung stehendem Leiter beeinflussen.

Diese internationale Norm legt zwei Klassen mit spezifischen Leistungsanforderungen fest (siehe A Grid von EN ISO 11611 Anhang).

Klasse 1 ist der Schutz bei weniger gefährlichen Schweißtechniken und Situationen, welche nur geringe Spritzer und Strahlungswärme hervorufen.

Klasse 2 ist der Schutz bei gefährlicheren Schweißtechniken und Situationen, welche zu einer erhöhten Menge Spritzer und Strahlungswärme hervorufen.

Testen von Material und Nähten sowohl vor als auch nach der Vorabanleitung:
 Code A: Begrenzte Flammenausbreitung
 (A1 Flächenbrennbarkeit, AD2 Kantenbrennbarkeit)

EN ISO 11611

Folgt den Kriterien Anhang A für die korrekte Wahl der geeigneten Klasse der Schweißerschutzkleidung. Aus technischen Gründen sind nicht alle spannungsführenden Teile von Lichtbogenwechselanlagen gegen direkten Kontakt zu schützen.

Zusätzlicher Teilkörperschutz kann zum Beispiel beim Überkopfschweißen erforderlich sein.

Das Kleidungsstück ist nur darauf ausgelegt: Schutz zu bieten vor kurzen, unabsichtlichen Kontakt mit unter Spannung stehenden Teilen eines Lichtbogenwechselstromkreises, ein erhöhtes Risiko eines elektrischen Schlags ist eine zusätzliche elektrische Isolationsschicht notwendig. Kleidungsstücke, die die Anforderungen der EN ISO 11611 erfüllen, sind ausgelegt auf Schutz gegen kurzfristige, zufälligen Kontakt mit spannungsführenden

Leitern mit bis zu etwa 10 kV Gleichstrom

Eine Erhöhung des Sauerstoffgehaltes in der Luft wird die Schutzfunktion der Schweißerschutzkleidung gegen Flammen herabsetzen. Es sollte darauf geachtet werden, ob die Möglichkeit besteht das die Atmosphäre in begrenzten Räumen, in denen geschweis wird, sich mit Sauerstoff anreichern könnte. Die Schutzkleidung sollte kein Keinen Schutz gegen einen elektrischen Schlag bieten. Während des Schweißens sollte geeignete Isolierschuhe vorgesehen werden um zu verhindern, dass der Schweißer in Kontakt mit elektrisch leitenden Teilen seiner Ausrüstung kommen kann.
 Der Schutz der Kleidung umfasst alle Gefahren von Flammen, flüssigen Metallspritzern, Strahlungswärme und kurzfristige, versehentlichen elektrischen Kontakt.

Art der Schweißerteilung	Auswahlkriterien in Bezug auf den Prozess :	Auswahlkriterien in Bezug auf die Umgebungsbedingungen
KLASSE 1	Handschweißtechniken mit leichter Bildung von Spritzern und Tropfen, z.B. : • Gasschweißen • TiG-Schweißen • MIG-Schweißen • Mikroplasmaschweißen • Lötlöt • Punktschweißen • MMA-Schweißen (mit Rutil-bedeckter Elektrode)	Der Betrieb von Maschinen, z.B. von : • Sauerstoff Brennschneidemaschine • Plasma Brennschneidemaschine • Widerstandsschweißmaschinen • Maschinen für thermisches Spritzen • Schweißens am Tisch
KLASSE 2	Handschweißtechniken mit schwerer Bildung von Spritzern und Tropfen, z.B. : • MMA-Schweißen (mit basischen oder Zellulose bedeckten Elektrode) • MAG-Schweißen (mit CO ₂ oder Mischgasen) • MIG-Schweißen (mit hohem Strom) • Selbst geschmilte flüssigmetallhaltige Lichtbogen-schweißen • Plasmaschneiden • Aufzusgen • Sauerstoffschneiden • Thermisches Spritzen	Der Betrieb von Maschinen, z.B. von : • In geschlossenen Räumen, • Bei Überkopf-Schweißen / Schneiden oder in vergleichbaren Positionen in Zwangslage

WICHTIGE HINWEISE

Um Kleidungsstücke an- und auszuziehen lösen sie bitte immer die Befestigungssysteme vollständig. Die Kleidung sollte fest geschlossen getragen werden.

Tragen sie nur Kleidung mit einer für sie geeigneten Größe. Produkte, die entweder zu locker oder zu fest sitzen, werden die Bewegingsfreiheit einschränken und den optimalen Schutz nicht bieten können. Die Größe dieser Produkte sind in dem Produkt markiert (immer das Etikett lesen).

Sollte an der Bekleidung eine Mütze befestigt sein ist diese während der Arbeit zu tragen
 Banduhren oder Latzuhren müssen in Kombination mit einem passenden Oberzell getragen werden, gleichfalls müssen Jacken oder Hosen in einer jeweiligen Kombination mit einem passenden Gegenstück getragen werden. Der Träger muss sicherstellen, dass Jacke und Hose sich adäquat überlappen und das die Ärmel den Arm auch bei Arme über den Kopf halten voll verdeckt sind.

Wenn die Kleidung keinen Schutz hat müssen diese mit Knierprotektoren versehen sein um die EN14402-204 zu erfüllen um mechanischen Komplikationen zu verhindern. Die Abmessung der Knierprotektoren muss 195 x 145 x 15 mm (Länge x Breite x Dicke) sein. Allerdings liefert Knieschutz keinen absoluten Schutz. An Kleidung angebrachter Knieschutz dient als Verstärkung (der Kleidung) und um den Komfort zu verbessern. Sie bieten dem Träger keinen Schutz vor eventuell sich entwickelnden mechanischen Komplikationen.

Der Hersteller haftet nicht für falsche- und/oder unsachgemäße Nutzung. Der isolierende Effekt der Schutzkleidung wird durch Nässe, Feuchtigkeit oder Schweiß verringert.
 Verschmutzte Kleidung kann zu einer Verringerung des Schutzes führen. Sollte diese Kleidungsstück einmal unwiderruflich verschmutzt oder kontaminiert sein, ist dieses durch ein neues Kleidungsstück zu ersetzen. Beschädigte Kleidungsstücke sollten nicht repariert werden – sondern sind mit einem neuen Kleidungsstück zu ersetzen.

Pflegeetikette: siehe dazu das Waschetikette in der Bekleidung (innen)

- Max. Temperatur 30°C
- Max. Temperatur 40°C
- Max. Temperatur 60°C
- nicht bleichen
- Nicht im Trockner trocknen
- Trocknen bei niedriger Temperatur
- Geeignet für Trockner

- zum Trocknen aufhängen
- Wäscheleine trocknen
- nicht heiß bügeln
- bügeln max 110°C
- bügeln max 150°C
- Nicht chemisch reinigen.
- professionelle Reinigung, Pflege



Für industriell waschbare Kleidung muss die Tauglichkeit für flammhemmende Eigenschaften für industrielle Wäsche nach EN ISO 15797 bestätigt sein. Tunneltrockner Wäscherfabri 1-8

FR

Si vous plait lire attentivement ces instructions avant d'utiliser ce vêtement de sécurité. Vous devez également consulter votre agent de sécurité ou supérieur immédiat en ce qui concerne les vêtements adaptés à votre situation de travail spécifique. Conservez soigneusement ces instructions afin que vous puissiez les consulter à tout moment.



Reportez-vous à l'étiquette du produit pour des informations détaillées sur les normes correspondantes. Seules les normes et les icônes qui apparaissent sur le produit et les informations utilisateurs ci-dessous sont applicables. Tous ces produits sont conformes aux exigences du règlement (UE 2016/425).



EN ISO 13688:2013 + A1:2021

Vêtements de protection (voir l'étiquette)

Exigences générales la présente Norme européenne spécifie les exigences générales en matière d'ergonomie, le vieillissement, le dimensionnement, le marquage des vêtements de protection et d'information fourni par le fabricant.

- A = Statute Recommandé du porteur
- B = Four de poitrine recommandée du porteur
- C = Four de taille recommandée du porteur
- D = Entréejambe Recommandée du porteur

EN 1149-5

La personne qui porte le vêtement de protection dissipative électrostatique doit être connectée au tôle à la terre. La résistance entre la personne et la terre doit être inférieure à 10⁹Ω, par exemple en portant des chaussures adéquate

Des vêtements de protection électrostatique dissipatif ne doit pas être ouvert ou retiré tout en présence d'atmosphères explosives ou inflammables lors de la manipulation de substances inflammables ou explosives

Les exigences de performance énoncées dans la présente norme internationale sont applicables aux vêtements qui pourraient être portés pour une large gamme d'utilisations finales, où il y a un besoin de vêtements avec des propriétés de protection de flamme limitée et/ou à l'utilisateur peut être exposé à des radiations ou convective ou contacter chaleur ou de métal fondu/éclaboussures.



EN ISO 11612: 2015 Vêtements de protection - Vêtements de protection contre la chaleur et les flammes. (Voir l'Étiquette)

Cette norme spécifie les exigences de performance pour les vêtements fabriqués à partir de matériaux souples qui sont conçus pour protéger le corps de l'utilisateur, à l'exception des mains, de la chaleur et / ou d'une flamme.

Les exigences de performance énoncées dans la présente norme internationale sont applicables aux vêtements qui pourraient être portés pour une large gamme d'utilisations finales, où il y a un besoin de vêtements avec des propriétés de protection de flamme limitée et/ou à l'utilisateur peut être exposé à des radiations ou convective ou contacter chaleur ou de métal fondu/éclaboussures.

Code A: propagation de flamme limitée (A1 allumage de surface, A2 Bord ignifuge)

Code B: Protection contre la chaleur convective

- 3 niveau (ou le niveau 3 est plus haute performance)

Code C: Protection contre la chaleur radiante

- 4 niveau (ou le niveau 4 est plus haute performance)

Code D: Protection contre les projection d'aluminium fondu

- 3 niveau (ou le niveau 3 est plus haute performance)

Code de E: Protection contre les projection d'acier fondu

- 3 niveau (ou le niveau 3 est plus haute performance)

Code de F: Protection contre la chaleur de contact

- 3 niveau (ou le niveau 3 est plus haute performance)

EN ISO 11612

Dans le cas d'une chute accidentelle de liquides chimiques ou inflammables sur les vêtements couverts par cette norme internationale tout en étant portés, le porteur doit se retirer immédiatement (de l'environnement dangereux) et retirer soigneusement le vêtement (s) en veillant à ce que les produits chimiques ou liquides ne restent pas en contact avec une partie quelconque de la peau. Les vêtements doivent ensuite être nettoyés ou retirés du service.

Puis le nombre est élevé, plus le niveau de sécurité est haut, Les vêtements revendiquant la norme EN ISO 11612 D ou E de protection de métal en fusion: Dans le cas d'une projection de métal en fusion, le porteur doit quitter le lieu de travail immédiatement et retirer le vêtement. Dans le cas d'une projection de métal en fusion, le vêtement porté à même la peau ne peut pas être éliminer tous les risques de brûlure



EN 1149 Vêtements de protection avec propriétés électrostatiques

Cette norme spécifie les exigences électrostatiques pour les vêtements de protection dissipative électrostatique pour éviter les décharges incendiaires. Cette norme est pas applicable pour la protection contre les tensions secteur.

Les vêtements doivent être entièrement fûés lorsqu'il est porté EN 1149-1: 2006 - Méthode d'essai pour les tissus de surface conductrice.

EN 1149-3: 2004 - Charge méthode d'essai de décroissance pour tous les tissus.

EN 1149-5: 2018 - Exigences de performance des tissus et des vêtements.



EN ISO 11611:2015

Vêtements de protection utilisés pendant le soudage et les techniques connexes (Voir Étiquette)

Ce type de vêtements de protection est destiné à protéger le porteur contre les petites projections de métal en fusion, à court terme et contact avec la flamme, la chaleur rayonnante et l'arc, et minimise le risque de choc électrique en court terme, tout contact accidentel avec des conducteurs électriques sous tension à des tensions jusqu'à environ 100 V en court continu dans des conditions normales de service. Sweat, salissures ou d'autres contaminants peuvent affecter le niveau de protection contre les contacts accidentels à court terme avec des conducteurs électriques sous tension à ces tensions.

Cette norme internationale spécifie deux classes avec des exigences de performance spécifiques (voir l'annexe A Grille de la norme EN ISO 11611).

Classe 1 est une protection contre les moins techniques des situations de soudage dangereux, provoquant des niveaux inférieurs de l'éclaboussure et la chaleur rayonnante.

Classe 2 est une protection contre les plus techniques des situations de soudage dangereux, provoquant des niveaux plus élevés d'éclaboussures et de la chaleur rayonnante.

Essai des matériaux et coutures à la fois avant et après le prétraitement.

Code A: propagation de flamme limitée (A1 allumage de surface, A2 bord d'allumage)

EN ISO 11611

Suivez la grille de l'annexe A pour le choix approprié de la classe des soudeurs de vêtements de protection.

Pour des raisons opérationnelles pas tous les tensions de soudage portant parties d'installations de soudage à l'arc peut être protégé contre les contacts directs.

protection partielle supplémentaire du corps peut être nécessaire par exemple pour le soudage au-dessus.

Le vêtement est uniquement destiné à protéger contre un bref contact accidentel avec des parties sous tension d'un arc de soudage circuit, et que des couches supplémentaires d'isolation électrique seront nécessaires ou il y a un risque accru de choc électrique. Vêtements répondant aux exigences de la norme EN ISO 11611 sont conçus pour fournir une protection contre court terme, tout contact accidentel avec des conducteurs électriques sous

tension à des tensions allant jusqu'à environ 100 V en courant continu. Une augmentation de la teneur en oxygène de l'air permettra de réduire la protection des vêtements de protection des soudeurs contre les flammes. Des précautions doivent être prises lors de la soudure dans des espaces confinés, s'il est possible que l'atmosphère peut être enrichi avec de l'oxygène.

Les vêtements de protection eux-mêmes ne fournissent pas de protection contre les chocs électriques. Lors du soudage, des couches isolantes appropriées doivent être mises pour empêcher le soudeur d'être en contact avec des parties conductrices électriques de son équipement. Les risques contre lesquels le vêtement est destiné à protéger comprennent les flammes, les éclaboussures de métal en fusion, la chaleur radiante, le contact électrique accidentel à court terme.

Type de vêtements pour soudeurs	Les critères de sélection relatifs au processus:	Les critères de sélection relatifs aux conditions environnementales
CLASSE 1	techniques de soudage manuel avec formation lumière des éclaboussures et les gouttes, par exemple - Soudage au gaz - soudage TIG - soudage MIG - Soudage Micro Plasma - brasure - soudage par points - MMA (avec électrode de rutil couverte)	Opération de machines, ex: <ul style="list-style-type: none"> - Machines Oxygen Cutting - Machines de découpe plasma - Machines à souder Résistance - Machines pour la projection thermique - Banc de soudage
CLASSE 2	techniques de soudage manuel avec la formation lourde des éclaboussures et les gouttes, ex: <ul style="list-style-type: none"> - MMA (avec électrode de base ou de la cellulose recouverte) - MAG (avec O² ou gaz mixtes) - Soudage MIG (avec un courant élevé) - Auto-ignition fourré soudage à l'arc - découpage plasma - gougeage - Oxygen Cutting - Projection thermique 	Opération de machines, ex: <ul style="list-style-type: none"> - Dans les espaces clos, - Ou soudage aérien / coupe ou dans des positions comparables avec des contraintes

RECOMMANDATIONS IMPORTANTES

Pour mettre et à enlever les vêtements, toujours utiliser complètement les systèmes de fixation. Les vêtements doivent être portés fermement fermés

Ne portez que des vêtements de taille appropriée. Les produits qui sont soit trop lâche ou trop serré va restreindre le mouvement et ne fournir pas le niveau de protection optimal. La taille de ces produits sont marqués sur eux (voir toujours l'Étiquette)

Si le vêtement a une capuche cela doit être porté pendant que le porteur travaille

Pantalons ou Salopettes doivent être portées en combinaison avec un haut convenable, même des vestes ou des pantalons doivent être portés en combinaison avec un fond approprié. Le porteur doit assurer qu'il ya un chevauchement suffisant entre la veste et le pantalon

Les vêtements ou les équipements étendus au-dessus et quand porteur est penché.

Si le vêtement a des poche genouillères poche celles-ci doivent être fournies avec des genouillères conformes EN14004: 2004, pour prévenir les complications médicales. La dimension de protection des genoux est de 195 x 145 x 15mm (longueur x largeur x épaisseur).

Cependant, la protection du genou ne fournit pas la protection absolue. Les plaques ajoutées aux vêtements du genou servent à améliorer le confort et agir en tant que renfort. (des vêtements). Ils ne protègent pas la porteur contre le développement de complications médicales possibles.

Le fabricant ne peut être tenu responsable en cas d'utilisation inappropriée ou incorrecte.

L'effet isolant des vêtements de protection sera réduite par l'humidité, la moisiture ou la sauer.

Des Vêtements souillés peuvent conduire à une réduction de la protection, on doit à tout moment remplacer l'article par un nouveau si ce vêtement est devenu irrémédiablement souillé ou contaminé.

Des vêtements endommagés ne doivent pas être réparés - remplacer par un neuf.

Étiquettes de lavage: se référer à l'étiquette du vêtement pour les détails de lavage correspondant.

- Température maxi 30°C, processus doux
- Température maxi 40°C, processus doux
- Température maxi 40°C, processus normal
- Température maxi 60°C, processus normal
- Ne pas javelliser
- Ne pas sécher en machine
- Sécher à basse température
- Séchage en machine normale

- Séchage en ligne
- Séchage en goutte à goutte
- Ne pas passer
- Fer au maximum 110 °C
- Fer au maximum 150 °C
- Ne pas nettoyer à sec
- Nettoyage à sec professionnel



Les vêtements industriels L'avered ont évalué la compatibilité du FR avec le lavage industriel conformément à la norme EN ISO 15797 - Séchage par tunnel

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

119-USP



Przed użyciem tego produktu należy zawsze dokładnie zapoznać się z Instrukcją. Ponadto należy zawsze skonsultować się z osobą odpowiedzialną za bezpieczeństwo pracy lub z bezpośrednim przełożonym odnośnie jego użycia w konkretnych warunkach pracy. Należy zachować tą Instrukcję, tak aby zawsze można było z niej skorzystać.



Wszystkie produkty zawierają szczegółowe informacje dotyczące norm, których wymagania ten produkt spełnia. Jedynie nominy i ikony, które występują równocześnie na wszystkich oraz w Instrukcji Użytkownika mają zastosowanie do konkretnego produktu. Wszystkie te produkty są zgodne z wymaganiami Rozporządzenia UE 2016/425.



EN ISO 13698-2013 + A1:2012
Odzież ochronna (wszystkie)
Ogólne wymagania. Ta Norma określa ogólne wymagania odnośnie ergonomii, starzenia się, rozmiaru i oznakowania odzieży ochronnej, jak również informacji, jakie powinien dostarczyć producent.
A= Zalecany zakres wzrostu użytkownika
B= Zalecany obwód klatki piersiowej użytkownika
C= Zalecany obwód pasa użytkownika
D= Zalecana wewnętrzna długość nogawki użytkownika



EN ISO 11612-2015 Odzież ochronna – odzież do ochrony przed czynnikami gorącymi i płomieniem (szczególnie na wszystkie)

Ta Norma określa wymagania odnośnie wykonania odzieży, której zadaniem jest ochrona użytkownika przed gorącem i płomieniem (za wyjątkiem dymu).

Te wymagania odnośnie wykonania mają zastosowanie do odzieży stosowanej przez użytkowników z różnych branż, w których występuje konieczność użycia odzieży z ograniczonym rozpraszaniem płomienia oraz wtedy, gdy użytkownik jest narazony na ciepło promieniujące lub kontaktowe, a także na odpryski stopionego metalu.

- Kod A:** Ograniczone rozpraszanie promieniowania (A1 – zapłon na powierzchni, A2 – zapłon na brzegach)
- Kod B:** Ochrona przed ciepłem konwekcyjnym – 3 poziomy, z których poziom 3 jest najwyższy
- Kod C:** Ochrona przed ciepłem promieniującym – 4 poziomy, z których poziom 4 jest najwyższy
- Kod D:** Ochrona przed odpryskami stopionego aluminium – 3 poziomy, z których poziom 3 jest najwyższy
- Kod E:** Ochrona przed odpryskami stopionego żelaza – 3 poziomy, z których poziom 3 jest najwyższy
- Kod F:** Ochrona przed ciepłem kontaktowym – 3 poziomy, z których poziom 3 jest najwyższy

EN ISO 11612
W razie przypadkowego odprysku płynów chemicznych lub łatwopalnych na odzież zgodną z Normą wtedy, gdy jest noszona, należy natychmiast wycofać użytkownika ze strefy zagrożenia, a następnie ostrożnie zdjąć zanieczyszczoną odzież w ten sposób, aby środek chemiczny lub trujący nie miał kontaktu ze skórą. Następnie należy dokładnie oczyścić taką odzież lub wycofać ją z użytkowania. Wszelkie numery oznacza wyszyty podczas skórnym.

EN ISO 11612-1 Odzież ochronna (wszystkie) – odzież do ochrony przed czynnikami gorącymi i płomieniem (szczególnie na wszystkie)
Ta Norma określa wymagania dla odzieży ochronnej elektrostatycznej rozpraszającej ładunki ładunki elektryczne w celu uniknięcia porażenia rozładowania. Ta odzież nie chroni przed porażeniem prądem elektrycznym.

W czasie noszenia odzież musi być w pełni zapięta.

EN 1149-1: 2006 – Metoda badania rozpraszania powierzchniowego

EN 1149-3: 2004 – Metoda badań do pomiaru zaniku ładunku

EN 1149-5: 2018 – Wymagania materiałowe i konstrukcyjne odzieży.

EN 1149-5
Osoba nosząca odzież ochronną rozpraszającą ładunki elektryczne powinna być w należyty sposób uziemiona. Opór elektryczny pomiędzy tą osobą i ziemią powinien być mniejszy niż 100Ω. Można to osiągnąć na przykład poprzez zastosowanie odpowiedniego obuwia.

Odzież rozpraszająca ładunki elektryczne nie może być rozpięta lub zdejmowana w czasie przebywania w atmosferze zagrożenia wybuchem substancji łatwopalnych lub w czasie przenoszenia substancji lub przedmiotów o takich właściwościach.

Odzież rozpraszająca ładunki elektryczne nie może być używana w atmosferze ze znaczącym tlenem bez uprzedniego aprobacie osoby odpowiedzialnej za bezpieczeństwo pracy.

Ważnością ochronnie odzieży rozpraszającej ładunki elektryczne mogą zostać wzbogaczone zmniejszone poprzez rozszerzenie, zabruźnię, pranie lub różne zanieczyszczenia.

Odzież ochronna rozpraszająca ładunki elektryczne powinna przez cały czas zakrywać odzież nie posiadającą takich parametrów w trakcie normalnego użytkowania, w tym podczas schładzania i w wszelkich ruchach.

Tę odzież nie wolno zmieniać lub zmieniać wytworzone dodatkowe wytworzenia, wykamiata i logowania.

EN 1149-5 – To że odzież nie wolno przyspawiać żadnych elementów metalowych w trakcie jej noszenia w warunkach zagrożenia wybuchem

EN 1149 – Tej odzieży nie należy nosić w połączeniu z inną odzieżą oferującą niższy poziom ochrony.
* Odzież rozpraszająca ładunki elektryczne jest przeznaczona do noszenia w Strefach 1, 2, 20, 21 & 22 (zgodnie z EN 60079-10-1 [7] oraz EN 60079-10-2) [8], w których minimalna energia spalania dowolnej atmosfery zagrożenia wybuchem nie jest mniejsza niż 0.016mJ.



EN 1149 Odzież ochronna – Właściwości elektrostatycznej

Ta Norma określa wymagania dla odzieży ochronnej elektrostatycznej rozpraszającej ładunki ładunki elektryczne w celu uniknięcia porażenia rozładowania. Ta odzież nie chroni przed porażeniem prądem elektrycznym.

W czasie noszenia odzież musi być w pełni zapięta.

EN 1149-1: 2006 – Metoda badania rozpraszania powierzchniowego

EN 1149-3: 2004 – Metoda badań do pomiaru zaniku ładunku

EN 1149-5: 2018 – Wymagania materiałowe i konstrukcyjne odzieży.

EN 1149-5
Osoba nosząca odzież ochronną rozpraszającą ładunki elektryczne powinna być w należyty sposób uziemiona. Opór elektryczny pomiędzy tą osobą i ziemią powinien być mniejszy niż 100Ω. Można to osiągnąć na przykład poprzez zastosowanie odpowiedniego obuwia.

Odzież rozpraszająca ładunki elektryczne nie może być rozpięta lub zdejmowana w czasie przebywania w atmosferze zagrożenia wybuchem substancji łatwopalnych lub w czasie przenoszenia substancji lub przedmiotów o takich właściwościach.

Odzież rozpraszająca ładunki elektryczne nie może być używana w atmosferze ze znaczącym tlenem bez uprzedniego aprobacie osoby odpowiedzialnej za bezpieczeństwo pracy.

Ważnością ochronnie odzieży rozpraszającej ładunki elektryczne mogą zostać wzbogaczone zmniejszone poprzez rozszerzenie, zabruźnię, pranie lub różne zanieczyszczenia.

Odzież ochronna rozpraszająca ładunki elektryczne powinna przez cały czas zakrywać odzież nie posiadającą takich parametrów w trakcie normalnego użytkowania, w tym podczas schładzania i w wszelkich ruchach.

Tę odzież nie wolno zmieniać lub zmieniać wytworzone dodatkowe wytworzenia, wykamiata i logowania.

EN 1149-5 – To że odzież nie wolno przyspawiać żadnych elementów metalowych w trakcie jej noszenia w warunkach zagrożenia wybuchem

EN 1149 – Tej odzieży nie należy nosić w połączeniu z inną odzieżą oferującą niższy poziom ochrony.
* Odzież rozpraszająca ładunki elektryczne jest przeznaczona do noszenia w Strefach 1, 2, 20, 21 & 22 (zgodnie z EN 60079-10-1 [7] oraz EN 60079-10-2) [8], w których minimalna energia spalania dowolnej atmosfery zagrożenia wybuchem nie jest mniejsza niż 0.016mJ.



EN ISO 11611-2015
Odzież ochronna do stosowania podczas spawania i w procesach podobnych (Szczególnie na wszystkie)

Zadaniem tego rodzaju odzieży ochronnej jest ochrona użytkownika przed małym odpryskami stopionego metalu, krótkim kontaktem z płomieniem, promieniowaniem elektrodynamicznym oraz lukiem w celu zminimalizowania ryzyka porażenia elektrycznego w czasie krótkotrwałego i przypadkowego kontaktu z przewodami elektrycznymi pod napięciem do poziomu napięcia 100V prądu stałego w normalnych warunkach spawania. Pot, zabrudzenia i inne skażenia mogą znacząco wpłynąć na zmniejszenie poziomu ochrony przed krótkotrwałymi przypadkowymi kontaktami z przewodami elektrycznymi przy tym poziomie napięcia.

Ta Norma między innymi wymienia 2 klasy ochrony i szczegółowe parametry wykonania dla każdej z nich (Patrz Klasy A i siatkę z EN ISO 11611).

Klasa ochroni przed ryzkiem w czasie wykonywania mniej niebezpiecznych technik spawalniczych i w sytuacjach powodujących mniejszy poziom odpryski i promieniowania ciepłego.

Klasa 2 ochroni przed ryzkiem w czasie wykonywania bardziej niebezpiecznych technik spawalniczych i w sytuacjach powodujących wyższy poziom odpryski i promieniowania ciepłego.

Badanie materiałowe i szwów przed i po uprzedniej obróbce

Kod A: Ograniczone rozpraszanie promienia (A1 – zapłon na powierzchni, A2 – zapłon na brzegach)

EN ISO 11611

W Ankie A przedstawiono informacje umożliwiające odpowiedni dobór klasy środka ochrony w czasie poszczególnych prac. W trakcie operacyjnych nie zawsze istnieje możliwość ochrony wszystkich elementów instalacji spawalniczych przed bezpośrednim kontaktem. W praktyce spawania ponowna głowa może być konieczne zastosowanie dodatkowego środka ochrony dla części ciała.

TA odzież chroni przed padem krótkim i niezamierzonym kontaktem z prądem elektrycznym pod napięciem. W przypadku zaistnienia podwyższonego ryzyka porażenia prądem należy zastosować dodatkowe warstwy izolacyjne. Odzież zgodną z EN ISO 11611 została zaprojektowana wyłącznie do ochrony przed krótkotrwałymi i przypadkowymi kontaktami z przewodami prądu stałego o napięciu do około 100V.

W środowisku z zwiększoną zawartością tleniu poziom ochrony przed promieniowaniem ultrafioletowego zmniejsza. Należy zachować szczególną ostrożność w czasie spawania w pomieszczeniu o ograniczonej przestrzeni z uwagi na możliwość wystąpienia wysokiej zawartości tleniu.

TA odzież nie oferuje ochrony przed porażeniem elektrycznym. W trakcie spawania należy zastosować dodatkowe warstwy izolacyjne chroniące pracownika przed porażeniem.

TA odzież chroni przed promieniem, odpryskami stopionego metalu, promieniowaniem ciepłym i krótkotrwałym oraz przypadkowymi kontaktami z przewodami elektrycznymi pod napięciem.

Typ odzieży spawalniczej	Kryteria wyboru odnoszące się do procesu:	Kryteria doboru odnoszące się do warunków pracy
KLASA 1	Techniki spawania ręcznego powodujące formowanie się małych odpryszków i kropli tleni: <ul style="list-style-type: none">Spawanie gazoweSpawanie TIGSpawanie MIGSpawanie mikroplazmoweSpawanie elektrodoładoweSpawanie punktoweSpawanie MMA (z elektrodami pokrytymi rutylem)	Praca przy obsłudze maszyn, na przykład: <ul style="list-style-type: none">Maszyny tnące przy użyciu tleniMaszyny tnące przy użyciu plazmySpawarki warsztatoweMaszyny do natryskiwania cieplnegoSpawarki warsztatowe
KLASA 2	Techniki spawania ręcznego powodujące formowanie się dużych odpryszków i kropli tleni: <ul style="list-style-type: none">Spawanie MMA (elektrodą w otulinie zwykłej lub celulozowej)Spawanie MAG (w osłonie CO₂ lub mieszanin gazowych)Spawanie MIG (z osłonką natężeniem prądu)Spawanie samoczynnymi drutami rdzewnymiCięcie plazmąZłobienieCięcie tlenemNatryskiwanie cieplne	Praca przy obsłudze maszyn, na przykład: <ul style="list-style-type: none">W ograniczonych przestrzeniachPrzy spawaniu/cięciu ponad głową lub w podobnych pozycjach wymuszonych

WAŻNE ZALECENIA

W trakcie zakładania i zdejmowania tej odzieży należy ją zawsze w pełni rozpiąć i zapisać. Należy nosić jedynie odzież w odpowiednim rozmiarze. Produkty zbyt luźne lub zbyt ciasne ograniczają swobodę ruchu użytkownika i nie dostarczają odpowiedniego poziomu ochrony. Rozmiar produktu jest na stronie opakowania (należy zawsze zapoznać się z wyszczególnieniem). Jeśli odzież posiada kaptur, należy go zawsze nosić w czasie pracy. Produkty nie ogrodczyni powinny być zawsze noszone w połączeniu z odpowiednią odzieżą górną. Bluzy winny być zawsze noszone ze spodniami lub inną odpowiednią odzieżą dolną. Użytkownik musi zawsze upewnić się, że odzież góra zachodzi na odzież dolną oraz, że komplet odzieży pokrywa całe ciało użytkownika wtedy, gdy jest schyłony lub gdy na podnoszone do góry ręce.

Jeśli odzież posiada kieszonki, na nakalnikami, muszą one być zgodne z EN 14404-2004, aby nie spowodować komplikacji zdrowotnych. Wymiar tych nakalników powinien wynosić 195 x 15 x 15mm (długość x szerokość x grubość). Nakalnikami nie oferują absolutnej ochrony. Kieszonki na nakalnikami podwyższają komfort użytkownika odzieży oraz zmniejszają jej konstrukcję. Same kieszonki nie oferują ochrony przed komplikacjami zdrowotnymi. Producent nie ponosi odpowiedzialności w przypadku niewłaściwego użycia tej odzieży.

Efekt izolacyjności ochronnej będzie zredukowany poprzez zamoczenie, wycięcie lub pot.

Odzież zabrudzona może posiadać mniejszą skuteczność ochronną. Należy ją natychmiast i nieodwrotnie zdemontować lub składować w sposób, który umożliwia wymienić na nową. Odzież uszkodzoną należy natychmiast naprawić lub wymienić na odzież nową. Użytkożyciel odzieży powinien nastąpić w sposób zgodny z odpowiednimi przepisami lokalnymi.

W celu zmniejszenia ryzyka skażenia, tej odzieży nie należy prac w warunkach domowych.

Rozmiary i dopasowanie: Dopasowanie właściwe rozmiarowi użytkownika i dokonywać: biorąc pod uwagę rozmiar klatki piersiowej lub pasa użytkownika. TA odzież została tak skonstruowana, aby zapewnić swobodę ruchu, gdy jest noszona na innej odzieży o średniej grubości. W celu zapewnienia komfortu użytkownika użytkownik może i powinien ubrać również odzież zalecaną zgodnie z EN 401 i EN 12477, o ile jest zgodne z EN 20451-1 lub przemyślny hełm ochrony zgodny z EN 397.

Składowanie: NIE WOLNO składować w miejscach narazonych na bezpośrednie oddziaływanie światła słonecznego. Składować w miejscu suchym i czystym.

Odpowiedzialność producenta: Producent nie ponosi odpowiedzialności za produkt w przypadku, gdy jego wyszwy zostaną uszkodzone lub usunięte, a także gdy nie będą przestrzegane zawarte w nich zalecenia.

Skład materiału: Wszelkie materiały zawierają dokładne informacje o składzie materiału.

Uważać! odzież posiada kaptur, to zawsze istnieje ryzyko, że może on ograniczyć pole widzenia oraz pogorszyć widoczność dewiów.

Taśma ostrzegawcza i wyzwalacz: Należy uważać, aby taśma ostrzegawcza i wyzwalacz były zawsze noszone w sposób przewidziany w wyszczególnieniu. Taśma ostrzegawcza i wyzwalacz zostały przewidziane na wszystkich. Dopuszczalna ilość prądu nie jest jedynym czynnikiem wpływającym na okres użytkowania odzieży. Zależy on również od sposobu okresu użytkowania, składowania oraz od innych czynników. Odzież należy bezpiecznie złożyć przy gwałtownym zaprzestaniu swojej funkcji ochronnej. Przykładowo gdy wystąpią następujące okoliczności. 1. Zostanie osiągnięta maksymalna ilość prac. 2. Materiał zostanie uszkodzony poprzez wyblaknięcie lub rozzerwanie. 3. Taśma ostrzegawcza wyblaknie. 4. Odzież jest stale zabrudzona, pęknięta, przyspawiona, poważnie wytarta itp.

Pranie produktu: Wszelki ważniejszy szczegółowe informacje odnośnie sposobu prania.

--	--



Odzież prania przemyślnego została składowana odnośnie możliwości prania przemysłowego zgodnie z EN ISO 15797

Suszenie tleniowe

Procedura prania 1-8

ES

Por favor, lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar esta ropa de protección. Además Usted deberá consultar con su técnico de seguridad o con su superior inmediato sobre las prendas más apropiadas para sus condiciones de trabajo concretas. Guarde estas instrucciones cuidadosamente para que pueda consultárselas en cualquier momento.



Consulte en la etiqueta del producto la información detallada sobre las normas correspondientes. Sólo son aplicables las normas e íconos que aparecen tanto en el producto como en la información para el usuario. Todos estos productos cumplen los requisitos del Reglamento (UE) 2016/425.



EN ISO 13688:2013 + A1-2021 Ropa de Protección (Ver etiqueta)

Requisitos generales. Esta Norma Europea especifica los requisitos generales de ergonomía, envejecimiento, tallaje y marcado de la ropa de protección y proporciona la información que debe suministrar el fabricante.

- A = Rango de altura del usuario recomendado
- B = Contorno de pecho del usuario recomendado
- C = Contorno de cintura del usuario recomendado
- D = Medida del interior de la pierna del usuario recomendado



EN ISO 11612: 2015 Ropa de protección. Ropa de protección contra el calor y la llama. (Ver etiqueta)

Esta norma especifica las prestaciones de las prendas hechas de materiales flexibles, que están diseñadas para proteger el cuerpo del usuario, excepto las manos, del calor y/o la llama. Los requisitos de prestaciones establecidos en esta norma internacional son aplicables a las prendas que pueden ser utilizadas en una amplia gama de aplicaciones, cuando exista la necesidad de ropa con propiedades de propagación limitada de la llama y donde el usuario debería estar expuesto al calor radiante, convectivo o de contacto, o a salpicaduras de metal fundido.

- Código A:** Propagación limitada de la llama (A1 Ignición en la superficie, A2 Ignición en la borde)
- Código B:** Protección contra el calor convectivo - 3 Niveles (donde el nivel 1 es el de mayores prestaciones)
- Código C:** Protección contra calor radiante - 4 Niveles (donde el nivel 4 es el de mayores prestaciones)
- Código D:** Protección contra salpicaduras de aluminio fundido - 3 Niveles (donde el nivel 3 es el de mayores prestaciones)
- Código E:** Protección contra salpicaduras de hierro fundido - 3 Niveles (donde el nivel 3 es el de mayores prestaciones)
- Código F:** Protección contra el calor por contacto - 3 Niveles (donde el nivel 3 es el de mayores prestaciones)

EN ISO 11612

En caso de salpicadura accidental de sustancia química o líquido inflamable sobre la prenda cubierta por esta norma internacional, mientras se esté utilizando, el usuario deberá retirarse inmediatamente (de la zona con riesgo) y quitarse cuidadosamente la(s) prenda(s) asegurándose de que la sustancia química o líquido inflamable no toque la piel en ninguna parte. La ropa deberá ser limpiada o retirada del servicio.

Cuanto mayor sea el número, mayor será el nivel de seguridad.

Prendas que indican cumplir con la protección contra metales fundidos, norma EN ISO 11612 D o E: En el caso de una salpicadura de metal fundido, el usuario abandonará el lugar de trabajo inmediatamente y se quitará la ropa. En caso de salpicaduras de metal fundido, si la ropa está en contacto con la piel, puede que no elimine el riesgo de quemaduras.



EN 1149 Ropa de Protección con Propiedades Electroestáticas

Esta norma especifica los requisitos para la ropa de protección con disipación electrostática, para evitar descargas incendiarías. Esta norma no es aplicable para la protección contra la tensión de red.

Las prendas deberán estar completamente abrochadas cuando se usen.

- EN 1149-1: 2006 - Método de ensayo para la superficie conductora de los textiles.
- EN 1149-3: 2004 - Método de ensayo para determinar la disipación de la carga de todos los materiales.
- EN 1149-5: 2018 - Requisitos de comportamiento de materiales y prendas.

EN 1149-5

La persona que visita la ropa de protección dispensadora de energía electrostática deberá estar adecuadamente conectada a tierra. La resistencia entre la persona y tierra será inferior a 100Ω, por ejemplo, usando el calzado adecuado.

No deberá quitarse ni abrirse la ropa de protección dispensadora de energía electrostática en presencia de atmósferas inflamables explosivas ni mientras se manipulan sustancias inflamables o explosivas.

No deberá usarse ropa de protección dispensadora de energía electrostática en atmósferas enriquecidas en oxígeno, sin la aprobación previa del ingeniero responsable de la seguridad.

Las prestaciones disponibles de la ropa de protección dispensadora de energía electrostática pueden verse afectadas por el uso y el desgaste, el lavado y la posible contaminación.

La ropa de protección dispensadora de energía electrostática cubrirá permanentemente, durante su utilización, todo material que no sea dispensador (incluyendo durante el movimiento y al agacharse).

La ropa no será modificada ni alterada con logos o etiquetas.

EN 1149-5 - No se colocará ningún objeto metálico en el exterior de la prenda cuando se trabaje en ambientes explosivos.

EN 1149-5 - No se usará la prenda conjuntamente con otras que ofrezcan niveles inferiores de seguridad.

La ropa dispensadora de energía electrostática está pensada para ser utilizada en zonas 1, 2, 20, 21 y 22 (consultar normas EN 60079-10 [7] y EN 60079-10-2 [8]) en las que la energía mínima de ignición de cualquier atmósfera explosiva sea inferior a 0,10mJ



EN ISO 11611:2015 Ropa de protección utilizada durante el soldo y procesos afines. (Ver etiqueta)

Este tipo de ropa de protección está pensada para proteger al usuario contra pequeñas salpicaduras de metal fundido, contactos de corta duración con llamas, calor radiante y contra el arco, y minimizar la posibilidad de choque eléctrico breve por contacto accidental con conductores con corriente eléctrica a tensiones de hasta aproximadamente 100V (DC) en condiciones normales de soldo.

Esta norma internacional define dos clases con requisitos de prestaciones específicos (Ver Cuadro en Anexo A de la EN ISO 11611)

La clase 1 corresponde a la protección contra técnicas de soldadura y situaciones que causen menores niveles de salpicaduras y de calor radiante.

La clase 2 corresponde a la protección contra técnicas de soldadura y situaciones con mayores niveles de salpicaduras y calor radiante.

Ensayos de protección y contrastes antes y después de pre-tratamiento

Código A: Propagación limitada de la llama (A1 Ignición en la superficie, A2 Ignición en la borde)

EN ISO 11611

Siga el cuadro del Anexo A para la elección adecuada de la clase de ropa de protección para soldadores.

Por razones operativas, no todas las partes en tensión de las instalaciones de soldadura por arco, pueden ser protegidas contra el contacto directo. Puede ser necesaria una adicional protección parcial del cuerpo, como para soldadura por encima de la cabeza.

La prenda está únicamente pensada para proteger contra breves contactos involuntarios con partes en tensión de un circuito de soldadura por arco, y serán necesarias capas adicionales eléctricas adicionales donde haya un mayor riesgo de descarga eléctrica. Las prendas que cumplan los requisitos de la norma EN ISO 11611 están diseñadas para proporcionar protección contra contacto accidental breve con conductores eléctricos en tensión en voltajes de hasta aproximadamente 100V (DC).

Un aumento en el contenido de oxígeno del aire reducirá a la protección de la ropa de protección contra la llama de los soldadores. Se deberá tener cuidado cuando se suelde en espacios confinados donde es posible que la atmósfera pudiera enriquecerse en oxígeno. Se deberá tener cuidado cuando se suelde en sí mismo no protege contra descargas eléctricas. Durante la soldadura, se deberán proporcionar las capas adicionales apropiadas, que prevengan al operario contra el contacto con las partes eléctricas conductoras del equipo.

Los riesgos contra los que esta ropa está diseñada para proteger incluyen: llamas, salpicaduras de metal fundido, calor radiante, contacto accidental con corta duración.

Tipo de ropa de soldador	Criterio de selección según el proceso:	Criterio de selección según condiciones ambientales
CLASE 1	Técnicas de soldadura manual con ligera formación de salpicaduras y goteo, como: <ul style="list-style-type: none"> • Soldadura por gas • Soldadura TIG • Soldadura MIG • Soldadura por micro plasma • Soldadura con láser • Soldadura por puntos • Soldadura MMA (con electrodo cubierto con rutilo) 	Trabajos de las máquinas, como: <ul style="list-style-type: none"> • Máquinas de oxicoorte • Máquinas de corte por plasma • Máquinas de soldadura por resistencia • Máquinas de proyección térmica • Bancadas de soldadura
CLASE 2	Técnicas de soldadura manual con elevada formación de salpicaduras y goteo, como: <ul style="list-style-type: none"> • Soldadura MMA (con electrodo básico o cubierto con celulosa) • Soldadura MMA (con CO₂ o gases mezclados) • Soldadura MIG (con corriente elevada) • Soldadura por arco con flujo auto-protegido • Corte con plasma • Cincelado • Oxicoorte • Proyección térmica 	Trabajos de las máquinas, como: <ul style="list-style-type: none"> • En espacios confinados • Soldadura a corte por encima del nivel de la cabeza o en situaciones similares de confinamiento

RECOMENDACIONES IMPORTANTES

Para poner y quitarse las prendas, desabráchelas completamente siempre.

La ropa deberá ser utilizada completamente cerrada.

Use únicamente prendas de una talla apropiada. Los productos que sean demasiado grandes o demasiado pequeños impedirán el movimiento y no proporcionarán el óptimo nivel de protección. La talla de los productos está medida en los mismos (consulta siempre la etiqueta).

Si la prenda tiene incluida una capucha, ésta deberá ser utilizada mientras el usuario esté trabajando.

Los pantalones y petos deberán ser usados conjuntamente con una prenda superior apropiada, como por ejemplo una chaqueta, y las chaquetas deberán ser utilizadas conjuntamente con una prenda inferior apropiada. El usuario deberá asegurarse de que exista una superposición adecuada entre la chaqueta y los pantalones cuando los brazos estén totalmente levantados y cuando el usuario esté agachado.

Si la ropa tiene bolsillos para rodilleras, estas deberán ser proporcionadas con protección que cumpla la norma EN 14004: 2004, para evitar complicaciones médicas. Las dimensiones de los protectores de rodilla deberá ser de 195 x 145 x 15mm (largox ancho x espesor). Sin embargo, los protectores no proporcionan una protección absoluta. Las rodilleras añadidas a la prenda sirven para incrementar el confort y actuar como un refuerzo (de la ropa). Ellos no protegen al usuario contra el desarrollo de posibles complicaciones médicas.

El fabricante no podrá ser considerado responsable en caso de usos incorrectos o impropios.

El efecto aislante de la ropa de protección será reducido si está mojada o por la humedad o el sudor.

La ropa suca puede conllevar una reducción en la protección, si en algún momento esta prenda se contaminara o ensuciara de forma irreversible, sustitúyala por una nueva.

Las ropas dañadas no deberán ser reparadas, sustitúyalas por prendas nuevas.

Las prendas desechadas deberán ser eliminadas de acuerdo con las disposiciones locales sobre residuos.

Para reducir el riesgo de contaminación no limpie en ambientes domésticos.

Tallas disponibles y selección: Ajuste según la talla correcta de pecho y cintura, consulte la tabla de tallas. Estas prendas están confeccionadas para su comodidad y permitiendo que puedan ser usadas sobre ropas de volumen media. Para obtener una protección general, el usuario puede necesitar usar guantes (según las normas EN407 (EN 12477), botas (según la EN20345) y/o casco de seguridad (según la EN397).

Almacenaje: NO deje las prendas en lugares expuestos a la luz solar directa o demasiado intensa. Guárdelas en lugar limpio y seco.

Cuidados: El fabricante no aceptará responsabilidad alguna por prendas en las que se hayan ignorado, retirado o pintarrado las etiquetas de cuidados.

Etiqueta de composición: Consulte en la etiqueta de la prenda sus correspondientes detalles de composición

Aviso: Cuando hay capucha, la visión periférica y el oído se pueden ver afectados.

Cinta retro-reflectante y etiquetas: No se deben planchar las cintas reflectantes ni las etiquetas!

Por favor, consulte en la etiqueta de la prenda el número de ciclos de lavado de cada prenda.

El número de lavados no es el único factor a tener en cuenta para la vida de la prenda. La vida de la prenda también depende del uso, almacenaje, cuidados, etc.

Las prendas deberán ser desechadas cuando las cualidades protectoras ya no sean válidas, como, por ejemplo: 1. Cuando se alcanza el número máximo de lavados. 2. Cuando el material haya sido dañado por decoloración o se haya roto. 3. Cuando el usuario haya descapado las cualidades reflectantes de la cinta. 4. Cuando la prenda esté suca de forma permanente, rajada, quemada o severamente desgastada.

Etiquetas de lavado: Consultar los detalles de lavado correspondientes en la etiqueta de la prenda.

- Máx. temperatura 30°C, proceso suave
- Máx. temperatura 40°C, proceso suave
- Máx. temperatura 40°C, proceso normal
- Máx. temperatura 60°C, proceso normal
- Máx. temperatura 90°C, proceso normal
- No usar blanqueador
- No usar secadora
- Secadora a baja temperatura
- Secadora a temperatura normal

- Secar en colgador
- Dejar secar en colgador
- No planchar
- Temperatura máxima de plancha 110°C
- Temperatura máxima de plancha 150°C
- No limpiar en seco
- Limpieza en seco profesional



Se ha evaluado, según la norma EN ISO 15797, la aptitud para el lavado industrial de la resistencia a la llama, en las prendas que se pueden lavar industrialmente. Secado en túnel

Informazioni per l'utilizzatore

119-USP

Si prega di leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare questo indumento di sicurezza. Si dovrebbe anche consultare il responsabile della sicurezza o superiore gerarchico per quanto riguarda i capi di abbigliamento adatti per la vostra situazione lavorativa specifica. Conservare con cura le istruzioni di modo da poterle consultare in qualsiasi momento.

Fare riferimento all'etichetta sul prodotto per informazioni dettagliate sulle norme corrispondenti. Sono applicabili solo le norme e le icone che appaiono sia sul prodotto sia sul foglietto illustrativo di seguito. Tutti questi prodotti sono conformi ai requisiti del Regolamento (UE 2016/425).



EN ISO 13688:2013 + A1:2021

Abbigliamento di Protezione (Vedi etichetta)

Requisiti generali. La norma specifica i requisiti generali per l'ergonomia, l'innescamento, il dimensionamento, la maturazione di indumenti protettivi e per le informazioni fornite dal fabbricante.

- A = Altezza consigliata di chi lo indossa
- B = circonferenza toracica consigliata di chi lo indossa
- C = circonferenza vita consigliata di chi lo indossa
- D = misurazione interna della gamba consigliata di chi lo indossa



EN ISO 11612:2015 Abbigliamento di protezione – Abbigliamento di protezione da calore e fiamma (vedi etichetta)

Questa norma specifica i requisiti prestazionali per capi realizzati con materiali flessibili che sono progettati per proteggere il corpo della persona, tranne le mani, da calore e fiamme. I requisiti di prestazione di cui alla presente norma internazionale sono applicabili a capi che possono essere indossati per una vasta gamma di usi finali, in cui vi è la necessità di abbigliamento con proprietà di propagazione limitata della fiamma ed esposizione a calore radiante o convettivo o contatto di calore o di metallo fuso e schizzi.

Codice A: Propagazione limitata della fiamma (A1 accensione di superficie, A2 accensione del bordo)

Codice B: Protezione da calore convettivo - 3 livelli (dove il livello 3 è il massimo delle prestazioni)

Codice C: Protezione da calore radiante - 4 livelli (dove il livello 4 è il massimo delle prestazioni)

Codice D: Protezione da schizzi di alluminio fuso - 3 livelli (dove il livello 3 è il massimo delle prestazioni)

Codice E: Protezione da schizzi di ferro fuso - 3 livelli (dove il livello 3 è il massimo delle prestazioni)

Codice F: Protezione da contatto di calore - 3 livelli (dove il livello 3 è il massimo delle prestazioni)

EN ISO 11612

In caso di schizzi accidentali di liquidi chimici o infiammabili sui vestiti coperti dalla presente norma internazionale, chi li indossa deve uscire immediatamente dall'ambiente pericoloso e rimuovere con attenzione gli indumenti assicurandosi che le sostanze chimiche non entrino in contatto con qualsiasi parte del corpo. L'abbigliamento deve quindi essere pulito o rimosso dal servizio.

Maggiore è il numero, maggiore è il livello di sicurezza.

Indumenti certificati EN ISO 11612 D e F di protezione da metallo fuso: In caso di spruzzi di metallo fuso, l'utilizzatore deve lasciare il posto di lavoro immediatamente e rimuovere l'indumento. In caso di schizzi di metallo fuso, l'indumento se indossato sulla pelle non può eliminare tutti i rischi di ustione.



EN 1149 Abbigliamento di protezione con proprietà elettrostatiche

La norma specifica i requisiti elettrostatici per indumenti di protezione e dissipazione elettrostatica per evitare scariche incendiarie. La presente norma non è applicabile per la protezione dai picchi di tensione.

Gli indumenti devono essere completamente allacciati quando indossati. EN 1149-1: 2006 - Metodo di prova per tessuti conduttivi di superficie.

EN 1149-3: 2004 - Metodo di prova di decadimento della carica per tutti i tessuti.

EN 1149-5: 2018 - Requisiti prestazionali per tessuti e indumenti.

EN 1149-5

La persona che indossa gli indumenti protettivi di dissipazione elettrostatica deve essere adeguatamente messa a terra. La resistenza tra la persona e la terra deve essere inferiore a 100Ω, per esempio, indossando calzature adeguate.

Indumenti protettivi elettrostatici dissipativi non devono essere aperti o rimossi in presenza di atmosfere esplosive infiammabili o durante la manipolazione di sostanze infiammabili o esplosive.

Indumenti protettivi elettrostatici dissipativi non devono essere utilizzati in atmosfere arricchite da ossigeno senza la previa approvazione del responsabile della sicurezza.

Le prestazioni dissipative degli indumenti protettivi elettrostatici possono essere influenzate da usura, riciclaggio e possibile contaminazione.

Indumenti protettivi elettrostatici dissipativi devono coprire in modo permanente materiali non conformi durante l'uso normale (compresi flessioni e movimenti).

L'abbigliamento non deve essere modificato o dotato di etichette in più o loghi.

EN 1149-5 - nessun oggetto metallico deve essere fissato all'esterno del capo quando si lavora in un ambiente esplosivo

EN 1149-5 - l'indumento non deve essere usato in combinazione con altri indumenti di livello di sicurezza inferiore.

L'abbigliamento elettrostatico dissipativo è destinato ad essere indossato nelle zone 1, 2, 20, 21 e 22 (vedere EN 60079-10-1 [7] e EN 60079-10-2 [8]) in cui l'energia minima di accensione di qualsiasi atmosfera esplosiva non è inferiore a 0,016 mJ



EN ISO 11611:2015

Abbigliamento di protezione per saldatura e attività connesse (vedi etichetta)

Questo tipo di indumenti di protezione è destinato a proteggere chi li indossa contro i piccoli spruzzi di metallo fuso, contatto con la fiamma, calore radiante ed arco, e riduce al minimo la possibilità di scossa elettrica a breve termine, contatto accidentale con i conduttori elettrici in tensione a tensione fino a circa 100V dc in normali condizioni di saldatura. Sudore, sporco o altri contaminanti possono influenzare il livello di protezione fornito da contatti accidentali a breve termine con conduttori elettrici a queste tensioni.

La presente norma internazionale definisce due classi con specifici requisiti di prestazioni (vedi allegato A griglia da EN ISO 11611).

Classe 1 è la protezione contro tecniche e situazioni di saldatura meno pericolose, causando livelli più bassi di schizzi e calore radiante.

Classe 2 è la protezione contro le più tecniche e le situazioni di saldatura pericolose, causando alti livelli di schizzi e calore radiante. Prove dei materiali e delle cuciture si fanno prima del capo pre-trattamento:

Codice A: propagazione limitata della fiamma (A1 accensione di superficie, A2 accensione del bordo)

EN ISO 11611

Seguire la griglia da allegato A per la scelta appropriata di classe di indumenti protettivi per saldatori.

Per ragioni operative non tutte le tensioni di saldatura che trasportano le parti di impianti di saldatura ad arco possono essere protette da contatti diretti. Ulteriori protezioni parziali del corpo possono essere richieste ad esempio per la saldatura in altezza.

L'indumento è destinato esclusivamente alla protezione da breve contatto accidentale con parti attive di un circuito di saldatura ad arco, e sarà necessario aumento dei livelli di isolamento elettrico o vice in rischio di scosse elettriche; capi che soddisfino i requisiti della EN ISO 11611 sono progettati per fornire una protezione contro il breve termine, il contatto accidentale con

Tipo di abbigliamento da saldatura	Selezione dei criteri relativi ai processi:	Selezione dei criteri relativi alle condizioni ambientali
CLASSE 1 Tecniche di saldatura manuali con leggere formazioni di schizzi e gocce, es. <ul style="list-style-type: none"> • Saldature gas • Saldature TIG • Saldature MIG (con alta corrente) • Saldature Micro Plasma • Brazing • Saldature Spot • Saldature MMA (con elettrodo rutilo-coperto) 		Macchine operative, es. <ul style="list-style-type: none"> • Macchine per il taglio all'ossigeno • Macchine per il taglio al plasma • Macchine per la resistenza alla saldatura • Macchine per lo spray termico • Saldatura Bech
CLASSE 2 Tecniche manuali di saldatura con grandi formazioni di schizzi e gocce, es. <ul style="list-style-type: none"> • Saldature MMA (con elettrodo basico o coperto-cellulosa) • Saldature MIG (con mix di gas CO₂) • Saldature MIG (con alta corrente) • Alta saldatura ad arco schematica con filo animato • Tagli al plasma • Gouging • Taglio all'ossigeno • Spray termico 		Macchine operative, es. <ul style="list-style-type: none"> • In spazi confinati • A saldature/tagli in altezza o in posizioni costrette comparabili

IMPORTANTI RACCOMANDAZIONI

Per mettere e togliere gli indumenti, annullare completamente i sistemi di fissaggio. L'abbigliamento deve essere indossato chiuso saldamente. Indossare solo indumenti di taglia adeguata. I prodotti che sono o troppo lenti o troppo stretti limitano il movimento e non forniscono il livello ottimale di protezione. La dimensione di questi prodotti è contrassegnata su di essi (leggere sempre l'etichetta).

Se l'abbigliamento ha un cappuccio attaccato questo deve essere indossato da chi lo utilizza.

Pantaloni o salopette devono essere indossati in combinazione con una parte superiore adatta, analogamente giacche o pantaloncini devono essere indossati in combinazione con un fondo idoneo. Chi li indossa deve assicurarsi che c'è una sovrapposizione sufficiente tra la giacca e i pantaloni, quando la braccia sono completamente distese e quando chi li indossa è piegato.

Se l'abbigliamento ha le tasche per ginocchiera, queste devono essere dotate di protezioni al ginocchio che rispettano la EN 14004: 2004, per evitare contaminazioni mediche. La dimensione della protezione del ginocchio deve essere 195 x 145 x 15mm (lunghezza x larghezza x spessore). Tuttavia, la protezione del ginocchio non fornisce una protezione assoluta. I patch del ginocchio aggiunti ai vestiti servono per migliorare il comfort e agire come rinforzo (di vestiti). Essi non proteggono chi li indossa contro lo sviluppo di possibili complicazioni mediche.

Il costruttore non può essere ritenuto responsabile in caso di uso improprio o non corretto.

L'effetto isolante degli indumenti di protezione sarà ridotto da umidità o sudore.

Indumenti sporchi possono portare ad una riduzione della protezione, se l'armento dovuto essere rimosso immediatamente sporco o contaminato, sostituire l'articolo con un nuovo.

Gli indumenti danneggiati non devono essere riparati - invece sostituirli con uno nuovo.

Gli indumenti scartati devono essere smaltiti in conformità con le norme di smaltimento locali. Per ridurre il rischio di contaminazione non lavare in un ambiente domestico.

Fornitore disponibile e Selezione: Versatilità in accordo con dimensioni idonee di petto e vita, si riferiscono alla tabella di formato. Questi indumenti sono stati concepiti per assicurare comfort e per consentire al capo di essere indossato sopra ad altri vestiti in un minore ingombro. Per ottenere la protezione generale, chi lo indossa può avere bisogno di indossare guanti (EN 407 e EN 12477), stivali (EN 20345) o casco di sicurezza (EN 397).

Conservazione: NON conservare in luoghi soggetti a forte luce solare. Conservare in condizioni di asciutto e pulito.

Mantenimento: Il produttore non si assume alcuna responsabilità per i capi le cui etichette di cura sono state ignorate, danneggiate o rimosse.

Contenuto Etichetta: Fare riferimento all'etichetta del capo per i corrispondenti dettagli del contenuto.

Attenzione: l'utilizzo di cappuccio può compromettere una buona visione periferica e dell'udito

Nastro riflettente ed etichette: Nastro riflettente ed etichette non devono essere strati!

Si prega di fare riferimento all'etichetta indumento per il numero e i codici di lavaggio sostenibili. Il numero massimo indicato di cicli di pulizia non è il solo fattore legato alla durata del capo. La durata dipenderà anche l'utilizzo, lo stoccaggio di cura, etc.

Gli indumenti devono essere smaltiti quando le qualità protettive vengono meno, ad esempio, viene raggiunto 1. Numero massimo di lavaggi. 2. Il materiale è stato danneggiato da usura o è stato strappato. 3. Le qualità riflettenti del nastro sono sbiadite. 4. L'indumento è permanentemente sporco, rotto, bruciato o fortemente abraso.

conduttori elettrici in tensione con tensioni fino a circa 100V dc in corrente continua.

Un aumento del contenuto di ossigeno dell'aria ridurrà la protezione di indumenti protettivi saldatore contro le fiamme. Si deve prestare attenzione quando si salda in spazi limitati se è possibile che l'atmosfera possa diventare arricchita con ossigeno. L'abbigliamento protettivo di per sé non fornisce protezione contro le scosse elettriche. Durante la saldatura, devono essere previsti opportuni tratti isolanti per evitare che il saldatore entri in contatto con le parti conduttive elettriche del suo equipaggiamento. I pericoli contro cui l'abbigliamento è destinato a proteggere includono fiamme, spruzzi di metallo fuso, calore radiante, contatto elettrico accidentale, a breve termine.

con uno nuovo. Gli indumenti scartati devono essere smaltiti in conformità con le norme di smaltimento locali. Per ridurre il rischio di contaminazione non lavare in un ambiente domestico.

Fornitore disponibile e Selezione: Versatilità in accordo con dimensioni idonee di petto e vita, si riferiscono alla tabella di formato. Questi indumenti sono stati concepiti per assicurare comfort e per consentire al capo di essere indossato sopra ad altri vestiti in un minore ingombro. Per ottenere la protezione generale, chi lo indossa può avere bisogno di indossare guanti (EN 407 e EN 12477), stivali (EN 20345) o casco di sicurezza (EN 397).

Conservazione: NON conservare in luoghi soggetti a forte luce solare. Conservare in condizioni di asciutto e pulito.

Mantenimento: Il produttore non si assume alcuna responsabilità per i capi le cui etichette di cura sono state ignorate, danneggiate o rimosse.

Contenuto Etichetta: Fare riferimento all'etichetta del capo per i corrispondenti dettagli del contenuto.

Attenzione: l'utilizzo di cappuccio può compromettere una buona visione periferica e dell'udito

Nastro riflettente ed etichette: Nastro riflettente ed etichette non devono essere strati!

Si prega di fare riferimento all'etichetta indumento per il numero e i codici di lavaggio sostenibili. Il numero massimo indicato di cicli di pulizia non è il solo fattore legato alla durata del capo. La durata dipenderà anche l'utilizzo, lo stoccaggio di cura, etc.

Gli indumenti devono essere smaltiti quando le qualità protettive vengono meno, ad esempio, viene raggiunto 1. Numero massimo di lavaggi. 2. Il materiale è stato danneggiato da usura o è stato strappato. 3. Le qualità riflettenti del nastro sono sbiadite. 4. L'indumento è permanentemente sporco, rotto, bruciato o fortemente abraso.

Etichetta di lavaggio: Fare riferimento all'etichetta indumento per i corrispondenti dettagli lavaggio.

- ☐ Temperatura massima 30°C, lavaggio delicato
- ☐ Temperatura massima 40°C, lavaggio delicato
- ☐ Temperatura massima 40°C, lavaggio normale
- ☐ Temperatura massima 60°C, lavaggio normale
- ✗ Non candeggiare
- ☒ Non asciugare
- ☒ Asciugare leggermente
- ☒ Asciugare normalmente

- I Lasciare asciugare
- III Lasciare sgocciolare
- ☒ Non strirare
- ☒ Ferro max 110°C
- ☒ Ferro max 150°C
- ☒ Non lavare a secco
- P Lavaggio a secco professionale



Le lavanderie industriali hanno valutato FR idoneo al lavaggio industriale in conformità alla norma EN ISO 15799. Tunnel di asciugatura Procedura di

ИНФОРМАЦИЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

119-10SP

RU

Пожалуйста, внимательно прочитайте эти инструкции перед использованием этой защитной одежды. Вы также должны проконсультироваться со специалистом по технике безопасности или с непосредственным начальником в отношении подходящей одежды для вашей конкретной рабочей ситуации. Храните эти инструкции бережно, чтобы вы могли ознакомиться с ними в любой момент.

CE

Более подробную информацию о соответствующих стандартах см. на этикетке продукта. Применяются только стандарты и значки, которые отображаются как на продукте, так и на информации для пользователя ниже. Все эти продукты соответствуют требованиям Регламента (EU 2016/425).



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Защитная одежда (защитная этикетка)
 Общие требования: Настоящий стандарт устанавливает общие требования к эргономике, стандарту, размеру, маркировке защитной одежды и для получения информации, представленной изготовителем.
 A= Рекомендуемый роз. пользователь
 B= Рекомендуемый охват груди пользователя
 C= Рекомендуемый охват плеча пользователя
 D= Рекомендуемый шаговой шов пользователя



EN ISO 11612: 2015 Защитная одежда - Одежда для защиты от тепла и пламени. (смотрите этикетку)

Этот стандарт определяет эксплуатационные требования для предметов одежды, сделанных из эластичных материалов, которые разработаны для защиты тела владельца, крою рук, от тепла и/или пламени. Эксплуатационные требования, изложенные в этом международном стандарте, применимы к предметам одежды, которые можно использовать в широком диапазоне конечного применения, где есть потребность в одежде со свойствами ограничения распространения пламени и, где требуется может подвергаться воздействию повышенных температур тепловому излучению, конвективной теплоты, контакта с горячими поверхностями или выплеску расплавленного металла.

- Код A:** Ограничение распространения пламени (A1 возпламенение поверхности, A2 возпламенение кромок)
- Код B:** Защита от конвективной теплоты - 3 уровня (где уровень 3 является высокоэффективным)
- Код C:** Защита от лучистой теплоты - 4 уровня (где уровень 4 является высокоэффективным)
- Код D:** Защита от расплавленных алюминиевых брызг - 3 уровня (где уровень 3 является высокоэффективным)
- Код E:** Защита от расплавленных железных брызг - 3 уровня (где уровень 3 является высокоэффективным)
- Код F:** Защита от контактного теплоемкости - 3 уровня (где уровень 3 является высокоэффективным)

EN ISO 11612
 В случае случайного выплеска химических или легковоспламеняющихся жидкостей на одежду, охваченную этим международным стандартом, работник должен немедленно выйти (из опасной среды) и осторожно снять предмет (ы) одежды, увидевшись, что химикаты или жидкость не контактируют с кожей. Затем одежду необходимо почистить или вывести из эксплуатации.

Чем больше номер, тем выше уровень безопасности. Предметы одежды, предназначенные для EN ISO 11612 или EN F соответственно защите от расплавленного металла: в случае выплеска расплавленного металла работник должен немедленно покинуть рабочее место и снять предмет одежды. Предмет одежды, надетый непосредственно на тело, в случае выплеска расплавленного металла не может исключать все риски воздействия тела.



EN 1149 Защитная одежда с электростатическими свойствами

Настоящий стандарт устанавливает требования к электростатической ЭСО рассеивающей защитной одежды, чтобы избежать возникновения разрядов. Настоящий стандарт не применяется для защиты от сетевых напряжений.

- Одежда должна быть полностью закреплена при ношении.
- EN 1149-1: 2006 - Метод испытания на поверхности проводящих тканей.
- EN 1149-3: 2004 - Метод испытания распада заряженной частицы для всех тканей.
- EN 1149-5: 2018 - Требования к эксплуатационным характеристикам тканей и одежды.

EN 1149-5
 Человек, носящий защитную одежду, рассеивающую электростатический заряд, должен быть достаточным образом заземлен. Сопротивление между человеком и землей должно быть менее 10⁹ Ом, например, при использовании специальных обуви. Защитную одежду, рассеивающую электростатический заряд, не следует снимать в присутствии олеогазов или взрывчатых сред или при обращении с олеогазовыми или взрывчатыми веществами. Защитную одежду, рассеивающую электростатический заряд, не следует использовать в среде с повышенным содержанием кислорода без предварительного одобрения ответственного инженера по технике безопасности. На электростатическое рассеивающее действие защитной одежды влияют иониз, статики и возможное загрязнение. Защитная одежда, рассеивающая электростатический заряд, должна полностью закрывать все токопроводящие детали одежды во время нормальной эксплуатации (включая стибание и совершение движений). Одежда не должна передаваться или осязаться дополнительными предметами или инструментами.

- EN1149-5 - Один металлический объект не должен быть закреплен на внешней стороне предмета одежды при работе во взрывоопасной среде.
- EN1149-5 - Предмет одежды не должен быть использован в сочетании с другими предметами одежды, которые обеспечивают более низкий уровень безопасности.
- «Электростатическая рассеивающая одежда предназначена для ношения в зонах 1, 2, 20, 21 и 22 (см. EN 60079-10-1 [7] и EN 60079-10-2 [8]), в которых номинальная энергия воспламенения любого взрывчатого вещества атмосферы не менее 0,016 Мдж».



EN ISO 11612:2015 Защитная одежда для использования при сварке и смежных процессах. (смотрите ярлык)

Этот тип защитной одежды предназначен для защиты работника от небольших выплесков расплавленного металла, кратковременного контакта с пламенем, тепловое излучение и минимизации воздействия порожения электрическим током в результате кратковременного соприкосновения с электрическими проводниками, находящимися под напряжением до 100 В постоянного тока при обычных условиях сварки. Пол, грязь и другие загрязнители могут повлиять на защитные свойства, обеспечиваемые при кратковременном случайном контакте с электрическими проводниками, находящимися под напряжением.

Этот международный стандарт определяет два класса с конкретными эксплуатационными требованиями (смотрите Приложение A Grid из EN 11611).

- Класс 1** Защита от менее опасных методов сварки и ситуаций, в связи с чем более низкие уровни брызг и теплового излучения.
- Класс 2** Защита от более опасных методов сварки и ситуаций, в связи с чем более высокие уровни брызг и теплового излучения.

Использование материала и швов до и после предварительной обработки.
 Код A: Ограниченное распространение пламени (A1 возпламенение поверхности, A2 возпламенение кромок)

EN ISO 11611

См. таблицу в приложении 1 для правильного выбора класса защитной одежды для сварочных работ.
 В связи с производственной необходимостью не все детали сварочных установок, находящиеся под напряжением, могут быть защищены от прямого контакта.
 Дополнительные частичная защита тела может потребоваться, например, для потоложной сварки.
 Специальная защита необходима только для защиты от кратковременного случайного контакта с деталями сварочных установок, находящимися под напряжением. При увеличении риска удара током требуются дополнительные электроизоляционные швы: одежда, соответствующая требованиям EN ISO 11611, служит для защиты от кратковременного случайного контакта с электрическими проводниками под напряжением

Тип одежды для сварщиков	Критерии отбора, связанные с процессом:	Критерии отбора, относящиеся к условиям окружающей среды
КЛАСС 1	Ручные методы сварки с образованием света, брызг и капель, например: <ul style="list-style-type: none"> • Газовая сварка • Газовольфрамная сварка • Сварка металлическим электродом в инертном газе • Микроплазменная сварка • Папка • Звончатая сварка • Сварка штучными электродами (с электродом с грубой поверхностью) 	Эксплуатация машины, например: <ul style="list-style-type: none"> • Машина для кислородной резки • Машина для плазменной резки • Контактная электроарочная сварка • Машина для газотермического напыления • Настольная сварка
КЛАСС 2	Ручные методы сварки с образованием света, брызг и капель, например <ul style="list-style-type: none"> • Ручная электрод-дуговая сварка (с базовым электродом с цelloпoлoм покрытием) • Дуговая сварка плавящимся электродом (O₂ или смесь газов) • Сварка металлическим электродом в инертном газе (с инертным током) • Дуговая сварка порошковой проволокой (самозащитой) • Плазменная резка • Дуговая резка • Аэрозольная резка • Газотермическое напыление 	Эксплуатация машины, например: <ul style="list-style-type: none"> • В стесненных условиях / При неполной сварке / резке или сильных колебаниях в сочетании с ограничением движения

ВАЖНЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ

Чтобы одеть и снять предметы одежды, всегда полностью раскрывайте системы застегивания. При ношении одежда должна быть плотно застегнута.
 Надевайте предметы одежды только подходящего размера. Слишком свободные или слишком тесные предметы одежды ограничат движение, и не будут обеспечивать оптимальный уровень защиты. Если одежда отменен размер (смотрите читайте ярлык).
 Если у одежды есть продвинутой подшлемник, его необходимо использовать во время работы.
 Брошки или пуговицы/шнурки нужно носить в комбинации с подшлемником, аналогично этому, куртки или брошки нужно носить в комбинации с подшлемником низом. Работник должен убедиться в соответствующем совмещении перекрестных швов и брошки при полностью поднятых верхах рук и наклоне работника.
 Если у одежды есть карманы на коленях, они должны покрываться с защитными штифтами-наколениками для колен, соответствующими EN 14044: 2004, чтобы предотвратить медицинские осложнения. Размеры штифов для колен должны составлять 195 x 145 x 15 мм (длина x ширина x толщина). Однако защитные наколеники не обеспечивают абсолютную защиту. Карманы на коленях, добавленные к одежде, служат для повышения комфорта и действуют как упреждение. Если они не закрывают полностью от развития возможных медицинских осложнений.
 Работники не несут ответственность в случае ненадлежащего или неправильного использования.
 Изоляционный эффект защитной одежды снижается при воздействии грязи, влаги или пота.
 Грязная одежда может привести к снижению защиты, поэтому предмет одежды непостоянно загрязненный или испорченный, в любом случае необходимо заменить на новый.
 Поврежденные предметы одежды не должны реставрироваться, вместо этого замените новую.

приближению до 100 см.
 Увеличение содержания кислорода в воздухе значительно снижает уровень защитных свойств одежды от пламени. В случае, когда существует вероятность образования атмосферы кислорода в замкнутом пространстве, необходимо проведение сварочных работ с особой осторожностью.
 Защитная одежда не обеспечивает защиту против порожения электрическим током. Во время сварочных работ требуются дополнительные меры электробезопасности: следите за предотвращением контакта сварщика с проводящими электричество частями оборудования.
 Виды рисков, от которых защищает одежда, включают открытое пламя, выплеск расплавленного металла, тепловое излучение и кратковременный случайный контакт с электричеством.

Памятка по уходу: обратите внимание на этикетку одежды для соответствующих деталей стирки.

Максимальная температура 30°C, мягкий	Умыть на свежем воздухе
Максимальная температура 40°C, мягкий	Умыть без выжимания на свежем воздухе
Максимальная температура 40°C, нормальный	Не гладить
Максимальная температура 60°C, нормальный	Уложить при температуре не более 110°C
Не отбеливать	Уложить при температуре не более 150°C
Не стирать в стиральной машине	Не подвергать химической чистке
Дефектный отжим	Подвергать профессиональной химической чистке
Нормальная сушка	



Предметы одежды для промышленной очистки оцениваются на соответствие оленостности для промышленной чистки в соответствии с EN ISO 15797.
 Утиральная сущка
 Процедура стирки 1-8

معلومات عن المنتج



يرجى قراءة بعناية تعليمات التورحة قبل استخدام هذه الملائس السالمة. استشارة ضابط مطفوعة على الفور سلاتك أو فيما يتعلق الملائس المناسبة لتجالة العمل الخاص بك محددة. تعليمات متجر أطروحة بعناية بحيث يمكنك التفتك عليها في أي وقت.



3102:8863:1 الملائس (العمامة)
تعليمات اعمامة وتعدد هذه المواصفة (مخططات اعمامة ليونة التعلـم، الوشيوخة، والتصحيح، وفع علاطات فع الملائس والعلومات المقدمة من قبل الشركة المصنعة.

الموصى به الارتفاع تحتل حيا
الموصى به مقاس الصدر من الملائس
الموصى به محيط الصدر حيا
د = اوصت قياس القياس داخل من يرتديها

تشرح في تسمية المنتج للوصل على معلومات مفصلة حول الملائس المأخوذة، وتطبيق المعايير والرموز التي تظهر على كل من التعليمات ومعلومات المستخدم أدناه. قمع هذه المنتجات اختلال التفتك الملائس البند (6102) الاتحاد الأوروبي (524).

يعد هذا المعيار القياسي الاوروي مخططات الأداة للملائس مصنوعة من مواد مرنة والتي تم تصميمها لحماية جسم مرتديها، ماعدا كود A: محدودة انتشار اللهب (A) اشتعال سطح التسنج، 24 اشتعال سطح التسنج (ب) اشتعال كود B: حماية ضد العمل العنقري وأول ليد 3 - مستويات (تحت مستوى 3 هو أعلى مستوى من الأداء) كود C: حماية ضد الشعاع الحرارة - 4 - مستويات (تحت مستوى 4 هو أعلى مستوى من الأداء) كود D: حماية ضد البرق والاضواء المنخفض - 3 مستويات (تحت مستوى 3 هو أعلى مستوى من الأداء) كود E: حماية ضد درش الالتهاب - 3 مستويات (تحت مستوى 3 هو أعلى مستوى من الأداء) كود F: حماية ضد الاتصال الحراري - 3 مستويات (تحت مستوى 3 هو أعلى مستوى من الأداء)



21611 OSI NE
في حالة وقوع بضعه بطريق الخطأ من السوائل الكيميائية أو القابلة للاشتعال على الملائس المشتملة من قبل هذا المعيار الدولي بينما يتم ارتداؤها من يرتديها يجب الانتباه فوراً (أو من الرينة العنقري) وإزالة الملابس التي تتأكد من أن المواد الكيميائية أو السائل لا تتلامس مع أي جزء من الجلد. عندئذ تطهير الملائس أو سحيا من الخدمة. وكذا إذا تعدد ذلك ارتفع مستوى الخطورة.

الملائس التي تحقق 21611 OSI NE و 21611 OSI NE كود A: حماية من المعدن المنصهر، في حال وجود شر المعدن المنصهر، يجب عزل كل ما يتجانس بقلادة مكان العمل فوراً وإزالة اللهاج. في حال وجود لطفولة للمعدن المنصهر، والملائس إذا ارتديت فوق الجلد فلا تزل كل ما يحاطر من الضرر.

توصيات عامة
لا تارتديا مع الملائس، دائما راجع بالكامل أنظمة الرطبة الملائس. يجب ارتديا مع الملابس المناسبة لك طبقا للمنتج. يجب ارتداء الملابس الواقية من الحروق عند سويك من حركتك و لا يقدد الحماية المطلوبة. مقاس كل منتج موضح في بداية صفحة. دائما قم بقراءة تلك التعليمات
إذا كان ملصق على الملائس، الراس يجب أن يتم ارتدائه أثناء العمل. البتلون أو المرطبة يجب أن يرتديها يجب أن تجنب مع ملابس عمل مناسبة، وملابس السراويل أو السراويل يجب أن ترتديه جنبا إلى جنب مع ملابس سفلية مناسبة. جنبا يجب أن تضمن وجود دخا كل بينها عدما تم تعيد الأزرع بشكل كامل فوق الراس



3102:8863:1 الملائس (عمامة) كود A: محدودة انتشار اللهب (A) اشتعال سطح التسنج، 24 اشتعال سطح التسنج (ب) اشتعال كود B: حماية ضد العمل العنقري وأول ليد 3 - مستويات (تحت مستوى 3 هو أعلى مستوى من الأداء) كود C: حماية ضد الشعاع الحرارة - 4 - مستويات (تحت مستوى 4 هو أعلى مستوى من الأداء) كود D: حماية ضد البرق والاضواء المنخفض - 3 مستويات (تحت مستوى 3 هو أعلى مستوى من الأداء) كود E: حماية ضد درش الالتهاب - 3 مستويات (تحت مستوى 3 هو أعلى مستوى من الأداء) كود F: حماية ضد الاتصال الحراري - 3 مستويات (تحت مستوى 3 هو أعلى مستوى من الأداء)

3102:8863:1 الملائس (عمامة) كود A: محدودة انتشار اللهب (A) اشتعال سطح التسنج، 24 اشتعال سطح التسنج (ب) اشتعال كود B: حماية ضد العمل العنقري وأول ليد 3 - مستويات (تحت مستوى 3 هو أعلى مستوى من الأداء) كود C: حماية ضد الشعاع الحرارة - 4 - مستويات (تحت مستوى 4 هو أعلى مستوى من الأداء) كود D: حماية ضد البرق والاضواء المنخفض - 3 مستويات (تحت مستوى 3 هو أعلى مستوى من الأداء) كود E: حماية ضد درش الالتهاب - 3 مستويات (تحت مستوى 3 هو أعلى مستوى من الأداء) كود F: حماية ضد الاتصال الحراري - 3 مستويات (تحت مستوى 3 هو أعلى مستوى من الأداء)



توصيات عامة
لا تارتديا مع الملائس، دائما راجع بالكامل أنظمة الرطبة الملائس. يجب ارتديا مع الملابس المناسبة لك طبقا للمنتج. يجب ارتداء الملابس الواقية من الحروق عند سويك من حركتك و لا يقدد الحماية المطلوبة. مقاس كل منتج موضح في بداية صفحة. دائما قم بقراءة تلك التعليمات
إذا كان ملصق على الملائس، الراس يجب أن يتم ارتدائه أثناء العمل. البتلون أو المرطبة يجب أن يرتديها يجب أن تجنب مع ملابس عمل مناسبة، وملابس السراويل أو السراويل يجب أن ترتديه جنبا إلى جنب مع ملابس سفلية مناسبة. جنبا يجب أن تضمن وجود دخا كل بينها عدما تم تعيد الأزرع بشكل كامل فوق الراس

معايير الاختيار المتعلقة بوظيفة	معايير الاختيار العملية:
تشغيل آلات، على سبيل المثال - من:	تقنيات العمام اليدوي مع تشكيل القطرات خفيفة الرشي على سبيل المثال: معام العمام اليدوي معام الفلز معام GIM معام GIM مع صدمة كهربائية مع تصميم لتلبية متطلبات 11611 OSI NE لتوفير الحماية ضد المدى القصير، الاتصال العرضي مع الموصلات الكهربائية الجيدة في الغالبية على ما لا يقل عن 001 وقت تيار مستمر زيادة سعة الأسسجني في الهواء الطلق من حماية الملائس اليدوية لضمان العمام ضد اللهب، بينما يوضع العنصر ضد العمام في الأماكن الضيقة إذا كان يمكن أن يوجد في وضع مستمر مع الملائس اليدوية لضمان العمام ضد اللهب، بينما يوضع العنصر ضد العمام في الأماكن الضيقة إذا كان الملائس اليدوية لا توفر حماية ضد الصدمات الكهربائية. خلال العمام، وينبغي توفير طبقات عازلة مناسبة للحيلولة دون تعرض عامل لعام الملابس تحمي من مخاطر تشمل التيار، برق المعدن المنصهر، الحرارة الإشعاعية، في المدى القصير الاتصال الكهربائي العرضي.
آلات قطع الأسبجني • آلات قطع الألبان • ماكينات لمعام المأخوذة • lamref roF senhcam • gniarps • ينش- طوالة التورحة	معام الفلز معام GIM معام GIM مع صدمة كهربائية مع تصميم لتلبية متطلبات 11611 OSI NE لتوفير الحماية ضد المدى القصير، الاتصال العرضي مع الموصلات الكهربائية الجيدة في الغالبية على ما لا يقل عن 001 وقت تيار مستمر زيادة سعة الأسسجني في الهواء الطلق من حماية الملائس اليدوية لضمان العمام ضد اللهب، بينما يوضع العنصر ضد العمام في الأماكن الضيقة إذا كان يمكن أن يوجد في وضع مستمر مع الملائس اليدوية لضمان العمام ضد اللهب، بينما يوضع العنصر ضد العمام في الأماكن الضيقة إذا كان الملائس اليدوية لا توفر حماية ضد الصدمات الكهربائية. خلال العمام، وينبغي توفير طبقات عازلة مناسبة للحيلولة دون تعرض عامل لعام الملابس تحمي من مخاطر تشمل التيار، برق المعدن المنصهر، الحرارة الإشعاعية، في المدى القصير الاتصال الكهربائي العرضي.
fo notarePO fo. ge. senhcam	تقنيات العمام اليدوي مع تشكيل القطرات ثقيلة الرشي على سبيل المثال معام الفلز معام GIM معام GIM مع صدمة كهربائية مع تصميم لتلبية متطلبات 11611 OSI NE لتوفير الحماية ضد المدى القصير، الاتصال العرضي مع الموصلات الكهربائية الجيدة في الغالبية على ما لا يقل عن 001 وقت تيار مستمر زيادة سعة الأسسجني في الهواء الطلق من حماية الملائس اليدوية لضمان العمام ضد اللهب، بينما يوضع العنصر ضد العمام في الأماكن الضيقة إذا كان يمكن أن يوجد في وضع مستمر مع الملائس اليدوية لضمان العمام ضد اللهب، بينما يوضع العنصر ضد العمام في الأماكن الضيقة إذا كان الملائس اليدوية لا توفر حماية ضد الصدمات الكهربائية. خلال العمام، وينبغي توفير طبقات عازلة مناسبة للحيلولة دون تعرض عامل لعام الملابس تحمي من مخاطر تشمل التيار، برق المعدن المنصهر، الحرارة الإشعاعية، في المدى القصير الاتصال الكهربائي العرضي.
• في الأماكن الضيقة، • لمام / قطع في الأوضاع العلوية أو تجاهل الأوضاع الموقفة المبردة	تقنيات العمام اليدوي مع تشكيل القطرات ثقيلة الرشي على سبيل المثال معام الفلز معام GIM معام GIM مع صدمة كهربائية مع تصميم لتلبية متطلبات 11611 OSI NE لتوفير الحماية ضد المدى القصير، الاتصال العرضي مع الموصلات الكهربائية الجيدة في الغالبية على ما لا يقل عن 001 وقت تيار مستمر زيادة سعة الأسسجني في الهواء الطلق من حماية الملائس اليدوية لضمان العمام ضد اللهب، بينما يوضع العنصر ضد العمام في الأماكن الضيقة إذا كان يمكن أن يوجد في وضع مستمر مع الملائس اليدوية لضمان العمام ضد اللهب، بينما يوضع العنصر ضد العمام في الأماكن الضيقة إذا كان الملائس اليدوية لا توفر حماية ضد الصدمات الكهربائية. خلال العمام، وينبغي توفير طبقات عازلة مناسبة للحيلولة دون تعرض عامل لعام الملابس تحمي من مخاطر تشمل التيار، برق المعدن المنصهر، الحرارة الإشعاعية، في المدى القصير الاتصال الكهربائي العرضي.

ويهدف هذا النوع من ملائس الحماية مرتديها ضد البقع صغيرة من المعدن المنصهر، وقت الاتصال قصير مع اللهب والحرارة الإشعاعية، ويقلل من احتمال الصدمة الكهربائية عن طريق الفصل العرضي مع الموصلات الكهربائية والموصلات في الغالبية تصل إلى ما يقرب من 001 وقت تيار مستمر في الظروف العادية من العمام العرف، الأسلاك وغيرها من الأدوات يمكن أن تؤثر على مستوى الحماية العرضي على الملائس العرضي على القصير مع الموصلات الكهربائية الجيدة في الغالبية هذه الوثيقة

ويحدد هذا المعيار الدولي فنتج مع مخططات محددة للأداة (انظر المرفق A من 11611 OSI NE).

1 فئة هي عبارة عن أقل تقنيات وقباعات للعمام مطورة، التي تتسبب في انخفاض مستويات البقع والحرارة الإشعاعية. 2 فئة هي عبارة عن المزيد من مخططات وأوضاع للعمام مطورة، مما تسبب في مستويات البقع أعلى من بضع حرارية الإشعاع الحراري.

كود A: محدودة انتشار اللهب (A) اشتعال سطح التسنج، 24 اشتعال حواف التسنج (ب) اشتعال كود B: حماية ضد العمل العنقري وأول ليد 3 - مستويات (تحت مستوى 3 هو أعلى مستوى من الأداء) كود C: حماية ضد الشعاع الحرارة - 4 - مستويات (تحت مستوى 4 هو أعلى مستوى من الأداء) كود D: حماية ضد البرق والاضواء المنخفض - 3 مستويات (تحت مستوى 3 هو أعلى مستوى من الأداء) كود E: حماية ضد درش الالتهاب - 3 مستويات (تحت مستوى 3 هو أعلى مستوى من الأداء) كود F: حماية ضد الاتصال الحراري - 3 مستويات (تحت مستوى 3 هو أعلى مستوى من الأداء)

توصيات عامة
لا تارتديا مع الملائس، دائما راجع بالكامل أنظمة الرطبة الملائس. يجب ارتديا مع الملابس المناسبة لك طبقا للمنتج. يجب ارتداء الملابس الواقية من الحروق عند سويك من حركتك و لا يقدد الحماية المطلوبة. مقاس كل منتج موضح في بداية صفحة. دائما قم بقراءة تلك التعليمات
إذا كان ملصق على الملائس، الراس يجب أن يتم ارتدائه أثناء العمل. البتلون أو المرطبة يجب أن يرتديها يجب أن تجنب مع ملابس عمل مناسبة، وملابس السراويل أو السراويل يجب أن ترتديه جنبا إلى جنب مع ملابس سفلية مناسبة. جنبا يجب أن تضمن وجود دخا كل بينها عدما تم تعيد الأزرع بشكل كامل فوق الراس

إذا كانت الملائس له جيوب وسادة في الرقبة و يجب تقديمه مع حذاء العنقري، في حال وجود صدمة والرطوبة الجسدية، يمكن أن تصاب بشربة أو لدغات ودرثاكنفي يمكن سوتينها، يرجى الرجوع إلى ملصق التابعد عند المعلومات للاشتعال

التيابعد الملعن دورات التنظيف ليس هو العمام الوصيد الذي يتصل معمر اللهاج، معر يتوقف أيضا على الاستخدام والرعاية.

ملائس يجب التخلص منه الضارات الوافية (ما قد تتدفق على الملائس، شربة أو لدغات ودرثاكنفي يمكن سوتينها، يرجى الرجوع إلى ملصق التابعد عند المعلومات للاشتعال

3 الخصائص التالية التي يجب أن تتوفر في الملابس اليدوية، وصق، ومنصع أو القابلة للمسحوة.

تسميات للعناية:	الرجوع إلى التسمية للملائس لفواصل المقابلة:
خط عرق	دورة الحرارة 10 درجة مئوية، وعملية غسيلية
تفطر على الماء	دورة الحرارة 40 درجة مئوية، وعملية غسيلية
لا يوكي	دورة الحرارة 40 درجة مئوية، وعملية غسيلية طبيعية
الدفع الكهفي المديد 110 درجة مئوية	دورة الحرارة 60 درجة مئوية، عملية طبيعية
الدفع الكهفي المديد 150 درجة مئوية	لا يتيسر
لا يوجب التنظيف الجاف	لا تستخدم في التنظيف الجاف
نظافة الملابس الهلينة	نظف متخففا
	تستخدم في التنظيف الجاف وضعها الطبيعي



INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

119-USP

PT

Por favor, leia estas instruções cuidadosamente antes de usar esta roupa de segurança. Deve também consultar o seu agente de segurança ou superior imediato no que diz respeito ao vestuário adequado para a sua situação de trabalho específica. Guarde cuidadosamente estas instruções para que possa consultá-las a qualquer momento.

CE

Consulte a etiqueta do produto para obter informações detalhadas sobre as normas correspondentes. Somente as normas e testes que aproximadamente 100V d.c., em condições normais de soldadura. Suas, sujidade ou outros contaminantes podem afetar o nível de proteção fornecido contra contactos acidentais de curto prazo com condutores eléctricos em então nestas voltagens.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021

Vestuário de proteção (ver etiqueta)

Requisitos Gerais: Esta Norma Europeia especifica os requisitos gerais para a ergonomia, enfeitecimento, dimensão, marcação para vestuário de proteção e informação fornecida pelo fabricante.

A = Intervalo de altura recomendada do utilizador

B = Perímetro torax recomendada do utilizador

C = Circunferência da cintura recomendada do utilizador

D = Medida do interior de perna recomendada do utilizador



EN ISO 11612:2015 Vestuário de proteção - Vestuário de Proteção contra o calor e a chama. (Ver etiqueta)

Esta norma especifica requisitos de desempenho para roupas feitas a partir de materiais flexíveis, que são projetados para proteger o corpo do utilizador, exceto as mãos, do calor e/ou fogo. Os requisitos de desempenho estabelecidos na presente norma internacional são aplicáveis ao vestuário que pode ser usado para numa ampla gama de utilizações finais, onde há uma necessidade de roupas com propriedades de propagação de chama limitada e onde o utilizador pode ser exposto a calor radiante, conectivo ou projecções de metal fundido.

Código A: Propagação limitada de chama (A1 Ignição de superfície, A2 Ignição de extremidade)

Código B: Proteção contra o Calor Conectivo - 3 níveis (onde o nível 3 é o de mais elevado desempenho)

Código C: Proteção contra o Calor Radiante - 4 níveis (onde o nível 4 é o de mais elevado desempenho)

Código D: Proteção contra Projecções de Alumínio Fundido - 3 níveis (onde o nível 3 é o de mais elevado desempenho)

Código E: A Proteção contra Projecções de Ferro Fundido - 3 níveis (onde o nível 3 é o de mais elevado desempenho)

Código F: Proteção contra o Calor por Contacto - 3 níveis (onde o nível 3 é o de mais elevado desempenho)

EN ISO 11612

No caso de uma projecção acidental de líquidos químicos ou inflamáveis na roupa abrangidos por esta norma internacional, enquanto em uso, o utilizador deve retirar-se imediatamente (do ambiente perigoso) e remover cuidadosamente a peça(s) assegurando que os produtos químicos ou líquidos não entrem em contacto com qualquer parte da pele. A roupa deve estar limpa ou retirada de serviço. Quanto maior o número, maior será o nível de segurança. Vestuário em conformidade com a EN ISO 11612, código D ou E. No caso de uma projecção de metal fundido, o utilizador deve deixar o local de trabalho imediatamente e retirar a peça de roupa. No caso de uma projecção de metal fundido, se a peça for usada junto a pele pode não eliminar todos os riscos de queimadura.



EN 1149 Vestuário de Proteção com Propriedades Electrostáticas

Esta Norma especifica os requisitos electrostáticos para vestuário de proteção de dissipação electrostática para evitar descargas incendiárias. Esta Norma não se aplica para a proteção tensões de rede.

Vestuário deve ser tratado de acordo com o seguinte uso

EN 1149-1:2006 - Método de ensaio para medição da resistência da superfície.

EN 1149-3:2004 - Método de ensaio para medição da resistência eléctrica de todos os tecidos.

EN 1149-5:2018 - Requisitos de desempenho para tecidos e vestuário.

EN 1149-5

A pessoa que veste o vestuário de proteção de dissipação electrostática deve ser devidamente ligado a terra. A resistência entre a pessoa e a terra deve ser inferior a 10 Ω , por exemplo, através do uso de calçado adequados

Vestuário de proteção de dissipação electrostática não poderá ser aberto ou removido enquanto na presença de atmosferas explosivas ou inflamáveis durante o manuseio de substâncias inflamáveis ou explosivos.

Vestuário de proteção de dissipação electrostática não devem ser utilizado em atmosferas enriquecidas de oxigénio sem a aprovação prévia do engenheiro de segurança responsável.

O desempenho do vestuário de proteção de dissipação electrostática pode ser afectado pelo desgaste, lavagem e possível contaminação. Vestuário de proteção de dissipação electrostática deve cobrir de forma permanente todos os materiais não em conformidade durante o uso normal (incluindo flexão e movimento)

A roupa não deve ser alterada ou personalizada com etiquetas ou logótipos.

EN 1149-5 - Nenhum objeto de metal deve ser fixado na exterior da peça quando se trabalha num ambiente explosivo

EN 1149-5 - A peça não deve ser utilizada em combinação com outros peças de vestuário proporcionando um nível de segurança inferior.

* Rumos de dissipação electrostática devem ser usados nos zonas 1, 20, 21 e 22 (ver EN 60079-10-1) e EN 60079-10-2 (8) nas quais a energia mínima de ignição de qualquer atmosfera explosiva não é inferior a 0,01mJ



EN ISO 11611:2015

Vestuário de Proteção para uso em processos de Soldadura e associados (ver etiqueta)

Este tipo de vestuário de proteção destina-se a proteger o utilizador contra os pequenos salpicos de metal fundido, contacto de curto prazo com a chama, calor radiante e do arco, e minimiza a possibilidade de choque eléctrico de curto prazo, contacto acidental com condutores eléctricos com tensões até aproximadamente 100V d.c., em condições normais de soldadura. Suas, sujidade ou outros contaminantes podem afetar o nível de proteção fornecido contra contactos acidentais de curto prazo com condutores eléctricos em então nestas voltagens.

Esta Norma especifica duas classes com requisitos de desempenho específicos (Ver Grelha no Anexo A da EN ISO 11611).

Classe 1 é a proteção contra técnicas e situações de soldadura menos perigosas, causando níveis mais baixos de projecções e calor radiante.

Classe 2 é a proteção contra técnicas e situações de soldadura mais perigosas, causando níveis mais elevados de projecções e calor radiante.

Testes de materiais e costuras, antes e após pré-tratamento:

Código A: Propagação limitada de chama (A1 Ignição de superfície, A2 Ignição de extremidade)

EN ISO 11611

Siga a grelha do anexo A para a escolha adequada da classe de vestuário de proteção para soldadores. Por razões operacionais nem todas as partes de soldadura em tensão de instalações de soldadura a arco podem ser protegidas contra o contacto directo. Pode ser necessária protecção adicional parcial do corpo, por exemplo, para soldar acima da cabeça. A roupa destina-se apenas para proteger contra um breve contacto acidental com as partes em tensão de um circuito de arco de soldadura, e será necessária camadas adicionais de isolamento eléctrico, onde há um aumento do risco de choque eléctrico; peças de vestuário que cumpram os requisitos da Norma EN ISO 11611 são projetadas para fornecer protecção contra contacto acidental de

Tipos de roupa de soldadores	Critérios de seleção, relativamente ao processo:	Critérios de seleção relativos às condições ambientais
CLASSE 1	Técnicas de soldadura manuais com formação leve de respingos e gotas, por exemplo, <ul style="list-style-type: none">Soldadura de gásSoldadura TIGSoldadura MIGSoldadura Micro PlasmaBrasagemSoldadura por pontosSoldadura MMA (com electrodos revestido)	A operação de máquinas, por exemplo de: <ul style="list-style-type: none">Máquinas de OxidecorteMáquinas de Corte por PlasmaMáquinas Soldadura por ResistênciaMáquinas de Pulverização TérmicaSoldadura de Bancada
CLASSE 2	Técnicas de soldadura manuais com formação pesada de respingos e gotas, por exemplo, <ul style="list-style-type: none">Soldadura MMA (com electrodos baixo ou coberto de celulose)Soldadura MMG (com CO₂ ou misturas de gases)Soldadura MIG (com alta corrente)Soldadura auto-blimada Flux Cored ArcCorte por plasmaGovagemOxidecorteAspersão térmica	AA operação de máquinas, por exemplo de: <ul style="list-style-type: none">Em espaços confinados,Em Soldadura/Corte acima da cabeça ou em posições condicionadas comparáveis

RECOMENDAÇÕES IMPORTANTES

Para colar a etiqueta, deve sempre soltar totalmente os sistemas de fecho. A roupa deve ser usada fidedelmente fechada. Use apenas roupas de um tamanho adequado. Os produtos que são ou muito soltos ou muito apertados vão restringir o movimento e não irão fornecer o melhor nível de proteção. O tamanho desses produtos está marcado nos lires (ver sempre a etiqueta). Se a roupa tem uma capuz anexo, ele deve ser usado enquanto o utilizador está trabalhando.

Calças ou jantins devem ser usados em combinação com uma parte superior adequada, da mesma forma que casacos e calças devem ser usados em combinação com uma parte inferior apropriada. O utilizador deve garantir que há uma sobreposição adequada entre o casaco e as calças quando os braços estão estendidos para cima e quando o utilizador está dobrado.

Se a roupa tem bolsos para joelheiras estes devem ser fornecidos com joelheiras que cumpram a EN14404:2004, para evitar complicações médicas. A dimensão das joelheiras deve ser de 195 x 145 x 15mm (compromisso a largura x espessura). No entanto, a proteção do joelho não fornece proteção absoluta. As joelheiras adicionadas a roupa servem para aumentar o conforto e o actua como reforço (da roupa). Não protegem o utilizador contra o desenvolvimento de possíveis complicações médicas.

O fabricante não pode ser responsabilizado em caso de utilização indevida ou incorreta. Se o nível de proteção de dissipação de proteção será reduzida na presença de humidade ou suor.

A roupa suja pode levar a uma redução da proteção. Se em qualquer momento esta peça de vestuário se tornar irreparavelmente suja ou contaminada, o artigo deve ser substituído por um novo.

Roupas danificadas não devem ser reparadas - substituir com uma roupa nova.

curto prazo, com condutores eléctricos em tensão com voltagens de até aproximadamente 100V d.c. Um aumento do teor de oxigénio do ar diminui a protecção de vestuário de soldadores com protecção contra as chamas. Devem ser tomados cuidados durante a soldadura em espaços confinados, quando é possível que a atmosfera se torne enriquecida com oxigénio. O vestuário de proteção em si não fornece protecção contra choque eléctrico. Durante a soldadura, camadas isolantes adequadas devem ser fornecidas para evitar que o soldador entre em contacto com peças condutoras eléctricas do seu equipamento. Os perigos contra os quais a roupa se destina a proteger inclui Chamas, Projecções de Metal Fundido, Calor Radiante, Contacto Eléctrico Acidental de Curto Prazo.

A roupas danificadas devem ser eliminadas de acordo com as regras de segurança de descargas locais. Para reduzir o risco de contaminação não lavar num ambiente doméstico. **Tamanho disponível & Seleção:** Para ajustar ao acordo com o tamanho do peito e de cintura, consulte o gráfico de tamanhos. Estas peças de vestuário foram construídas para proporcionar conforto e para permitir que a peça de vestuário possa ser usada sobre roupas de volume médio. Para obter uma protecção global, o utilizador poderá precisar de usar luvas (EN 407 ou EN 12477), botas (EN 20345) e capacete de segurança (EN 397). **Armazenamento:** Não armazenar em locais sujeitos à luz solar directa ou forte. Armazene em condições limpas e secas. **Manutenção:** O fabricante não se responsabiliza por roupas cujas etiquetas de lavagem tenham sido ignoradas, distorcidas ou removidas. **Etiqueta Conteúdo da Fibra:** Consulte a etiqueta do vestuário para detalhes do conteúdo correspondente. **Aviso:** A existência de um capuz, pode prejudicar a visão periférica e a audição. **Fita retrorefletores e etiquetas:** As fitas retrorefletores e etiquetas não devem ser passadas a ferro/ Consulto a etiqueta do vestuário para o número e ciclos lavagem reivindicados. O número máximo declarado de ciclos de limpeza não é o único factor relativo à vida útil da peça. O tempo de vida também vai depender da utilização, cuidados no armazenamento, etc. O vestuário deve ser descartado quando as qualidades protectoras já não se aplicam, por exemplo, 1. O número máximo de lavagens é atingido. 2. O material foi danificado, quer por desvanecimento ou por rasgos. 3. As qualidades reflectoras de fita têm desaparecido. 4. O vestuário está permanentemente sujo, farrasado, quebrado ou fortemente desgastado.

Etiquetas de Lavagem: Consulte a etiqueta do vestuário para obter detalhes de lavagem correspondente.

	Temperatura máxima de 30°C, processo leve
	Temperatura máxima de 40°C, processo leve
	Temperatura máxima de 60°C, processo normal
	Não utilizar lixívia
	Não secar em máquina.
	Secar em máquina a temperaturas baixas
	Secar na máquina a uma temperatura normal

	Secar pendurada sem torcer
	Secar pendurada sem torcer
	Não engomar
	Engomar até um máximo de 110°
	Engomar até um máximo de 150°C
	Não limpar a seco
	Limpeza a seco profissional



As roupas de Lavagem Industrial avaliam a adequação retardante de chama à lavagem industrial de acordo com a EN ISO 15797. Seguem no Túnel Procedimento de lavagem 1-8

ŽIVÁTELSKÉ INFORMACE

119-USP



Před použitím tohoto ochranného oděvu si pečlivě přečtěte tento návod. Konzultujte se svým bezpečnostním technikem nebo příjímým nadřízeným vhodnost oděvu pro vaši konkrétní pracovní situaci. Tyto pokyny určité pro případné pozdější reference.



Podrobné informace o odpovídajících normách naleznete na stránce produktu. Použití se podle požadavků a inok, které se zobrazují jak na výrobku, tak i na uživatelských informacích níže. Všechny tyto výrobky splňují požadavky nařízení (EU 2016/425).



EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Ochranné oděvy (viz. štítek)
Obecné požadavky: Tato evropská norma stanovuje všeobecné požadavky na ergonomii, životnost, výbavu, značení ochranných oděvů a na informace dodané výrobcem.

- A= Doporučená výška
- B= Doporučený obvod hrudníku
- C= Doporučený obvod pasu
- D= Doporučené měření vnitřní délky



EN ISO 11612:2015 Ochranné oděvy - Oděvy proti tepla a plameni (viz. štítek)

Tato norma specifikuje požadavky na oděvy, které jsou vyrobeny z pružných materiálů, které jsou určeny k ochraně těla, kromě rukou, před teplem nebo plamenem. Tato norma zahrnuje také oděvy, které jsou navrženy tak, aby chránily před rizikem zářucha částicemi rozstříkaného roztaveného kovu.

- Kód A:** omezené šíření plamene (A1 povrchové vzrůstání, A2 vzrůstání okraje)
- Kód B:** ochrana proti konvekčnímu teple - 4 úroveň (úroveň 3 je nejvyšší úroveň výkonnosti)
- Kód C:** ochrana proti sálavému teple - 4 úroveň (úroveň 4 je nejvyšší úroveň výkonnosti)
- Kód D:** ochrana proti roztavenému hliníku - 3 úroveň (úroveň 3 je nejvyšší úroveň výkonnosti)
- Kód E:** ochrana proti roztavenému železu - 3 úroveň (úroveň 3 je nejvyšší úroveň výkonnosti)
- Kód F:** ochrana proti teple v blízkosti kontaktu - 3 úroveň (úroveň 3 je nejvyšší úroveň výkonnosti)

EN ISO 11612

V případě náhodného rozstříkání chemických nebo hořlavých kapalin, na něž se vztahuje tato mezinárodní norma, musí uživatel okamžitě opustit prostor (nebezpečné prostředí) a opatrně sundat oděv(i) tak, aby chemikálie nebo kapalina nepřišla do styku s žádnou částí kůže. Oděv se pak musí vyčistit nebo vyřadit z provozu.

Cm vlny je šedá, tmn vlny je rozstříkaného kovu.
Oděvy pro ochranu před rozstříkaným roztaveným kovem. V případě postříkaním roztaveným kovem musí uživatel okamžitě opustit pracoviště a sundat kontaminovaný oděv. V případě postříkaním roztaveným kovem, je-li oděv nošen přímo na kůži, se nemohou eliminovat všechna rizika popálení.



EN 1149 ochranné oděvy se elektrostatickými vlastnostmi

Tato norma specifikuje materiálové a konstrukční požadavky pro ochranné oděvy rozptylující elektrostatický náboj, aby nedocházelo k zápalným výbojům. Tato norma neplatí pro ochranu proti nápeti.

Oděvy musí při nošení zcela zapnuté

- EN 1149-1: 2006 - Zkušební metoda pro měření povrchového měrného odporu
- EN 1149-3: 2004 - Metody zkoušení pro měření snížení náboje
- EN 1149-5: 2018 - Materiálové a konstrukční požadavky na výkon.

EN 1149-5

Oděvy používající ochranné oděvy rozptylující elektrostatický náboj, musí být povinně uzemněné s odporem nižším než 10⁸Ω, například pomocí vhodné antistatické obuvi.

Elektrostatické disipativní ochranné oděvy nesmí být rozepnut nebo odložen v hořlavém prostředí s nebezpečím výbuchu nebo při manipulaci s hořlavými nebo výbušnými látkami.
Elektrostatické disipativní ochranné oděvy nesmí být použity v kyslíkem bohaté atmosféře bez předchozího schválení odpovídajícím bezpečnostním technikem.

Výkon elektrostatické disipativní ochranného oděvu může být ovlivněn opotřebením, praním a možnou kontaminací.

Ochranné oděvy rozptylující elektrostatický náboj musí během používání trvale pokrývat všechny materiály nemající tu vlastnost, (včetně obuvi a jiných pohyblivých). Oděv by neměl být pozměněn či dodatečně označen štítky nebo logem.

EN 1149-5 - nekovový předmět má být připevněn k vnější straně oděvu při práci v prostředí s nebezpečím výbuchu

EN 1149-5 - tento oděv se nemá používat v kombinaci s jinými oděvy, které poskytují nižší úroveň bezpečnosti.

* Elektrostatické disipativní oděvy je určen k nošení v zónách 1, 2, 20 a 22 (viz EN 60079-10-1 [7] a EN 60079-10-2 [8]), ve kterých minimální vzrůstání jakékoli výbušiny není mensí než 0,10 m/s



EN ISO 11611:2015

Ochranné oděvy pro použití při svařování a podobných postupech (viz. štítek)

Tento typ ochranný oděv je určen k ochraně uživatele proti malým rozstříkaným roztaveného kovu, krátká doba kontaktu s plamenem, slávy teplo a oblak, minimalizuje možnost elektrického šoku krátkodobě náhodným kontaktem s živými vodiči napětí až do přibližně 100 V DC v normálních podmínkách svařování. Pot ne bude nejistoty mohou ovlivnit úroveň ochrany proti krátkodobě náhodnému kontaktu s živými elektrickými vodiči.

Tato norma stanovuje dvě třídy se specifickými požadavky na provedení. (viz. příloha A a EN ISO 11611).

Třída 1 - chrání proti menším svařáckým technikám a situacím, které způsobují nižší úroveň roztoku a sálavého tepla

Třída 2 - chrání proti více nebezpečným svařáckým technikám a situacím, které způsobují vyšší úroveň roztoku a sálavého tepla.

Testování materiálu a švů před použitím:

Kód A: omezené šíření plamene (A1 povrchové vzrůstání, A2 vzrůstání okraje)

EN ISO 11611

Podle tabulky z přílohy A vyberte vhodný ochranný oděv pro svařování.

Z provedení oděvu, které se vztahuje svařování napětí nesoucí díly obloukového svařování zařízení mohou být chráněny před přímým kontaktem. Další ochrana může být vyžadována například pro svařování nad hlavou.

Tento typ ochranného oděvu je zaměřen pro ochranu uživatele proti postříkání (malá množství roztaveného kovu), krátkodobému styku s plamenem, sálavému teple z elektrického oblouku, a k zmenšení možnosti krátkodobého zasažení elektrickým proudem, náhodnému kontaktu s elektrickým vodiči pod napětím při elektrických napětích přibližně do 100 V stejnosměrného proudu za normálních podmínek svařování dle EN ISO 11611.

Zvýšení ochrany kůži ve vzduchu stříže ochrana svařování.

Ochranný oděv, sám o sobě nepoukryje ochranu před úrazem elektrickým proudem. Během svařování, je třeba zajistit vhodné izolační vložky a zabránit kontaktu se světlé s vodivými částkami.

Rizika, proti kterým je oděv určen, zahrnuje plameny, částčky roztaveného kovu, sálavé teplo, krátkodobě náhodný dotyk...

Druhy oděvů pro svařování	Výběrová kritéria týkající se procesu:	Výběrová kritéria týkající se ekologických podmínek
TŘÍDA 1	Ruční svařovací techniky s nižší úrovní roztříkání, např. <ul style="list-style-type: none"> • svařování plynem • MIG svařování • MIG svařování • Micro Plasma svařování • pájení • bodové svařování • MMA svařování (rutilovou elektrodou) 	Provoz strojí, např.: <ul style="list-style-type: none"> • Kyslíkové řezací stroje • Plazmové řezací stroje • Odpovědné svařovací stroje • Stroje pro žárové nástavky • Lavičkové svařování
TŘÍDA 2	Ruční svařovací techniky s vyšší úrovní roztříkání, např. <ul style="list-style-type: none"> • MMA svařování (základní nebo celulosové elektrody) • MIG svařování (O₂ nebo smes plynů) • MIG svařování (s vysokým proudem) • Samostíněné fluxy obloukové svařování • Plazmové řezání • Broušení • Kyslíkové řezání • Žárové nástavky 	Provoz strojí, např.: <ul style="list-style-type: none"> • V uzavřených prostorách, • Svařování/řezání nad hlavou nebo podobných pozicích

DŮLEŽITÁ DOPORUČENÍ

Nosit oděvy řádně zapnuté.

Používejte pouze oděvy vhodné velikosti. Produkty, které jsou příliš těsné nebo příliš volně omezení pohyb a neposkytují optimální úroveň ochrany.

Velikost těchto výrobků vždy oznaženy na etiketě.

Je-li kapuce součástí oděvu, musí být při práci používána.

Kalhoty a slácel musí být doplněny horním dílem.

Kolenní vložky musí být dle EN14404: 2004, aby se zabránilo zdravotním komplikacím. Rozměr kolenních chráničů musí být 195 x 145 x 15 mm (délka x šířka x tloušťka). Kolenní vložky nepoužívejte absolutní ochranu.

Slouží ke zvýšení pohodlí. Ochrana uživatele proti rozvoji meziních zdravotních komplikací.

Výrobce nenese odpovědnost v případě neodeboreni či nesprávného použití.

Správné oděvy mohou vést ke snížení ochrany, vždy je ihned nahraďte novými.

Poškozené oděvy neopouštějte - vždy nahraďte novým oděvem.

Výrazně oděvy likvidujte podle místních nařízení.

Ke snížení rizika kontaminace neperte v domácím prostředí.

Dostupné velikosti a výbav:

Vybavte správnou velikost oděvu podle velikosti rukávů a pasu odpovídající tabulce velikostí. Tyto oděvy jsou vyrobeny pro pohodlí uživatele a umožňují nošení přes střešné objemné oblečení. Chcete-li získat celou ochranu uživatele, může být vyžadováno používání rukavic: EN 407 nebo EN 12477, obuvi (EN 20345) nebo ochranné přilby (EN 397).

Praní: viz. štítek odpovídající symbolům prání.

- Maximální teplota 30°C, mírný postup
- Maximální teplota 40°C, mírný postup
- Maximální teplota 60°C, normální postup
- Maximální teplota 90°C, normální postup
- Nebělit
- Nesušete v sušičce
- Sušit při nízké teplotě
- Sušit při normální teplotě

- Sušit na šňůře
- Sušit na šňůře okapáním
- Nežehlit
- Žehlit max. 110°C
- Žehlit max. 150°C
- Základ chemického čištění
- Profesionální suché čištění



Průmyslové prádelné oděvy byly pozměny dle shody s FR pro průmyslové prání v souladu s normou EN ISO 15797.

Tunelové sušení 1-8 pracích cyklů

MAX 50 pracích cyklů	MAX 25 pracích cyklů	MAX 25 pracích cyklů	MAX 12 pracích cyklů	MAX 5 pracích cyklů
----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	---------------------



Lees deze instructies zorgvuldig voordat u de kleding gaat gebruiken. U dient te allen tijde uw veiligheidskudgde of direct leidende te draagden voor de juiste kleding voor uw werkzaamheden. Bewaar deze instructies zorgvuldig zodat deze ieder moment raad kunnen opleveren.



Zie het label in het product voor gedetailleerde informatie over de corresponderende normeringen. Alleen de normeringen die als icon op uw deel het product als de gebruikersinformatie staan zijn van toepassing. Al deze producten voldoen aan de vereisten van de richtlijn (EU 2016/425)



EN ISO 13688-2013 + A1-2021 Beschermende Kleding (zie label)
Algemene vereisten. Deze Europese Normering geeft de algemene vereisten weer op het gebied van ergonomie, veroudering, materialen, markering van beschermende kleding en voor informatie die door de producent gegeven moet worden.
A = Aanbevolen lengte van de drager
B = Aanbevolen borstomvang van de drager
C = Aanbevolen taillewijdte van de drager
D = Aanbevolen binnenbelegte van de drager



EN ISO 11612-2015 Beschermende Kleding – Kleding om te beschermen tegen hitte en vlammen (zie tabel)

Deze normering geeft het prestatieverstevigen voor kleding gemaakt van flexibele materialen die ontworpen zijn om de drager te beschermen, behalve handen, tegen hitte en/of vlammen. De prestatieversteviging uit deze internationale normering is bedoeld voor kleding die gedragen kan worden bij zeer uiteenlopende werkzaamheden waar behoefte is aan kleding die bescherming tegen beperkte vlamspreading en waer de drager mogelijk blootgesteld wordt aan stralings of convectievormen of direct contact met hitte bronnen of gesmolten metalen spatten.

- Code A:** Beperkte vlamspreading (A1 Oppervlakte ontsteking, A2 ontsteking van de rand)
- Code B:** Bescherming tegen convectieve hitte - 3 niveau's (waar 3 het hoogste niveau is)
- Code C:** Bescherming tegen stralingswarmte - 4 niveau's (waar 4 het hoogste niveau is)
- Code D:** Bescherming tegen gesmolten aluminium spatten - 3 niveau's (waar 3 het hoogste niveau is)
- Code E:** Bescherming tegen gesmolten ijzer spatten - 3 niveau's (waar 3 het hoogste niveau is)
- Code F:** Bescherming tegen contact hitte - 3 niveau's (waar 3 het hoogste niveau is)

EN ISO 11612

In geval van een ongelukke spate van een chemische- of brandbare vloeistof op de kleding dient de drager, volgens de internationale normering, de ruimte onmiddellijk te verlaten en voorzichtig de kleding uit te trekken waarbij ervoor gezorgd dient te worden dat de chemicaliën of de vloeistof niet in direct contact met de huid kan komen. De kleding moet gereinigd worden of uit roulatie gehaald worden.

Hoer hoer het nummer, hoe hoer het beschermingsniveau.

Kleding die aangeeft te voldoen aan den EN ISO 11612 D of F gesmolten metalen spatten: In geval of sprake is van contact met gesmolten metalen spatten op de kleding dient de drager direct de kleding te verlaten en het kledingstuk uit te trekken. Als deze vlak naast de huid is kan de kleding niet alle risico's van verbranden uitsluiten.



EN 1149 Beschermende kleding tegen Electrostatiche Eigenschappen

Deze normering geeft de electrostatiche vereisten weer voor electrostatics afvoerende beschermende kleding om brandontlating te voorkomen. Deze normering is niet bedoeld voor bescherming tegen hoge voltages.

- Kleding dient volledig gesloten gedragen te worden.
- EN1149-1: 2006 - Testmethode voor oppervlakte geleidende doeken
- EN1149-3: 2004 oplading testmethode voor alle doeken
- EN1149-5: 2018 Prestatieveristen voor alle doeken en kledingstukken.

EN1149-5

Degene die electrostatiche afvoerende kleding draagt die juist goedaard zijn. De weerstand tussen de persoon en de aarde dient minder dan 10¹⁰ te zijn bijvoorbeeld door het dragen van goed schoeisel
Electrostatiche afvoerende kleding zal niet gepogend worden of verwijderd worden in aanwezigheid van ontvlambare explosieve atmosferen of bij het werken met ontvlambare en explosieve gasrijke substanties.
Electrostatiche afvoerende kleding mag niet gebruikt worden in zuurstof verrijkte omgevingen zonder toestemming vooraf van de verantwoordelijke veiligheidskundige.
De electrostatiche afvoerende prestatie van electrostatiche afvoerende beschermende kleding kan worden aangepast door het dragen en scheuren, wassen en mogelijke besmettingen.
Electrostatiche afvoerende beschermende kleding dient permanent alle materialen die niet voldoen te bedekken bij normaal gebruik (induslief buigen en andere bewegingen)
De kleding mag niet worden aangepast met extra labels of tags
EN1149-5 - Er mogen geen metalen objecten aan de buitenzijde van de kleding bevestigd worden tijdens het werk in een explosie gevaarlijke omgeving.
EN1149-5 - De kleding mag niet gebruikt worden in combinatie met andere kleding met een lagere veiligheidsniveau.
*Electrostatiche afvoerende kleding is bestemd om te worden gedragen onder de Zones 1, 2, 20, 21, 22 (zie EN 60079-10 [7] en EN 60079-10-2 [8]) waarin de energie van de minimale ontbranding van een explosieve atmosfeer niet minder dan 0.016mJ is



EN ISO 11611-2015 Beschermende kleding voor gebruik bij lassen en aanverwante processen (Zie tabel)

Dit type beschermende kleding is bedoeld om de drager te beschermen tegen kleine metaal spatten, kort contact met vlammen, stralingshitte en een vlammoeb, en minimaliseert de mogelijkheid van een elektrische schok bij kortdurende, onbedoeld contact met een in werking zijnde elektrische geleiders met voltages tot ongeveer 1000V in normale omstandigheden bij lassen. Zweet, vervuiling of andere besmettingen kunnen effect hebben op het beschermingsniveau bij kort onbedoeld contact met elektrische geleiders bij deze voltages.

Deze internationale normering kent twee klassen met specifieke prestatieveristen (Zie Annex A van EN ISO 11611)

Klasse 1 Bescherming tegen minder risicovolle lastechnieken en situaties, met lagere niveau's spatten en stralingshitte.
Klasse 2 Bescherming tegen meer risicovolle lastechnieken en situaties, met een hoger niveau spatten en stralingshitte.

Materialisten en naaien zowel voor als na het vooelbehandelen.
Code A: Beperkte vlamspreading (A1 Oppervlakte ontsteking, A2 Rand ontsteking)

EN ISO 11611

Zie Annex A voor de juiste keuze van Klasse lasbeschermende kleding
Om operationele reden kan ieder lasavotage houdend deel van vlammoeb installatie beschermen tegen direct contact.
Extra gedetailleerde bescherming kan worden vereist bijvoorbeeld bij het bouwen het hoofd lassen.
Deze kleding is alleen bedoeld om te beschermen tegen kort onbedoeld contact met delen van een vlammoeb circuit, extra elektrische isolatie is vereist indien er sprake is van een verhoogd risico op een elektrische schok. Kleding die voldoet aan de EN ISO 11611 is ontworpen om bescherming te bieden tegen kortdurende, onbedoeld contact met een elektrische geleider bij een voltage tot 100V.
Een verhoging van het zuurstofgehalte in de lucht zal de beschermende werking van de lasserskleding verminderen tegen vlammen. Voorzichtigheid is geboden bij het lassen in kleine ruimten indien het mogelijk is dat de lucht verrijkt wordt met zuurstof.
De beschermende kleding zal afziet geen bescherming tegen elektrische schokken. Tijdens het lassen dienen geschikte lagen kleding gedragen te worden om te voorkomen dat de lasser in direct contact komt met elektrische geleiders of andere vormen of uitrusting.
De risico's waartegen de kleding bedoeld is te beschermen zijn vlammen, gesmolten metaal spatten, stralingshitte, kort onbedoeld electrisch contact.

Type Lastekleding	Selectie criteria in relatie tot het proces:	Selectie criteria met betrekking tot omgevingsomstandigheden
KLASSE 1	Handmatige lastechnieken met weinig formatie lastspatten, druppels enz. • Gas lassen • TIG lassen • MIG lassen • Micro Plasma lassen • braseren • Pant lassen • MMA lassen (met rutiel gedekte elektrode)	Bedienen van machines enz van: • Zuurstof snijmachines • Plasma snijmachines • Waaerstand lasmachines • Machines voor Thermisch sprayen • Banklassen
KLASSE 2	Handmatige lastechnieken met zware formatie van spatten, druppels enz. • MMA lassen (met basis of cellulose bedekte elektroden) • MAC lassen (met CO ₂ of gemengde gasen) • MIG lassen • Zelf beschermende Flux Core Vlammoeb lassen • Plasma snijden • Ketel • Zuurstof snijden • Thermisch sprayen	Bedienen van machines enz van: • in beperkte ruimten, • Boven het hoofd lassen/snijden of vergelijkbare ongemakelijke positie

BELANGRIJKE AANBEVELINGEN

Open de sluiting van de kleding volledig bij het aan- en uit te trekken van de kleding. De kleding dient volledig gesloten gedragen worden. Draag alleen kleding in de juiste maat. Producten die te los of te strak zitten verminderen de bewegingsvrijheid en bieden daarom niet de optimale bescherming. De maat van de producten staan altijd in de kleding (zie het label).
Als de kleding voorzien is in een capuchon moet deze tijdens het uitvoeren van de werkzaamheden gedragen worden.
Breken en Amerikaanse Overalls moeten altijd in combinatie met een geschikt jasje gedragen worden zoals ook het jasje altijd in combinatie met een broek of Amerikaanse overall gedragen moet worden. De drager moet zich ervan verzekeren dat er voldoende overlap bestaat tussen de broek en het jasje wanneer de armen boven het hoofd gehouden worden en wanneer voorover gebukt wordt.
Als kleding is voorzien van kniezakken moeten er kniestukken geleverd worden die voldoen aan de EN 14044:2004 normering om medische complicaties te voorkomen. De afmeting van de kniebeschermers moet zijn 195 x 145 x 15mm (lengte x breedte x dikte). Wees bewust dat kniebeschermers niet altijd volledig bescherming bieden.
Kniebeschermers zorgen voor een verbeterd comfort en versterking (van de kleding). Deze beschermen de drager niet tegen het voorkomen van medische complicaties.
De product kan niet verantwoordelijk worden gehouden voor onwilddig of onjuist gebruik.
Het effect van beschermende kleding wordt verminderd door zweet, luchtvochtigheid of natheid.
Verwulde kleding kan leiden tot een lager niveau bescherming, mocht op een bepaald moment de kleding onherstelbaar vervuld zijn dient deze te worden vervangen.
Beschadigde kleding mag niet gerepareerd worden, vervang deze door nieuwe kleding.

Afgedakte kleding dient afgevoerd te worden in overeenstemming met plaatselijk geldende reglementen.
Was deze kleding niet thuis om gevaar van besmetting te verminderen.

Beschikbare maten & Selectie: Pas de juiste maat volgens de borst- en taille maat, zie de maattabel. Deze kleding volgels selectie met het comfort voor de drager en houdt er rekening mee dat kleding over medium dikke kleding gedragen wordt. Om volledige bescherming te krijgen, kan het noodzakelijk zijn dat de drager handschoenen (volgens EN407 of EN 12477), schoenen (volgens EN 20345) en een veiligheidshelm (volgens EN 397) moet dragen.
Opspan: NIET accepteren op plaatsen met direct zonlicht. Bewaar onder schone en droge omstandigheden.
Nazorg: De producent aanvaardt geen aansprakelijkheid voor kledingstukken waarvan de instructies op het label niet zijn genegeerd, onleesbaar gemaakt of verwijderd zijn.
Veelz samenstelling label: Zie het kledingstuk voor samenstelling
Waarschuwing: Indien er een capuchon gedragen wordt kan dit gevaarlijk hebben voor het zicht.
Retrorflecterende striping en labels: Retrorflecterende striping of labels mogen niet gestreken worden! Zie het waslabel voor het aantal wasbeurten. Het maximaal aantal wasbeurten is niet de enige factor die de levensduur van kleding bepaald. De levensduur hangt ook af van gebruik, verzorging en hoe het kledingstuk bevaard wordt etc.
Kledingstukken dienen verwijderd te worden indien de beschermende kwaliteiten niet langer aanwezig zijn bijvoorbeeld bij 1. Het maximaal aantal wasbeurten is bereikt. 2. Het materiaal is beschadigd. 3. De reflecterende striping is verkleurd. 4. De kleding is permanent vervuild, verbrand, gescheurd of vertoont zware slijtage.

Wasinstructies: zie het label voor de wasinstructies.

- Max temp 30°C, mild proces
- Max temp 40°C, mild proces
- Max temp 40°C, normaal proces
- Max temp 60°C, normaal proces
- Niet bleken
- Niet in de droger
- Drogen op lage stand
- Drogen op normale stand

- Lijndrogen
- Uit laten droppelen
- Niet strijken
- Strijken op max 110°C
- Strijken op max 150°C
- Niet chemisch reinigen
- Professioneel chemisch reinigen



Industrieel gereinigde kleding heeft de mogelijkheid van FR geschiktheid als deze gereinigd wordt in overeenstemming met de EN ISO 15797 normering.
Kledingstukken dienen verwijderd te worden indien de beschermende Wasprocedure 1-8



Lukekaa ohjeet huolellisesti ennen käyttöä. Keskustelkaa esmiehenne kanssa asujen soveltuvuudesta. Säilytä ohje.



Katso tuotteen osamallista etiketistä tuotteen luokitus-tiedot. Vain tuotteen sellä käyttöohjeeseen merkityt luokitukset ovat voimassa. Kaikki tuotteet täyttävät vaatimukset (EU 2016/425).



EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Protective Clothing (katso etiketti)
 Luokitus-määrittely valmistajan toimittamat yleiset vaatimukset ergonomista, kulumestaa, koko ja merkinäät.
 A=suositeltava käyttäjän pituus
 B=suositeltava vaarallisuus
 C=suositeltava väyryspainyrys
 D=jalain sisäsuojaima



EN ISO 11612:2015 Protective Clothing – Suoja-asut liekkiä ja kuumaa vastaan

Luokitus määrittely vaatimukset joustavasta raaka-ainesta valmistetusta asusta suojaamaan vartaloa ja kädet kuumalta ja liekitä. Luokituksen määrämät vaatimukset sovelletaan suojainten tarkoituksiin kun tarvitaan suojaaja rajoitettua liekkiä vastaan ja ja liekitä. Luokitus on valmistaa heijastavammille tai metallisille.

- Koodi A:** Rajoitettu liekki A1 pintayhtyminen, A2 reuna-yhtyminen
Koodi B: Suoja heijastavampaa vastaan - 3 tasoa, missä 3 taso on korkein.
Koodi C: Suojaaja säteilevää lämpöä vastaan - 4 tasoa, missä 4 on korkein.
Koodi C: Suojaaja sulaa alumiinia vastaan 3 tasoa, missä 3 on korkein.
Koodi E: Suojaaja sulan raudan loiskeita 3 tasoa, missä 3 on korkein
Koodi: Suoja heijastavaa lämpöä vastaan 3 tasoa, missä 3 on korkein.

EN ISO 11612

Mikäli asulle kaatu kemiallisia tai palavia nesteitä on käyttäjän poistuttava alueelta ja rissuuduttava asusta samalla varmistamalla, ettei ihä joudu kosketuksiin likaantuneen asun kanssa. Asu on puhdistettava ja hävitettävä. Korkeampi numeroarvo kertoo korkeamman suojatason.

Asun tason EN ISO 11612 tai E sulamattoli: Mikäli sulamattomille alustoilla on heti poistuttava alueelta ja rissuuduttava. Asu ei suojaa täydellisesti metalliselta kuumuudesta vastaan



EN 1149 suoja-asut sähköstaattista kontaktia vastaan

Luokitus kuvaa vaatimukset suoja-asulle statumaisesta sähköiskuusta vastaan.

Asujen tulee olla kokonaan suljettuja
 EN 1149-1: 2006 testi kankaan pintakontakti
 EN 1149-3: 2004 Iänönne testi kaikille kankaille
 EN 1149-5: 2018 vaatimustaso kankaille ja asulle.

EN 1149-5

Henkilö, joka käyttää sähköä eristävää asua on oltava riittävästi maadoitettu. Vastus henkilön ja maan välillä tulee olla 10 potenssi⁸ ohmia esim jalkineita käytettäessä.

Sähkö eristävää asua ei saa käyttää aikunaisena tai rissuutua kun ollaan räjähtävissä ympäristössä tai käsiteltävissä selläisiä aineita.
 Sähkö eristävää asua ei saa käyttää heijastavissa ympäristöissä ilman etukätesuojaa työsuojelu päällyllä.
 Sähkö eristävää asua kuluu käytössä ja pesussa sekä likaantumisessa.
 Sähkö suojaavan asun on peitettävä koko vartalo myös kumaruutissa.

Asua ei saa muunnella eikä siihen saa kiinnittää etikettejä tai brodeerauksia.
 EN 1149-5 Asun ei saa kiinnittää ulkopuolelle metallisineitä kun ollaan räjähtävissä ympäristössä.

EN 1149-5 Asua ei saa käyttää yhdessä alemman suojatason kanssa.

⁸Sähkösuojattua välineitä vaaditaan on tarkoitettu piirrettyä viiväviiväillä 1, 2, 20, 21 ja 22 (ks. EN 60079-10-1 [7] ja EN 60079-10-2 [8]), missä on räjähtävyyden, koska ilman sytytysenergia on vähintään 0.016 mJ



EN ISO 11611:2015 Protective Clothing käytettävissä hitsauksessa ja verattavissa töissä.

Asu on suunniteltu suojaamaan pieniltä loiskeilta, liekillä liekeillä tai lyhytaikaisista altistumisista esim valokaarta vastaan. Suojaus vähentää sähköiskuriskua lyhytaikaisessa altistumisessa tasolla 100V d.c. Normaaleissa hitsausolosuhteissa. Hiki ja lika pienentävät suojaustasoa.

Kansainvälinen luokitus on kaksitasoinen (Katso liite A taulukosta A EN ISO 11611).

Luokka 1 Suojaaja vähävaaraisessa hitsauksessa. Ja kun on vain vähäisiä määriä loiskeita ja kuumuutta.

Luokka 2 Suojaaja korkeamman riskin tilanteissa hitsauksessa.

Saunojen ja materiaalin testaus ennen ja jälkeen viimeistelyksen

Koodi C: Rajoitettu liekki A1 pintayhtymys, 2 reuna-yhtymys

EN ISO 11611

Seuraa taulukkoa A oikeanlaisen suoja-asun valitsemiseksi.

Käytöstä johten kaikkia viroittettuja ei voida suojata suoralla kontaktilla.

Lisäsuojausta voidaan tarvittaen tukea työskenteleä kohde on päään yläpuolella.

Asu suojaaja sattuamavarmista lyhyistä kontakteista jännitteeseen ja liidi suojaus voidaan tarvittaen on nousut. EN ISO 11611 asut suojaavat

lyhytkäytöstä kontaktia vastaan kun jännite 100 V d.c.

Ilman happiottosuden noustessa asujen suojaustaso laskee liekkiä vastaan.

Asu itsessään ei estä sähköiskua. Hitsauksen aikana on huolehdittava riittävästä määrästä suojaajakeriä.

Asut suojaavat esim liekkiä, sulaa metallia, säteilyämpöä ja lyhytaikaisista sähkökontakteista vastaan..

Hitsausasutyyppi	Valintakriteerit:	Valintakriteerit koskien ympäristöä
LUOKKA 1	<ul style="list-style-type: none"> • Käsittelysuhteita, jossa vain pieniä roiskeita ja pisaroita esim <ul style="list-style-type: none"> • Kasvohitsaus • Tig hitsaus • MIG hitsaus • Mikroplasmahitsaus • Juottaminen • Pistehitsaus • MMA hitsaus 	Koneiden käyttäminen esim <ul style="list-style-type: none"> • Happileikkurit • Plasmaleikkurit • Vastuuhitsaus • Kumaruutitus • Penkkihitsaus
LUOKKA 2	<ul style="list-style-type: none"> • Käsittelysuhteita, jossa voimakasta roiske ja pisaramuodostusta esim <ul style="list-style-type: none"> • MMA hitsaus • MIG hitsaus • MIG hitsaus • Ite-suojattu valokauhahitsaus • Plasmaleikkurit • Metalliytytyt • Happileikkurit • Kumaruutitus 	Koneiden käyttäminen esim <ul style="list-style-type: none"> • Suljetussa tilassa • Päänyläpuolinen hitsaus tai liekkiauks työsäento

Tärkeitä huomioita

Pukeutuminen ja rissuinen. Irrota aina kaikki napit, kerjät jne. Asua käytetään kokonaan suljettuna.

Käytä ainaoastan oikean koolisia suojia. Lian suuret tai pienet asut rajoittavat liikkettä ja eivät näin aina suojaa. Asussa on kolmekomertä.

Asu on huppo on sitä käytettävä.

Housuja tai avoalohaara on käytettävä yhdessä sopivan yläosan kanssa ja päämüstoin. Takin ja alaosan tulee olla riittävästi toisaan ylittävä kun kumuretaan.

Jos asulla on polvyntyystasut on mukana toimitettava luokan EN41404:2004 tyyny. Tyyny mitat 195 x 145 x 15mm. Polvyntyynit eivät anna työtehollista suojaa.

Valmistaja ei ole vastuussa asitamaestosta käytöstä.

Asun eristysoinaisuudet heikkenevät kosteuden tai hien taikka.

Likainen asu ei suojaa. Kun asu likaantuu ja sitä ei voida enää vaihdettava uutten.

Rikkoutunutta asua ei saa korjata vaan vaihdettava uuteen.

Hävitettävät asut tulee hävittää määräysten mukaan.

Asua ei tule pestä kotiloissa.

Saattavana koot: Sovittas taulukon mukaan. Mitonkussu on huomiointi villaus esim villapaita. Suojaus voi edellyttää käsineiden EN 407 tai EN12477, kenkien EN20345 ja läpärän EN 397 käyttämistä.

Varoitus: Suojattuna auringolta, puhtaasta ja kuivasta.

Huolto: Valmistaja ei vastaa jos käyttöohjeita ei noudateta tai asusta puuttuu etiketit tms.

Materiaalikoostumus: Etiketissä on selvitys materiaaleista.

Varoitus: Huppuja käytettäessä näkkyvyys voi olla rajoitettu.

Heijastusteipit ja etiketit: Heijastusaaheia ei saa silittää. Etiketit on pesuhje. Pesukertojen määrä on ohjeellinen ja aina on tarkastettava, että asu vastaa vaatimuksia. Käyttökäyttö rippuu käytöstä ja varoistamisesta. Kun asu ei enää vastaa vaatimuksia se on hävitettävä.

Esim kun: pesukerrat on täynnä 2, jos materiaali on vahingoittunut 3. heijastusaaheia ei toimi 4.asu on pyyvästi likaantunut tai vahingoittunut

Pesuhjeet: Pesuhje on merkitty etikettiin.

- | | | | |
|--|--------------------------------|--|--------------------------|
| | Korkeintaan 30°C mieto pesu | | Kuivaus narulla |
| | Korkeintaan 40°C mieto pesu | | Kuivaus narulla |
| | Korkeintaan 40°C normaali pesu | | Ei silittistä |
| | Korkeintaan 60°C normaali pesu | | Silitys korkeintaan 110C |
| | Ei valkaisua | | Silitys korkeintaan 150C |
| | Ei rumpukuivasta | | Ei kuivapesua |
| | Mieto rumpukuivaus | | Kuivapesu pesulassa |
| | Normaalirumpukuivaus | | |



Teollisuuspesuun koskee FR luokitus EN ISO 15197

Tunnelikuivaus Pesuohjelma 1-8

DK

Læs venligst denne vejledning for brug af denne sikkerhedsbæklædning. Kontakt din sikkerhedsrepræsentant for valget af bæklædning til din specifikke arbejdsituation. Opbevar denne vejledning så den altid er tilgængelig.



Se produktmærket for detaljerede oplysninger om de tilsvarende standarder. Kun standarder og ikoner, der vises på både produktet og brugermanualerne nedenfor, gælder. Alle disse produkter overholder kravene i forordning (EU 2016/425).



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Sikkerhedsbæklædning (Se label)

Ende europæiske standard specifikker generelle krav for information, advarsel, størrelse, mærkning af beskyttelsesbæklædning og ergonomi leveret af producenten.
A= Anbefalet højde af bruger
B= Anbefalet brystlængde af bruger
C= Anbefalet taljemål af bruger
D= Anbefalet indvendig længde af bruger



EN ISO 11612: 2015

Beskyttelsesbæklædning mod varme og flammer. (se label)

Denne standard specificerer krav til ydeevne for bæklædningsgenstande fremstillet af fleksible materialer, som er designet til at beskytte bærers krop, undtagen hænder, mod varme og / eller lid. De krav til ydeevne, der er fastsat i denne internationale standard gælder for bæklædningsgenstande, der kan bæres til en bred vifte af anvendelsesområder, der er behøvet for bæklædning med begrænset flammegrensnings egenskaber og hvor brugeren kan blive udsat for strålevarme, kontaktens eller kontakt varme eller smeltet metal stænk.

- Kode A:** Begrænset flammegrensnings (A1 Overflade Tænding, A2 Kant tænding)
Kode B: Beskyttelse mod konvektionsvarme - 3 niveauer (hvor niveau 3 er den højeste ydeevne)
Kode C: Beskyttelse mod strålevarme - 4 niveauer (hvor niveau 4 er den højeste ydeevne)
Kode D: Beskyttelse mod Smeltet Aluminiums Stænk - 3 niveauer (hvor niveau 3 er den højeste ydeevne)
Kode E: Beskyttelse mod smeltet metal stænk - 3 niveauer (hvor niveau 3 er den højeste ydeevne)
Kode F: Beskyttelse mod kontaktvarme - 3 niveauer (hvor niveau 3 er den højeste ydeevne)

EN ISO 11612

I tilfælde af uheld hvor stænk af kemiske eller brændbare væsker rammer tæt, der er omfattet af denne internationale standard og samtidig bliver brugt, skal brugers straks fjerne sig fra det farlige miljø og aføre sig tøj samtidig med at sikre kemikler eller væsker ikke kommer i kontakt med nogen del af huden. Tøjet skal deretter renses eller fjernes fra kroppen.

Jo højere tøj, jo højere sikkerhedsniveau.
Bæklædningsgenstande i henhold til EN ISO 11612 D eller E smeltet metal beskyttelse. Tilføjet af et smeltet metal stænk, skal tøjets huden forbruges for at beskytte huden og ikke tillade det at smelte. Tilføjet af et smeltet metal stænk, kan tøjets hud der er båret direkte mod arbejdspladsen øjeblikkeligt og fjerne for bæklædningsgenstanden. I tilfælde af en smeltet metal stænk, kan tøjets hud der er båret direkte mod arbejdspladsen øjeblikkeligt og fjerne for bæklædningsgenstanden.



EN 1149

Beskyttelsesbæklædning mod elektrostatisk egenskaber

Denne standard specificerer elektrostatisk krav til elektrostatisk dissipativ beskyttelsestøj for at undgå udladninger. Denne standard gælder ikke for beskyttelse mod nedspænding.

- Bæklædnings skal være helt lukket under brug
EN 1149-1: 2006 - Prøvningsmetode for overflade ledende tekstiler.
EN 1149-3: 2004 - Kontaktlednings testmetode til alle metaller.
EN 1149-5: 2018 - Krav til ydeevne for tekstiler og bæklædning.

EN 1149-5

Den person, der bærer den elektrostatisk dissipative beskyttelsesbæklædning skal være forsvarligt jorder. Modstanden mellem personen og jorden skal være mindre end 10⁹Ω, f.eks ved at bære passende fodtøj.
Elektrostatisk dissipativ beskyttelsesbæklædning må ikke åbnes eller fjernes i nærheden af brændbare eksplosive atmosfærer eller under håndtering brændbare eller eksplosive stoffer.
Elektrostatisk dissipativ beskyttelsesbæklædning må ikke anvendes i ledt berigtet atmosfærer under forudgående godkendelse af den ansvarlige sikkerhed ingeniør.

Den elektrostatisk dissipative ydeevne af beskyttelsestøjet kan påvirkes af siltage, usk og mulig forurening.
Elektrostatisk dissipativ beskyttelsesbæklædning skal permanent dække alle ikke certificeret materialer under normal brug (herunder bøjning og bevægelse)
Tøjet må ikke ændres eller forsynes med ekstra etiketter og logoer.
DA 1149-5 - Tøjet må ikke anvendes i kombination med andre bæklædningsgenstande der samlet giver et lavere sikkerhedsniveau.
*Elektrostatisk dissipativ tøj er beregnet til at blive båret i zone 1, 2, 20, 21 og 22 (se EN 60079-10-1 (7) og EN 60079-21 (8)), hvor den mindste antændelsesenergi af enhver eksplosiv atmosfære er ikke mindre end 0,10 mJ

EN ISO 11611:2015

Beskyttelsesbæklædning til svejsning og tilsvarende processer. (se label)

Denne type af beskyttelsesbæklædning har til formål at beskytte brugeren mod små sprøjt af smeltet metal, kort kontakt med flamme, strålevarme og lysbue. Minimerer muligheden for elektrisk stød ved kornvagn, uligstillet kontakt med levende elektriske ledere ved spændinger op til ca. 100 V i normal svejsning. Sved, tilsmudsning eller andre forurenende stoffer kan påvirke niveauet for beskyttelse mod kornvagn berøring med elektriske ledere på disse spændinger.

Denne internationale standard specificerer to klasser med specifikke krav til ydeevne (Se label A fra EN ISO 11611).

- Klasse 1** er beskyttelse mod mindre farligere svejse teknikker og situationer, der forårsager små gnister og strålevarme
Klasse 2 er beskyttelse mod flere farligere svejse teknikker og situationer, der forårsager højere niveauer af gnister og strålevarme

Test af materiale og samme bade for og efter forbrænding:

Kode A: Begrænset flammegrensnings (A1 Overflade Tænding, A2 Kant tænding)

EN ISO 11611

Følg skema fra bilag A for passende valg af klasse i svejse beskyttelsestøj.

Al opsætning af grund og alle alle strømledninger skal være i svejseinstallation beskyttes mod direkte kontakt.
Yderligere gødske beskyttelse kan være påkrævet, f.eks til svejsning over hovedet.

Tøjet er kun beregnet til at beskytte mod kornvagn uligstillet kontakt med stråmledende dele af et husbygnings kredsløb, og yderligere elektrisk isolering lag vil være påkrævet, hvis der er et øget risiko for elektrisk stød; bæklædningsgenstande, der opfylder kravene i EN ISO 11611 er designet til at yde beskyttelse mod kornvagn, uligstillet kontakt med levende elektriske ledere ved spændinger op til ca. 100 V DC.

En stigning i indholdet af oli forringer beskyttelsen af svejse beskyttelsesbæklædning mod lid. Der bør udvises forsigtighed ved svejsning i lukkede rum, hvis det er en chance for atmosfære kan blive berøget med lid.
Den beskyttende bæklædning i sig selv giver ikke beskyttelse mod elektrisk stød. Under svejsning, benyt passende isolerende lag, som forhindrer svejseren have kontakt med elektrisk ledende dele af hans udstyr.
De færemod hvilken bæklædning skal beskytte omfatter flammer, Smeltet metal sprøjt, Strålevarme, Kontakt elektrisk kontakt.

Type af svejsebeskyttelse	Udvælgelseskriterier vedrørende processen:	Udvælgelseskriterier vedrørende de miljømæssige forhold
KLASSE 1	Manuelle svejseteknikker med let dannelse af stænk og dråber, f.eks - Gas svejsning - MIG svejsning - MIG svejsning - Micro Plasma svejsning - Lodning - Punktsvejning - MMA-svejsning (med rutl-dækket elektrode)	Drift af maskiner, f.eks i: - Oxygen skæremaskiner - Plasma skæremaskiner - Modstands svejsmaskiner - Maskiner til termisk sprøjtning - Bænk Welding
KLASSE 2	Manuelle svejseteknikker med meget dannelse af stænk og dråber, f.eks : - MMA-svejsning (med blødt eller cellulose-dækket elektrode) - MAG-svejsning (med O ₂ eller blandede gasser) - MIG-svejsning (med hård strøm) - Flux flydt Arc svejsning - Plasma skæring - Udhuller - Oxygen skæring - Termisk sprøjtning	Drift af maskiner, f.eks i: - Lukkede rum, - Ved svejsning skærebearbejde over hovedet eller svært tilgængelige positioner

VIGTIGE ANBEFALINGER

For at tøj tøj og på. Åben altid lukkesystemer. Tøjet skal bære helt lukket.

Benyt kun bæklædningsgenstande af en passende størrelse. Produkter, der enten er for luse eller for stram vil begrænse bevægelse og vil ikke give den optimale beskyttelse. Størrelsen af disse produkter er mærket på dem (Læs altid etiketten).

Hvis tøj har en vedhæftet hætte, skal den bæres, mens bruger arbejder.

Bukser eller overall skal bæres i kombination med en passende overdel, ligeledes jakke eller bukser skal bæres i kombination med en passende bund. Brugers skal sikre, at der er et tilstrækkeligt overlap mellem jakke og bukser, når armen er fuldt løftet over hovedet og bruger bukser sig forover.

Hvis tøj har knæ lommer disse skal være forsynet med knæbeskyttere, der overholder EN 14004: 2004, for at forhindre medicinske komplikationer. Dimensionen af knæbeskytteren skal være 195 x 145 x 15mm (længde x bredde x tykkelse). Men knæbeskyttelse giver ikke absolut beskyttelse. Knæ forstærkning tilføjet til tøj tøj tøj til at forbedre komforten og fanger som en forstærkning (af tøj). De behøver ikke beskytte bæreren mod at udvikle multiple medicinske komplikationer.

Producenten kan ikke garantere anvendelsen i tilfælde af uremæssig eller forløbning brug.
Den isolerende virkning af den beskyttende bæklædning vil reduceret med fugtighed, fugt eller sved.

Snarere tøj kan fæse til en anden bæklædning. Bæklædning bør til enhver tid udsiftes hvis ugenældelig snarset eller forurenset. Beskadiget tøj bør ikke repareres - i stedet erstattes med en ny bæklædningsgenstand.
Kasserede tøj skal bortkaffes i overensstemmelse med regler for bortskaffelse af affald lokalt.

Vaskes anvisning: Se label på bæklædning for vask.

- Max temp 30°C, skåneprogram
- Max temp 40°C, skåneprogram
- Max temp 40°C, normal vask
- Max temp 60°C, normal vask
- Brug ikke bleghemiddel
- Må ikke trætumbles
- Trætumbles ved lav varme
- Trætumbles ved normal varme

- Tørrer fugtigt hængende på snor eller bøjle
- Tørrer vådt hængende på snor eller bøjle
- Må ikke stryges
- Stryges ved max 100°C
- Stryges ved max 150°C
- Må ikke renses
- Professionel rens

For at reducere risikoen for forurening, Vask ikke bæklædningen i private hjem.

Tilgængelige størrelser & valgBæklædningen passer i overensstemmelse med korrekt bræt og talje størrelse. Se skema. Disse bæklædningsgenstande er fremstillet til at blive båret over medium tykkelse tøj. For at opnå fuld beskyttelse, kan brugeren være nødt til at bære handsker (EN 407 eller EN 12477), Støvler (EN 20345) og eller Sikkerhedshjelm (EN 397).

Opbevaring: Opbevares i rent og tørt miljø udenfor direkte sollys

Garanti: Producent står ikke til ansvar for bæklædningen hvis tøjets label er fjernet eller ignoreret.

Fiber indhold label: Læs på tøjets label for fiber indholdet

AdvarselVed brug af hætte kan udsyn og høreelse nedskrættes.

Reflekshånd og etiketter:

Reflekshånd eller etiketter bør ikke stryges!
Se tøj mærke for antal vaskesykluser det må have.
Den angivne maksimale antallet renseringer er ikke den eneste faktor for tøjets levetid. Levetiden vil også afhænge af brug, pleje og oplagning osv.

Bæklædningsgenstande skal kasseres, når de beskyttende kvaliteter ikke længere opfyldes (f.eks. r. 1. Hættens utvaskede tæppe, 2. Materialer er blevet beskadiget, enten ved bløjsning eller er blevet beskadiget, 3. Reflekshånden er falmet, 4. Bæklædningen er snavset, revnet, brændt eller beskadiget).



Industrial hvirvledetude
der har vurderet
FR egnethed til
industrielt vask i
overensstemmelse
med EN ISO 15797.
Tunnell Tørring
Vaske Procedure 1-8

Naudotojo informacija

119-USP



Prasme atidžiai perskaityti apsauginės aprangos naudojimo instrukcijas prieš pradėdami ją naudoti. Aptari jos ypatybės darbo sąlygas ir jos tinkama sąlyga aprangos turite su saugos inžinieriumi ar tiesioginiu viršininku. Saugokite šias instrukcijas, kad bet kada galėtumėte jas perskaityti.



Produktui etiketėje rasite išsamesnės informacijos apie atitinkamus standartus. Galioja tik tie standartai ir įkonos, kurias nurodyti ant produkto ir naudotojo informacijos lapo. Visi šie produktai atitinka EN 10146/425 normatyvo reikalavimus.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Apsauginiai drabužiai (žiūrėkite etiketę)
Bendrai reikavimai. Šis Europos standartas nurodo bendrus reikalavimus ergonomiškumui, nusidėvėjimui, dydžiams, apsaugai drabužių žymėjimui ir gamintojo pateiktai informacijai.
A= rekomenduojamas devėtojo ogis
B= rekomenduojama kritinės apimtis
C= rekomenduojama liemens apimtis
D= rekomenduojami devėtojo vidines kojos išmatavimai



EN ISO 11612:2015 Apsauginiai drabužiai nuo karščio ir liepsnos (žiūrėkite į etiketę)

Šis standartas nurodo našumo reikalavimus drabužiams, skirtiems apsaugoti devėtojo kūną, išsyrus rankas, nuo karščio ar liepsnos. Našumo reikalavimai nurodyti šiame standarte yra taikomi draubūžiams, naudojamiems įvairiose situacijose, tada, kai reikia drabužių su ribota liepsnos plitimo saube ar naudojotais gali būti pavėktais spinduliuojančiu, konvektyviam ar kontaktinio karščio ar lydyto metalo tieskūly.

- Kodas A:** Ribotas liepsnos plitimas (A1 Paviršiaus užsidegimas, A2 Krašto užsidegimas)
- Kodas B:** Apsauga nuo konvekcinio karščio - 3 lygiai (3 lygio našumas didžiausias)
- Kodas C:** Apsauga nuo spinduliuojančio karščio - 4 lygiai (4 lygio našumas didžiausias)
- Kodas D:** Apsauga nuo lydyto aliuminio tieskūly - 3 lygiai (3 lygio našumas didžiausias)
- Kodas E:** Apsauga nuo lydytos geležies tieskūly - 3 lygiai (3 lygio našumas didžiausias)
- Kodas F:** Apsauga nuo kontaktinio karščio - 3 lygiai (3 lygio našumas didžiausias)

EN ISO 11612

Jei ant nešiojamų drabužių atitinkančių šį tarptautinį standartą netyčia užtikto chemikalų ar degių skysčių, naudotojas turi nedelsiant pašalinti iš pavojingos aplinkos ir atsargiai, kad chemikalai ar skysčiai nepatektų ant odos, nusimti drabužius. Apranga turi būti nuvalyta ir nebenaudojama.
Didesnis skaičius rodo aukštesnį saugų lygį.
Apranga pagal EN ISO 11612 D standartą arba F apsauga nuo lydyto metalo: užtiklius lydytam metalui, naudotojas turi tuoj pat palikti darbo vietą ir nusimti drabužius. Užtiklius lydytam metalui, jei drabužius dėvimas iš karto ant odos, galima neduogio rizika.



EN 1149 Apsauginiai drabužiai su elektrosstatinėms savybėms

Šis standartas nurodo elektrosstatinį reikalavimus elektrosstatinį lauką išskaidantiems apsauginiams drabužiams, kad išvengtų užsidegimo pavojais. Jis netaikomas apsauginiams drabužiams nuo aukštos įtampos.
Devėtojo apranga turi būti mažėsinis nuo 100p, pusę devint atitinkama medžiaga
EN 1149-3: 2004 - įkrovos slopinimo medžiagos visoms medžiagoms.
EN 1149-5: 2018 - Našumo reikalavimai visoms medžiagoms ir drabužiams.

EN 1149-5

Darbuotojas žveintis elektrosstatinį lauką išskaidintiems apsauginiu drabužiu turi būti tinkamai žemintis. Pasipriešinamas tarp žmogaus ir žemės turi būti mažėsinis nuo 100p, pusę devint atitinkama avalynė.
Elektrosstatinį lauką išskaidintiems apsauginiai drabužiai turi būti dėvimi esant užsidegimo sprogstančio atmosferos ar dirbant užsidegimo ar sprogtančio atmosferoje.
Elektrosstatinį lauką išskaidinti apsauginiai aprangos neturi būti dėvimi deguonies pritonintoje atmosferoje be atskaitomo saugos inžinieriaus leidimo.
Elektrosstatinį lauką išskaidinti našumo savybe gali būti veikiami drabužių nusidėvėjimo, skalbimo ar galimo užteršimo.
Elektrosstatinį lauką išskaidinti drabužiai normaliai naudojami turi užengėti kitas medžiagas (lenkianis ar atliekant judesius) šios drabužių negalima taisyti, kilijoti papildomas etiketes ar logotipus.
EN 1149-5: Dirbant sprogtančioje aplinkoje ant drabužių negalima seisti įgali metalinių daiktų.
EN 1149-5: Drabužiai negali būti dėvimi kartu su kitais drabužiais kurį saugaus lygį yra mažėsinis.
**Elektrosstatinis drabužių skirti dėvėti 1,22 x 2,20 x 220 zonos (žiūrėkite EN60779-1 | 7 | ir EN 60079-10-2 | 8) kuriose galima užsidegimo energija sprogtinai sukkeliančioje aplinkoje yra ne mažėsinė nei 0,016mJ.*



EN ISO 11611:2015 Apsauginiai drabužiai suvirinimo darbams ir procesams (žiūrėkite etiketę)

Šio tipo apsauginiai drabužiai skirti apsaugoti darbuotoją nuo mažiaus lydyto metalo tieskūly, trumpo kontakto su liepsna, spinduliuojančio karščio ir elektros šokros. Jie sumažina trumpalaikio elektinio šoko galimybę, atsitikimo kontakto su 100 V d.c. ir daugias elektros laidininkais atliekant suvirinimo darbus. Praktiškai, užteršimas ir kiti teršalai gali sumažinti apsaugos lygį nuo trumpalaikio atsitikimo kontakto su elektros laidininkais.
Sis tarptautinis standartas apibrėžia dvi klases su specifiniais našumo reikalavimais. (žiūrėkite priedo A nuorodą iš EN ISO 11611).
Klasė 1 - tai apsauga nuo mažiaus pavojingų suvirinimo darbu su mažesniu našumu bei spinduliuojančio karščio.
Klasė 2 - tai apsauga nuo pavojingusių suvirinimo darbų su didesniu tieskūly bei spinduliuojančio karščio lygiu.

Medžiagos ir stilių testavimas prieš ir po bandymo:
Kodas A: ribotas liepsnos plitimas (A1 paviršiaus užsidegimas, A2 krašto užsidegimas)

EN ISO 11611

Noredami pasinikėti tinkamos klases suvirinimo drabužius, pasitikrinkite priedo A nuorodą.
Dėl operatyvų priežiūros ne visos suvirinimo įrangos elektros srovės nešančios dalys gali būti apsaugotos tuo tiesioginio kontakto.
Papildoma dalinė kūno apsauga gali būti reikalinga, pvz. suvirinim atvira galvos.
Drabužis skirtas apsaugoti nuo trumpo netyčio kontakto su aktyvia suvirinimo elektra grandinės dalimi; papildoma elektros izoliacija yra reikalinga ten, kur yra padidinta elektinio šoko tikimybė. Standartą EN ISO 11611 atitinkanti apranga yra skirta apsaugoti nuo trumpalaikio, netyčio kontakto su aktyviais elektros laidininkais iki 100 V d.c.
Deguonies kiekio padidėjimas oro sumažina suvirinimo drabužių apsaugą nuo liepsnos. Reikia stebėti, kad suvirinimo mašinos erdvėse arose nepristigotų deguonies.
Vien tik apsauginiai rūbai nesaugos nuo elektros šoko. Suvirinim turi būti pasirūpinta izoliacinis sluoksniu, kad apsaugoti suvirinimo nuo kontakto su suvirinimo įrangos elektrinėm puslaidinim dalim.
Ši apranga apsaugo nuo liepsnos, metalo suvirinimo tieskūly, spinduliuojančio karščio, trumpalaikio netyčio elektrinio kontakto.

Suvirinimo aprangos tipas	Proceso atrankos kriterijai:	Atrankos kriterijai aplinkai
KLASė 1	Suvirinimas rankiniu būdu, mažas tieskūly ir lašų formavimas, pvz.: <ul style="list-style-type: none">• Suvirinimas dujomis• Tig suvirinimas• MIG suvirinimas• Suvirinimas mikro plazma• Litavimas• Spragų suvirinimas• MMA suvirinimas (nutliu dengtu elektrodu)	Įrangos veikimas, pvz.: <ul style="list-style-type: none">• Pjovimo deguonimi įranga• Pjovimo plazma įranga• Atsparus suvirinimo įranga• Termiško purškimo įranga• Stalnis suvirinimas
KLASė 2	Suvirinimas rankiniu būdu, didelis tieskūly ir lašų formavimas, pvz.: <ul style="list-style-type: none">• MMA suvirinimas (su baziniu ar celulioziniu dengtu elektrodu)• MIG suvirinimas (su CO₂ ar kitom dujom)• MIG suvirinimas (aukšta įtampa)• Suvirinimas apsaugine srautine iškrova• Pjovimas plazma• Kalimas• Pjovimas deguonimi• Terminis suvirinimas	Įrangos veikimas, pvz.: <ul style="list-style-type: none">• Ankštos patalpos,• Suvirinim atvira galvos/esant nepatogiose pozicijose

SVARBIOUS REKOMENDACIOS

Apsiegnant ar nusirengiant visada pirmiausia pilnai atsekite drabužių užsegimo sistemą. Drabužius turi būti dėvimi pilnai užsekę.
Visada dėvėkite tik tinkamo dydžio drabužius. Drabužiai kurie yra per laisvi ar per ankšti riboja judesius ir nesuteikia optimalios apsaugos.
Dyžiai yra nurodyti ant drabužių (visada perskaitykite etiketę).
Jei drabužis turi kapišona, jis turi būti dėvimas visose darbo metu.
Kelnes ar kumozėtonai turi būti dėvimi su atitinkamu vištūniu drabužiu, o švakai su atitinkamom kelnem. Drabužiai turi pakankamai užėiti vienas ant kito kai darbuotojas ruošia ir iškeltos virš galvos ir kai darbuotojas yra pasilenkęs žemėn.
Jei drabužis turi antkėliu kėsenas, jis turi būti užpylotos kelio apsaugos priemonė, atitinkanti standartą EN 1404 - 2004 siekiant išvengti medicininį komplikaciją. Kelio apsaugos priemonės dydžiai turi būti 195 x 145 x 15 mm (Ilgis x plotis x storis). Kelio apsaugos priemonė nesuteikia pilnos apsaugos, bet pagerina komfortą. Neapsaugo nuo galimų medicininį komplikaciją.
Gamintojas nėra atsakingas jei naudojamas netinkamai ir nesilaikant nurodymų.
Izoliuojantis drabužis efekta sumažėja žuobiavus, sudreikus ar supurkavus.
Purvini drabužiai gali sumažinti apsaugos lygį. Jei drabužis nepataisomai užterštas ir purvinas, pakeiskite jį nauju.
Patešti drabužiai neturi būti taismis, jie turi būti pakeisti naujais.
Išsėmimai skirtas drabužius palaikite tam skirtose virose laikantis visus įstatymų.
Siekiant sumažinti užteršimo riziką, neskalbinkite namuose.

Galmi dyžiai ir pasirinkimas: Dėl tinkamo kritinės ir liemens dyžio pasitikrinkite dydžių lentelę. Ši apranga leidžiama bei ją patogiai dėvėti kitus drabužius. Dėl visapusiškos apsaugos gali reikėti dėvėti pirštines (EN 407 arba EN 12477), batus (EN 20345) ir/ar saugos šalmai (EN 397).

Laikymas: Neleiskite vietoje, kur patenka tiesioginiai saules spinduliai. Laikykite išvairioje ir sausoje vietoje.

Priežiūra:Gaminioje netaško už gaminius, jei nesilaikoma etiketę nurodymų, tai gali pakenkti apsaugai.

Pluosto sudėties etiketė: dėl pluošto sudėties žiūrėkite drabužio etiketę.
Dėmesio: Ten kur yra gotvatas, periferinis matymas ar klausas gali susilpnėti.

Retorefleksyvinė juosta ar etiketės: neturi būti lyginamas lygtvntvul Skalbmim ir vylmo ciklus skaičius nurodytas etiketėje. Gaminio dėvėjimo laikas priklauso ne vien tikai nuo skalbimų skaičiaus, bet ir nuo naudojimo, laikymo ar t.t. Drabužių nebenaudojant ir jei apsauginės savybės prarado sau funkcijas, pavyzdžiui: 1. pasiekias maksimalus skalbimų skaičius 2. medžiaga yra nublokšius arba įplešta; 3. juosta atspindinčių savybės nublokšius 4. drabužis yra nepataisomai išestetas, įtrūkęs, nudejęs ar nusūstęjęs.

Skalbmis: dėl skalbimo informacijos žiūrėkite etiketę.

- 30/40/40/40/60/60/Neblaiti
- Aukščiausia temperatūra 30°C, lengvas skalbimas
- Aukščiausia temperatūra 40°C, lengvas skalbimas
- Aukščiausia temperatūra 40°C, normalus skalbimas
- Aukščiausia temperatūra 60°C, normalus skalbimas
- Neblaiti
- Neživinti džiovyklėje
- Džiovinoti džiovyklėje žemoje temperatūroje
- Džiovinoti džiovyklėje normalioje temperatūroje

- I Džiovinoti pakabinus
- III Džiovinoti nepergėtus pakabinus
- Nelygti
- Lyginimas 110°C
- Lyginimas max 150°C
- Sausas valymas negalimas
- Profesionalus sausas valymas



Pramoniniu būdu skalbiam FR drabužiai buvo vertinti pagal EN ISO 15797 standartą. Tunneldžiovinimas Skalbmim procedūra 1-8

RO

Va rugam cititi aceste instructiuni cu atentie inainte de a folosi echipamentul de protectie. Trebuie de asemenea sa consultati ofiterii de siguranta sau superiorul direct si privira articolele vestimentare potrivite pentru situatia dvs de lucru. Pastrati aceste instructiuni cu grija pentru a le consulta oricand.

CE

Cititi cu atentie eticheta produsului pentru informatii detaliate referitoare la standardele de conformare. Sunt aplicabile doar standardele si pictogramme care apar atasate pe produs cat si in manualul de utilizare de mai jos. Toate aceste produse sunt in conformitate cu cerintele Regulamentului (EU 2016/425)



EN ISO 13688-2013 + A1:2017
Articole vestimentare de protectie vezi eticheta)
 Cerintele generale specificate in acest Standard European (vezi eticheta) oronarie, varsta, dimensiuni, marcarje pentru articole vestimentare de protectie si informatii a utilizator de furnizor.
 A- Inaltime recomandata utilizator
 B- Circumferinta piept recomandata utilizator
 C- Circumferinta taliei recomandata utilizator
 D- Dimensiune inferioara picior recomandata utilizator



EN ISO 11612:2015
Protective Clothing – Clothing to protect against heat and flame. (see label)

Acest standard specific cerintele de eficienta pentru articole vestimentare facute din materiale flexibile menite a protejeze corpul utilizatorului, cu exceptia mainilor, de caldura/sau flacara. Cerintele de eficienta din acest standard international se aplica articolelor vestimentare ce nu pot fi purtate pentru o gama larga de intrebuintari, atunci cand este nevoie de echipamente cu proprietati limitate raspundere flacara si in caz ca utilizatorul este expus la caldura convectiva sau radianta sau impropresare cu metale topite.

Cod A: Raspandire limitata flacara (A1 Siguranta inglobata, A2 Margine ignifuga)

Cod B: Protectie caldura convectiva -3 nivele (unde nivelul 3 este cel mai inalt)

Cod C: Protectie caldura radianta -4 nivele (unde nivelul 4 este cel mai inalt)

Cod D: Protectie impropresare aluminiu topit -3 nivele (unde nivelul 3 este cel mai inalt)

Cod E: Protectie impropresare fier topit -3 nivele (unde nivelul 3 este cel mai inalt)

Cod F: Protectie caldura de contact -3 nivele (unde nivelul 3 este cel mai inalt)

EN ISO 11612

In eventualitatea unei impropresari accidentale cu lichide chimice sau inflamabile pe hainele acoperite de acest standard international in timp ce acestea sunt purtate, utilizatorul trebuie sa lasa imediat (din momentul de risc) si sa inlature cu grija echipamentul, asigurandu-se ca substantele chimice si lichidele nu intra in contact cu pielea. Ulterior hainele trebuie fie curatate, fie scosese din uz. Ca caz este mai mare numarul, ca atat este mai indicat nivelul de protectie. Articolele vestimentare sub protectie metal topit EN ISO 11612 D sau E in caz de impropresare cu metale topite, utilizatorul va purta imediat postea de linina sau va inlatura hainele. In caz de impropresare cu metale topite, in cazul in care articolul este purtat aproape de pielea pot elmina toate riscurile de ardere



EN 1149
Protective Clothing with Electrostatic Properties

Acest standard specific cerintele electrostatice pentru echipamente de protectie electrostatice disipative pentru a evita descarcari incendiar. Acest standard nu se aplica pentru protectie impotriva tensiunilor de retea.

EN 1149-1: 2006 – Metoda de testare pentru materiale suprafața conductoare

EN 1149-3: 2004 – Metoda de testare de descompunere in carcase pentru vase materiale

EN 1149-5: 2018 – Cerinte de performanta pentru toate materialele si articolele vestimentare.

EN1149-5

Persoana care poarta echipament de protectie electrostatice disipativa trebuie sa fie legata la sol corect. Rezistenta inter persoana si pamant trebuie sa fie mai mica de 10%, si expunand incaltimea potrivita. Hainele de protectie electrostatice disipative nu trebuie descurate sau inlaturate in prezenta mediilor inflamabile explozive sau in timp ce manevreaza substante inflamabile sau explozive. Hainele de protectie electrostatice disipative nu trebuie folosite in medii bogate in oxigen fara aprobare in prealabil din partea inginerului responsabil cu siguranta. Eficienta electrostatice disipativa a hainelor de protectie electrostatice disipative poate fi afectata prin utilizare, repera sau spalare si contaminare posibila. Hainele de protectie electrostatice disipative trebuie sa acopere in permanenta toate materialele neconforme in timpul utilizarii obisnuite (inclusiv aplicare sau miscari). Hainele nu trebuie schimbate sau incarcate cu etichete extra sau logo-uri. **EN1149-5:** Nu trebuie puse obiecte metalice in exteriorul articolelor vestimentare cand se lucreaza in medii explozive. **EN1149-5:** Acest articol vestimentar nu trebuie folosit in combinatie cu altele care ofera un nivel de siguranta mai scazut. **"Imbracamintea disipativa electrostatice este destinata purtarii in zonele 1, 2, 20, 21 si 22 se vedea EN 60079-10 [7] si EN 60079-10 [8]. In care energia minima de aprindere a oricarui exploziv atmosferic nu este mai mica de 0,016 mJ"**



EN ISO 11611:2015
Protective Clothing for use in welding and Allied processes (See Label)

Acest tip de echipament de protectie este menit sa protejeze utilizatorul impotriva impropresarilor minore cu metal topit, contacte surse cu flacara, caldura radianta si arc, si scade posibilitatea unui soc electric prin contact accidental scurt cu conductorii electrici activi la tensiuni de tensiune de pana la aproximativ 100Vdc in conditii normale de sudura. Transpirabila, munita cu alti componentii pot afecta nivelul de protectie oferit impotriva contactului accidental scurt cu conductorii electrici activa la aceste niveluri de tensiune. **Acest standard international specifica 2 clase cu cerintele de eficienta specific (vezi tabel Anexa A din EN ISO 11611)**
Clasa 1 este protectia impotriva tehnicilor si situatiilor de sudura mai putin periculoase, cauzand niveluri mai joase de stropi si caldura radianta.
Clasa 2 este protectia impotriva tehnicilor si situatiilor mai periculoase de sudura, cauzand niveluri mai ridicate de stropi si caldura radianta.

Testarea materialului si a cusaturilor atat inainte cat si dupa re-tratare.
Cod A: Raspandire limitata flacara (A1 Aprindere suprafața, A2: Aprindere margini)

EN ISO 11611

Urmarii tabelul din Anexa A pentru alegerea corecta a echipamentului potrivit pentru sudori. Din motive operationale nu toate nivelurile de tensiune de sudura cu instalatii de arc electric pot fi protejate impotriva contactului direct. Protecția suplimentara pentru corp poate fi necesara ce este sudura deasupra capului. Acest articol vestimentar este menit sa protejeze doar impotriva contactului scurt din neglijenta cu particule active cu arc electric, si vor fi necesare straturi de izolare electrica suplimentare in caz de risc crescut de soc electric, articolele conform cu cerintele EN ISO 11611 sunt menite sa ofere protectie impotriva contactului scurt, accidental cu conductorii electrici activa la tensiuni de pana la 100Vdc. Cresterea continutului de oxigen in aer poate reduce protectia echipamentului de protectie al sudorului impotriva flacarii. Trebuie avut grija atunci cand se duce in spatii inchise in caz ca atmosfera se poate incarca cu oxigen. Haina de protectie in sine nu asigura protectie impotriva socului electric. In timpul sudurii trebuie asigurate straturi izolante adecvate pentru a preveni contactul sudorului cu parti conductoare de electritate ale echipamentului. Pericolele de care poate proteja haina includ flacari, impropresare cu metal topit, caldura radianta, contact electric accidental scurt.

Tip imbracamintei sudor	Criterii de selectie referitoare la proces	Criterii selectie in functie de conditiile de mediu
CLASA 1	Tehnici de sudura manuala cu formare usoara de impropresare sau stropi, ex: - Sudura cu gaz - Sudura TIG - Sudura MIG - Sudura Micro Plasma - Sudura tare - Sudura punct - Sudura MMA (cu electrod acoperit cu rutil)	Operatii masini, ex de: - Masini taiera cu oxigen - Masini de plasma - Masini de sudura rezistenta - Masini pentru pulverizare termica - Banc de sudura
CLASA 2	Tehnici sudura manuala cu formare de impropresari si stropi duri, ex: - Sudura MMA (cu electrod gaze bazate cu celuloza) - Sudura MIG (cu CO ₂ sau gaze amestecate) - Sudura MIG (cu curent inalt) - Sudura cu arc sub strat de flux - taiera cu plasma - Crautiere - taiera cu oxigen - Pulverizare termica	Operatii masini, ex de: - In spatii inchise, - La sudura/lacare deasupra capului sa in pozitii comparabile de constrangere

RECOMANDARI IMPORTANTE

Pentru a imbraca si debraca acest articol vestimentare, desfaceti elementele de protectie pentru a preveni strangere. Echipamentul trebuie purtat in intreg.

Purtati doar haina marimea potrivita. Produsele care sunt fier prea largi, fie prea stramta restrictioneaza miscarea si nu vor oferi nivelul potrivit de protectie. Marimea acestor produse este marcata pe el (cititi intotdeauna eticheta)

Daca haina are gluga atasata, aceasta trebuie purtata in timpul lucrului. Pantaloni sau salopetele trebuie purtate in combinatie cu un articol vestimentar potrivit in partea de jos, si la fel decheiate sau pantaloni trebuie purtate in combinatie cu ceva potrivit in partea de sus. Utilizatorul trebuie sa se asigure ca evata suprapunere advertea din jacheta si pantaloni atunci cand mainile sunt intinse complet deasupra capului si cand sta aplicat.

Daca echipamentul are buzunare la genunchi acesta trebuie cu alba elemente de protectie pentru genunchi in conformitate cu EN14404:2004, pentru a evita aplicatiile medicale. Dimensiunea elementelor de protectie pentru genunchi trebuie sa fie 195x145x15 mm (lungime x latime x grosime). Cu toate acestea, protectie pentru genunchi nu ofera protectie totala. Intarintile de la genunchi atasate imbracamintei sporesc confortul si intarces (haina). Ele nu ofera utilizatorul protectie impotriva unor posibile complicatii medicale.

Produsatorul nu isi asuma responsabilitatea in caz de folosire incorecta sau necorespunzatoare. Efectul de izolare al echipamentului de protectie va fi redus in caz de umezala, umiditate sau transpiratie. Hainele murdare pot duce la protectie redusa, iar daca se murdareze

foarte tare sau devin imposibil de curatat trebuie inlocuite cu una noua. Articolele deteriorate nu trebuie reparate - trebuie inlocuite cu unele noi. Articolele de aruncat trebuie aruncate in conformitate cu regulile locale in acest sens. Pentru a reduce riscul de contaminare nu spalati in medii casnice.

Marinii si modele disponibile: Alegeti marimea in functie de marimea corecta din tabel pentru piept si talie. Aceste articole permit purtarea confortabila si pot fi purtate peste haine mai voluminoase. Pentru protectie integrala, va trebui s aporata manusi EN 407 sau EN 12477, ghete (EN 20345) si/sau cască de protectie EN 397.

Depozitare: NU depozitati in spatii cu expunere directa si puternica la soare. Depozitati in zone curate si uscate.

Intretinere:Produsatorul nu isi asuma responsabilitatea pentru articolele a caror eticheta nu fost inspectate, defectuata sau inlaturata.

Eticheta Conținut fibre:Consultati eticheta articolului vestimentar pentru detalii conținut.

Atenționare:Dac exista gluga, vederea periferica si auzul pot fi afectate.

Banda reflectorizanta si etichete: Banda reflectorizanta si etichetele nu se calca! Va rugam consultati eticheta pentru numarul si ciclul de spalare. Nu trebuie tinut confort doar de material de ciduri de spalare in legatura cu durata de viata a articolelor vestimentare. Aceasta depinde de folosire, depozitare etc. Articolele vestimentare trebuie aruncate atunci cand calitatea de protectie nu se mai aplica 1.5-a tins numarul maxim de spalare 2. Materialul a fost deteriorat fier pentru decolorare sau rupere 3.Galatiile reflectorizante ale benzii si-a sters 4.Articolul este murdar si nu se poate curata, este crapat, ars sau tociti foarte tare

Etichete spalare: Consultati eticheta articolului pentru detalii spalare

- Temperatura maxima 30°C, proces mediu
- Temperatura maxima 40°C, proces mediu
- Temperatura maxima 40°C, proces normal
- Temperatura maxima 60°C, proces normal
- Nu folositi inalator
- Nu folositi uscare automata
- Uscati in uscator la nivel scazut
- Uscati in uscator la nivel normal

- Uscati pe sarama
- Uscati prin picurare pe sarama
- Nu se calca
- A se calca la maxim 110°C
- A se calca la maxim 150°C
- Nu curatati uscat
- Curatate uscata profesionala



Spalarea Industriala a imbracamintei se face in concordanta cu EN ISO 15797

Uscare in tunel
 Procedura de spalare 1-8

SE

Läs bruksanvisningen noga innan du använder skyddskläder. Du bör också kontakta din skyddsombud eller närmaste chef när det gäller lämpliga kläder för din specifika arbetsituation. Förvara dessa instruktioner noggrant så att du kan höra dem när som helst.



Se produktens etikett för detaljerad information om motsvarande standard. Endast standarder och ikoner som visas på både produkten och användarinformationen nedan är tillämpliga. Alla dessa produkter uppfyller kraven i förordning (EU 2016/425).

**EN ISO 13698:2013 + A1:2021****Skyddskläder (se etiketten)**

Allmänna krav Enligt Europa-standard anger allmänna krav på ergonomi, åldrande, dimensionering, märkning av skyddskläder och om information från tillverkaren.

- A = Rekommenderad höjd utöver de användaren
- B = Rekommenderat bröst omkrets av användaren
- C = Rekommenderad midjomkrets av användare
- D = Rekommenderad insida av benets mätning av användaren

**EN ISO 11612:2015****Skyddskläder - Kläder för att skydda mot värme och lågor. (Se etiketten)**

Standarden specificerar prestandakrav för kläder tillverkade av flexibel material som är avsedda att skydda bärarens kropp, utom händerna, från värme och/eller lågor.

De prestandakrav som anges i denna internationella standard gäller för plagg som kan bäras för ett brett spektrum av slutanvändningar, där det finns ett behov av kläder med begränsad flamspridnings egenskaper och där begränsad användning av strålning eller konvektiv eller kontakt värme eller stänk av smält metall.

Kod A: Begränsad flamspridning (A1 yttantändning, A2 kantantändning)**Kod B:** Skydd mot konvektionsvärme - 3 nivåer (där nivå 3 är den högsta prestanda)**Kod C:** Skydd mot strålningsvärme - 4 nivåer (där nivå 4 är den högsta prestanda)**Kod D:** Skydd mot smält Aluminium stänk - 3 nivåer (där nivå 3 är den högsta prestanda)**Kod E:** Skydd mot smält järn stänk - 3 nivåer (där nivå 3 är den högsta prestanda)**Kod F:** Skydd mot kontaktvärme - 3 nivåer (där nivå 3 är den högsta prestanda)**EN ISO 11612**

I händelse av en oavsiktlig stänk av kemiska eller brandfarliga vätskor på kläder som omfattas av denna internationella standard samtidigt bärs, bäraren omedelbart återkalla (från farlig miljö) och försiktigt bort plagget (se till att de kemikalierna eller vätska inte komma i kontakt med någon del av huden. Kläderna ska därefter rengöras eller tas ur drift.

Yu högre siffra, desto högre säkerhetsnivå.

Plagg som håvår EN ISO 11612 D eller E smält metallskydd i händelse av en smält metall stänk, skall bäraren lämna arbetsplatsen omedelbart och ta på plagget. I händelse av en smält metall stänk, kan plagget som bärs närmast huden inte eliminera alla risker för brännskador.

**EN 1149****Skyddskläder med elektrostatiska egenskaper**

Denna standard anger elektro krav på elektrostatiskt avledande skyddskläder för att undvika brand utsläpp. Denna standard är inte tillämplig för skydd mot närspänning.

Plagg måste höft fast när man bär.

EN 1149-1: 2006 - Provningemetod för ytan ledande tyger.

EN 1149-5: 2004 - Laddnings förfall testmetod för alla tyger.

EN 1149-5: 2018 - Prestandakrav för tyger och kläder.

EN 1149-5

Den person som bär elektrostatiskt avledande skyddskläder skall vara ordentligt jordad. Motståndet mellan personen och jorden skall vara mindre än 10⁶ Ω, t.ex. genom att bära lämpliga skor

Elektro avledande skyddskläder får inte vara öppna eller tas bort medan i närvaro av lättantändliga explosiv atmosfär eller vid hantering brandfarliga eller explosiva ämnen

Elektro avledande skyddskläder får inte användas i syrerikad atmosfär utan förhåndsoppläkning av ansvarig skyddsingenjör. Den elektrostatiska avledande prestanda elektrostatiskt avledande skyddskläder kan påverkas av slitage, tvättning och eventuella föroreningar.

Elektro avledande skyddskläder skall permanent täcka alla icke uppfyller material under normal användning (inklusive böjning och rörelser)

Kläderna ska inte ändras eller försees med extra etiketter eller logotyper.

EN 1149-5 - Ingen metallfärbild skall fastställas på utödan av plagget när man arbetar i en explosiv miljö

EN 1149-5 - Plagget får inte användas i kombination med andra plagg som ger en lägre säkerhetsnivå.

*Elektrostatiska dissipativa kläder är avsedda att användas i zoner 1, 2, 20, 21 och 22 (se EN 60079-10-1 [7] och EN 60079-10-2 [8]) där minsta antändningsenergi av explosiva ämnen atmosfären är inte mindre än 0,10 mJ

**EN ISO 11611:2015****Skyddskläder för användning vid svetsarbete eller likartat arbete (se etiketten)**

Denna typ av skyddskläder är avsedd att skydda användaren mot små stänk av smält metall, kort kontaktid med låga, strålningsvärme och bägen, och minimerar risken för elektriska stötar genom kortfästing, oavsiktlig kontakt med strömförande ledningar på spänningar upp till ca 100 V dc vid normal svetsning. Svetsas, nedsmörning eller andra föroreningar kan påverka skyddsnivån mot kortslutnings kontakt med strömförande elektriska ledare på dessa spänningar.

Denna internationella standard specificerar två klasser med särskilda prestandastandarder

(se bilaga A Grid från EN ISO 11611).

Klass 1 är skydd mot mindre farliga svetssticker och situationer, som orsakar nerstänkning och strålningsvärme.

Klass 2 är skydd mot fler farliga svetssticker och situationer, som orsakar högre nivåer av stänk och strålningsvärme

Provning av material som sömmar både före och efter förbandning:

Kod A: Begränsad flamspridning (A1 yttantändning, A2 kantantändning)

EN ISO 11611

Följ gällend från bilaga A för lämpligt val av klass av svetsare skyddskläder.

Av operativa skäl inte alla svetsningsförande ledare på bägsvepsning anläggningar kan skyddas mot direkt kontakt.

Ytterligare pattekläddes kontakt kan krävas t.ex. för svetsning av överhead.

Plagget är endast avsedd att skydda mot kortvarig oavsiktlig kontakt med strömförande ledare av en bägsvepsning krets, och att ytterligare elektriska isoleringsåtgärder som krävas om det finns en ökad risk för elektrisk chock; plagg som uppfyller kraven i EN ISO 11611 är utformade för att ge skydd mot kortslutning, oavsiktlig kontakt med strömförande elektriska ledare vid spänningar upp till ca 100 V lagspänning

En ökning av halten av luftfukt minskar skyddet av svetsare Skyddskläder mot el. Försiktighet bör iaktas vid svetsning i trånga utrymmen om det är möjligt att atmosfären kan bli anrikad med syre.

Skyddskläder själv ger inte skydd mot elektriska stötar. Under svetsningen, bör lämpliga isolerande skikt för förhindra svets kontakt elektrisk ledande delar av en utrustning.

De risker mot vilka kläder avsedda att skydda inkluderar Flames, Smält metall stänk, strålningsvärme, Kortstigt oavsiktlig elektrisk kontakt.

Typ av svetsare kläder	Urvalskriterier som hänföer sig till processen:	Urvalskriterier som hänföer sig till miljöförhållanden
KLASS 1	<ul style="list-style-type: none"> • Gassvetsning • TIC-svetsning • MIG-svetsning • Micro Plasma Svetsning • Lödning • Punktsvetsning • MMA-svetsning (med rutil-täckt elektrold) 	Drift av maskiner, t.ex. ... av: <ul style="list-style-type: none"> • Syre skärmaskiner • Plasmaskärmaskiner • Mottståndsvetsmaskiner • Maskiner för termisk Spraying • bänk Svetsning
KLASS 2	<ul style="list-style-type: none"> • MMA-svetsning (med grund- eller cellulosaa-täckt elektrold) • MMA-svetsning (med CO₂- eller blandade gaser) • MIG-svetsning (med hög ström) • Själv skrämd Pulver Bägsvepsning • plasma -- POS=TRUNC • mejsling • gaskärlning • termisk sprutning 	Drift av maskiner, t.ex. ... av: <ul style="list-style-type: none"> • I slutna utrymmen, • På Svetsning / skärning eller • Nålåsar i begränsad Positioner

VIKTIGA REKOMMENDATIONER

Att sätta på och ta av kläder, alltid fullt ägnat fästsystem. Kläderna ska bäras ordentligt stängt.

Bara bara kläder av en lämplig storlek. Produkter som är antingen för löst eller för tätt kommer att påverka rörelse och kommer inte att ge den optimala nivån av skydd. Storleken på dessa produkter är märkta på dem (alltid läsa etiketten).

Om kläderna har en huva detta måste bäras när bäraren fungerar.

Byxor eller övriga överdelar måste bäras i kombination med en lämplig topp. Kläderna laddar eller byxor måste bäras i kombination med en lämplig bottens. Bäraren måste se till att det finns en tillräcklig överlappning mellan jacka och byxor när armarna är helt utsträckt överhead och när bäraren böjer över.

Om kläderna har knäskyddsfickor dessa måste försees med knäskydd som uppfyller EN14844: 2004, för att förhindra medicinska komplikationer. Dimensionen av knäskydd måste vara 195 x 145 x 15 mm (längd x bredd x tjocklek). Däremot knäskydd inte ge absolut skydd. Knä fläckar läggs till kläder tjänar till att öka komforten och förhindra föroreningar. De skyddar inte användaren mot att utveckla eventuella medicinska komplikationer.

Tillverkaren kan inte hållas ansvarig vid felaktig eller felaktig användning.

Den isolerande effekten av skyddskläder kommer att minska med vata, fukt eller svett.

Smutsiga kläder kan leda till en minskning av skydd, bör helst detta plagg blivit österkalligen smutsig eller kontaminerad ersätta objektet med ett nytt.

Skadade kläder bör inte repareras - i stället ersättas med ett ny tagnel.

Kasade kläder ska kasseras i enlighet med lokala regler för

avfallshantering.

För att minska risken för kontaminering inte tvätta i en hemmiljö.

Tillgängligt storleksanspassa & Urval: Montera enligt korrigera bröst och midjemått, se storlekstabell. Dessa plagg har inbyggda ersättning för komfort och för att plagget att bäras över små skrymmande kläder. För att få övergripande skydd, kan användaren behöva bära handskar (EN 407 eller EN 12477), stövlar (enligt EN 20345) och Skyddsbyxor (EN 397).

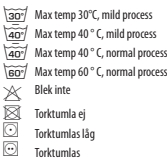
Förvaring: Förvaras på platser med direkt eller starkt solljus. Förvara i rena, torra förhållanden.

Eftervård: Tillverkaren kommer inte att acceptera ansvar för kläder där två eller fler etiketter har ignorerats, utplånats eller tagits bort.

Fiber Content Label: Se skötselråd för motsvarande innehålls detaljer.

Varning: Om det finns en huva, penlar syn och hörsel kan förminsras.

Retroreflekterande band och etiketter: Reflektörkännande tejp eller etiketter bör inte strykas/Hämmas till klädvårdsetikett för siffer och trycktryck hävande. Det angivna maximala antalet rengöringscykler är inte den enda faktor som har samband med livslängden av plagget. Livslängden beror också på användning, vård lagring, etc. Kläder bör kasseras när de skyddande egenskaper inte längre gäller t.ex. år 1. Max antal tvättar uppnått. 2. Materialer har skadats antingen genom blekning eller har rivits. 3. De reflekterande egenskaperna hos bandet har bleknat. 4. Plagget är permanent smutsig, sprucken, bränd eller krånglad skav

Tvätt Etiketter: Se skötselråd för motsvarande tvätt detaljer.

Industrial tvättade kläder har bestämt FR lämplighet för industrivård i enlighet med EN ISO 15797.

tunnel Torkning
Tvätta ordningen 1-8



Ju lutemi lexoni keto udhëzime me kujdes para se te perdorni kete veshje te sigurise. Ju gjithashtu duhet te konsultoheni me zyrtar tuaj te sigurise ose supervisorin e lidhje me robotat e percasthme per gjendjen tuaj te vecante te punes. Ruaji keto udhëzime me kujdes ne menyre qe ju mund te konsultoheni me te pas kohe.



Referojuni etiketes se produktit per informacion te detajuar mbi standartet perkatese. Wjnye vetme standartet dhe ikonat qe shfaqen ne produktin dhe informacionin e perdoruesit me poshte. Te gjitha keto produkte jane ne perputhje me kerkesat e Regjulltores (EU 2016/425).



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Veshje mbrojtëse (leve etiketën)
 Kerkesa te pergjithshme. Ky Standard Europan percastkon kerkesat e pergjithshme per ergonomi, durueshmësi, masazh, etiketimin e veshjeve mbrojtëse dhe informacionin rreth produhuesit.
 A = Gjatësia e Perdoruesit
 B = Perimetri i Krahorit
 C = Perimetri i Belit
 D = Gjatësia e Këmbeve



EN ISO 11612: 2015
Protective Clothing – Clothing to protect against heat and flame. (see label)

Ky standard specifikon kerkesat e performances per veshje te bera nga materiale elastike te cilat jane te dizajnuara per te mbrojtur trupin e perdoruesit, pervec duarve, nga te zehmtit dhe / ose flake. Kerkesat e performances te percastkura te kete standard nderkombetar jane te zbatueshme per veshje te cilat mund te vishen per nje game te gjere te punesh, ku ka nevojë per flake dhe rezistenca ndaj flake dhe ku perdoruesi mund te jete ekspozuar ndaj nxehtesise rrezatuese ose konjektive ose kontakt ose ngushtesie te metalit te shkrire.

- Kodi A :** Rezistenca ndaj Dëgjjes (A1 Ndejeje Ballore, A2 Ndejeje Perbrinjë)
- Kodi B :** Mbrojtje ndaj Nxehtesise Konjektive - me 3 nivele (Niveli 3 eshte me i larte)
- Kodi C :** Mbrojtje ndaj Nxehtesise Rrezatuese - me 4 nivele (Niveli 4 eshte me i larte)
- Kodi D :** Mbrojtje ndaj Sferkatjeve te Aluminit te Shkrire - me 3 nivele (Niveli 3 eshte me i larte)
- Kodi E :** Mbrojtje ndaj Sferkatjeve te Metalit te Shkrire - me 3 nivele (Niveli 3 eshte me i larte)
- Kodi F :** Mbrojtje ndaj Nxehtesise ne Kontakt - me 3 nivele (Niveli 3 eshte me i larte)

EN ISO 11612
 Ne rast te nje sferkatje accidentale te lerejtes kimike ose lende djegëse te veshje me kete standard nderkombetar ndërsa duke u veshur, perdoruesi menjehere du te terhiqet (nga njeqind rrezikshme). Iste me kujdes himon robet duke siguruar qe kimikatet ose lenda djegës nuk ka bien ne kontakt me kerkesat. Veshje atehere du te pastrohen ose hequr nga shërmbi. Sa me i larte te jete numri, nje e larte eshte nivelin e mbrojtjes.
 Veshje me EN ISO 11612 /D ose E mbrojtje ndaj metalit te shkrire: Ne rast te nje sferkatje te metalit te shkrire, perdoruesi duhet menjehere te largohet per te hequr veshjen. Ne rast te nje sferkatje te metalit te shkrire, ne ofrte veshja eshte veshur direkt mbi me lekures nuk mund te eliminon te rrezikun qe lekura te jete lënduar nga djegja.



EN 1149
Protective Clothing with Electrostatic Properties

Ky standard specifikon kerkesat elektostatike per veshje elektostatike dissipative mbrojtëse per te shmangur shkarkimet e krahut. Ky Standard nuk zbatohet per mbrojtje nga rryja tenesione.
 Veshja duhet te jete plotësisht e berthyer gjate perdorimit
 EN 1149-1: 2006 - Testimi i percelshmërisë ne sferpaqen e pulshes
 EN 1149-3: 2004 - Testimi i shkarkimit te ngarkesë ne pelure
 EN 1149-5: 2018 - Kerkesat e performances per peluren dhe veshjet.

EN 1149-5
 Persona e veshur me veshje mbrojtëse ndaj shkarkimit elektostatik duhen te jene te toqezuar. Rezistenca ndërmjet percastkon ditet duhet te jete me pak se 10⁹ Ohm. Kapacitet e duara duhen veshur
 Veshje mbrojtëse ndaj shkarkimit elektostatik nuk duhet zbeherth ose hiqen ne presence te ambiente me rrezik shperthyes ose djegje ose kur perdorur substancë shperthyes ose djegje.
 Veshje mbrojtëse ndaj shkarkimit elektostatik nuk duhet perdorur kur ka nivel te larte pergjendimi te Oksigjenit pa konsultuar me inzhinierin e sigurise.
 Performanca e shkarkimit elektostatik mund ndikohet nga prodorimi, larjet dhe contaminimi.
 Veshje mbrojtëse ndaj shkarkimit elektostatik duhet te mbulojne pjesen e trupit gjate levizjeve dhe perkules.
 Veshjet nuk duhet ndryshuar ose te vendosen logo dhe etiketa.
 EN1149-5 - Nuk duhet te jete pjesë metalike ne sferpaqen e veshjes kur punohet ne abjente shperthuese
 EN1149-5 - Veshja nuk duhet perdorur bashke me veshje qe mundesojnë mbrojtje me te ulet.
 *Veshje te shkarkimit elektostatike duhet te vishen në zonat 1, 2, 20, 21 & 22 (shih EN 60079-10 | 7) | (shih EN 60079-10-2) | në te cilën energjia minimale e ndëzjes e ndanjë atmosfera ekspozive nuk është me pak se 0,01Jm)



EN ISO 11611:2015
Protective Clothing for use in welding and Allied processes (See Label)

Ju lloj i veshjeve mbrojtëse ka per qellim per te mbrojtur te perdoruesin kunder sferkatjeve te vogla te metalit te shkrire, per nje kohe te shkurter te kontaktit me flake, nxehtesise rrezatuese dhe harkut elektrik, dhe minimizon mundesine perqiesje e energjise elektrike me afat te shkurter, ne tensione deri ne rreth 100 V d.c., ne kushte normale pune gjate saldimit. Djegës, pishelaje apo ndotesve tjera mund te ndikojne ne nivelin e mbrojtjes se parashikuar ndaj percues elektrike ne kete djegje.

Ky standard nderkombetar percastkon dy klasa me kerkesat specifike te performances (Shih Shitoren A Grid nga EN ISO 11611).

- Klasi 1** eshte mbrojtje nga metoda dhe situata saldimit me rrezikshmet te ulet, qe shakaton nivelin me te ulet shkëndie dhe nxehtesise rrezatuese.
- Klasi 2** eshte mbrojtje nga metoda dhe situata saldimit me rrezikshmet te larte, qe shakaton nivelin te larta shkëndie dhe nxehtesise rrezatuese.

Testimi i pelures dhe i qepjeve para dhe mbas trajtimit:
 Kodi A : Rezistenca ndaj Dëgjjes (A1 Ndejeje Ballore, A2 Ndejeje Perbrinjë)

EN ISO 11611
 Referohu te Anksi A Per veshje qe ofron mbrojtjen e duhur gjate saldimit
 Per arsyë operative jo te gjithë e tensionin saldimit mbarante pjesë te instalimeve te saldimit me hark mund te mbrohën nga kontakti i drejtpredorë. Pjesë mbrojtëse qe trupin e duhen kur saldime ne larte pjesë
 Veshja mundëson mbrojtje ndaj elektricitetit kur preket rrezatësi për një çast dhe harkut elektrik, perdoruesi duhet te perdone materiale izoluese elektrike shites ne situata me rrezikshmet te larte. Veshjet jane sipas standartet EN ISO 11611 qe mundëson mbrojtje ndaj elektricitetit deri ne 100 V d.c kur preket rrezatësi për një çast.
 Rrjja e perqendrimin te oksigjenit redukton mbrojtjen e saldatorëve. Kujdes duhet te behet ne abjente te ngushta ku mundësia e rritjes se perqendrimin te oksigjenit është me e larte.
 Veshjet mbrojtëse ne vetevë nuk te mbrojnë nga elektriciteti. Gjatë saldimit pajisje te tjera duhen perdorur per mbrojtje ndaj pjesëve elektrike te expozura.
 Rrezikjet qe veshja eshte ndërtuar per te mbrojtur jane, flakët, sferkatjeve te metalit te shkrire,nxehtesise rrezatuese, prekje te casit te pjesëve elektrike.

Llojet e Veshjeve per Saldatorët	Kriterjet seleksionuese ne lidhje me procesin:	Kriterjet seleksionuese ne lidhje me kushtet ne abjentin e punes:
KLASI 1	Saldim manual qe krijon sferkatje dhe pika te lehta, p.sh • Saldim me Gas • Saldim MIG • Saldim MIG • Saldim me Micro Plasma • Saldim me baker dhe zink • Saldim Spot • Saldim MMA (me elektrode te veshur rrotlle)	Operimi i makinerive, p.sh: • Makineri Prejre me Oksigjen • Makineri Prejre me Plasma • Makineri Saldim me Rezistenca • Makineri Spracim Termik • Tavoline Saldimi
KLASI 2	Saldim manual qe krijon sferkatje dhe pika te renda, p.sh • Saldim MMA (me elektrode te veshur basic ose cellulose) • Saldim MIG (me CO ₂ ose gas te perzier) • Saldim MIG (me tension te larte) • Saldim Self-Shielded Flux Core Arc • Prejre me Plasma • Prejre me Oksigjen • Prejre me Oksigjen • Spracim Termik	Operimi i makinerive, p.sh: • ne Abjente te Ngushta • Saldim Prejre siper perdoruesit ose ne Situata te Ngushtme

REKOMANDIMET TE RENDESISHEME

Per te veshur dhe zveshur lironi te gjitha pjesen e trupit e sistemit mbrojtës.
 Veshjet duhen perdorur te byllura komplet
 Vsh vetme masen tened te percastkime. Veshjet qe jane me te medha ose me te ngushta nuk lejojne te levizesh lirshem dhe nuk te mundesojne mbrojtjen optimale. Masat jane te etiketa ngjitur te produktit.
 Nese veshja ka kapuc atehere duhet veshur gjate punes.
 Pantallonat ose Koinohmet me rripa duhen veshur me nje Xhakete te percasthame dhe anasjelles. Xhaketa dhe Pantallonat duhen te kene nje pjesë mblulme te percastkime reserve per te mblulur trupin kur te krahët lart ose kur perqelsh.
 Nese veshja ka xhepa per mbrojtjen e gjurit atehere mbrojtëset e gjurit duhen te jene ne perputhje me EN14404: 2004, per te parandaluar komplikimet mjekesore. Mbrojtëset e gjurit duhet te jene 195 x 145 x 15mm (gjatësia x gjeresia x trashesia). Megjithate, Mbrojtëset e gjurit nuk ofron mbrojtje absolute, ato shërbeje per te rritur rehatine dhe te veprojne si perfortim te veshjes. Ata nuk e mbrojtne te perdoruesin kunder zhvillimit te komplikimeve te mundshme mjekesore.
 Prodhuesi nuk eshte pergjegjës per perdorim jo korrekt.
 Aftesite izoluese mbrojtëse uleten nga 1400sh, djersa dhe kur njomjet. Veshjet e ndotura ose te bera sipas mund te reduktojnë mbrojtjen.
 Nese veshje eshte bera qe a ndotura nuk pastrohet duhet drohet me nje veshje te re.
 Veshjet e demtuara nuk duhen riparuar por te ndërohet me nje veshje te re.
 Veshjet duhen te hidhen sipas rregullave te vendit te operimit.
 Per te eliminuar perqanjen e ndotesave mose te lahni me veshjet e perditshme shpëtkja.
Masat dhePerzhjedhja: Pergjithshme masat qe ju percasthen sa

me mire, referohuni te tabela e madhesise. Keto veshje jane ndërtuar per per lirshem ne levizje dhe per rehati dhe per te veshur mbi veshje te mesme. Per mbrojtje te plote mund te kene nevojë te veshur dorashka (EN 407 ose EN 12477), çizme (ne EN 20345) dhe ose helmesta sigurise (EN 397).

Magazini:Mos ruaje ne rrezet e diellit te forte. Duhet mabjtur ne kushte te pastra, te thata.

Perkujdesja: Prodhuesi nuk do te pranose pergjegjise per veshje ku etiketat e kujdesit jane rrynuar, fshire ose hequr.

Etiketa e Përmabajtes:Referojuni etiketes veshje per detajet e permbajtjes perkatese.

Kujdes: Kapuc mund te reduktoje shikimin periferik dhe degjimin

Shiriti Retroreflective dhe etiketa:

Shiriti Retroreflective ose etiketat nuk duhet te hekurson!
 Ju lutem referohuni te etiketa veshjes per numrin dhe larjet e perdoruesit.
 Numri deklaruar maksimal i ciklev te pastrimit nuk eshte faktori i vetem ne lidhje me jeten e veshjes. Jetejagësia e du te varet nga perdorimi, ruajtjen e kujdesit, etj
 Veshje duhet te hidhet kur diletse mbrojtëse jane hequr ose demtuar me nje psh. 1. Numri maksimal i lan arabet. 2. Materiali eshte demtuar ose nga ndotesa e eshte grraur. 3. Glesite reflektuese e kasete jane zbehur. 4. Garmet eshte ndotura ne menyre te perqeshme, plasatur, djegur apo rende geryerë."

Etiketa e Larjes: Referojuni etiketes veshje per detaje per larjen perkatese.

- Temp max 30°C proces delikat
- Temp max 40°C proces delikat
- Temp max 40°C, proces normal
- Temp max 60°C, proces normal
- Mos perdor zbrathures
- Mos perdor makineri tharse
- Makineri tharse, delikat
- Makineri tharse, normal

- Tharje ne tel
- Tharje ne tel pa e shtridhur
- Mos e Hekuro
- Hekurose ne temp max 110°C
- Hekurose ne temp max 150°C
- Mos perdor pastrim kimik
- Perdor pastrim kimik profesional



Veshjet qe Lahen me Larje Industriale jane vlerësuar per pershatshmerine e flake Durueshmërisë per larje industriale ne perputhje me EN ISO 15797. Tunnel Tharjes Procedurat e Larjes 1-8

EE

Palun lugeda hoolikalt kasutusjuhendit enne kaitseriituse kasutamist. Konsulteerige sobiva kaitseriituse valimise otsese ülemuse või ohutuse eest vastutava isikuga oma konkreetses tööstusloosis. Hoidke juhiseid hoolikalt, siis saate vajadusel uuesti lugeda.

Detailse informatsiooni vastavate standardide kohta leiate tootesildilt. Ainult standardid ja koostised, mis on kuvatud tootel ja kasutusjuhendis on kehtivad. Kõik need tooted vastavad määruse (EL 2016/425) nõuetele.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Kaitseriitus (vt. etiketti)
Põhinõudmised. Käesolev Euroopa standard määrab lüüdenud nõudmised ergonomika, liikumise, suuruse, kaitseriituse markerimise ja info valmistajata kohta.

A = soovitatav pikkus
B = soovitatav rüümitähtsused
C = soovitatav värvimärkimine
D = soovitatav sammupikkus

**EN ISO 11612:2015**

Kaitseriitus – Riitetus kaitseb kuumuse ja leegi eest. (vt. etiketti)

See standard määrab nõuded riitusele, mis on valmistatud elastastest materjalidest, kaitsemas kehale, v.a käsi kuumuse ja/või leegi eest. Riituse on kohaldatud vastavalt sisetavale rahvusvahelisele nõuetele, mida võiks kanda laiaotstarbeliselt, kus on vaja piiratud tuleohutusega kaitseriituseid, kus võib saada konvektsiivset kütust, soojuskirgust või salumetalali pritsmeid.

Code A: piiratud tuleohutlikkus (A1 pealispinna süttivus, A2 ääre süttivus)
Code B: konvektsiiv kuumuskaitse – 3 taset (kus tase 3 on kõrgem)
Code C: soojuskirguskaitse – 4 taset (kus tase 4 on kõrgim)
Code D: (Alumiinim) salumetalali pritseskaits – 3 taset (kus tase 3 on kõrgim)
Code E: (Raud) salumetalali pritseskaits – 3 taset (kus tase 3 on kõrgim)
Code F: kuumuskaitse – 3 taset (kus tase 3 on kõrgim)

EN ISO 11612

Kui juhiskirja on keemilise või tuleohutiku vedeliku tilk sattunud riitele, siis käesoleva standardi järgi on toode kuldne, kandja peab koheselt taganema (ohutuskaitse alast) ja ettevaatlikult eemaldama riituse, tagamaks, et keemiline vedelik ei puituks kokku nahaga.

Riituse tule eemaldada või puhastada.

Riituse kõrge number, seda kõrgem kaitse tase

Riituse ISO 11612 D või E salumetalali kaitse: kui on kokkupuude salumetalalla, peab kandja koheselt lahkuema töökohtalt ja eemaldama riituse. Kui rõivad kantakse vastu nahka, ei pruugi salumetalali pritsme puhul see elimineerida nahapõletuse riski

**EN 1149**

kaitseriituse elektrostaatiliste omadusega

See standard määrab riituse elektrostaatilise hajutava kaitseriituse nõuded, et vältida süüte teket. Käesolevat standardit ei kohaldata vooluvõrgu pingele kaitse korral.

Riituse peab olema kandes täielikult kinnitatud

EN 1149-1 : 2006 Materjali pealispinna juhitavuse katsete meetodid.

EN 1149-3 : 2004 Kõikide kangaste laengukindluse katsete meetodid. EN 1149-5 : 2018 Kangaste ja rõivaste nõuded

EN 1149-5 : 2018 Kangaste ja rõivaste nõuded.

EN1149-5

Töötajad, kes kasutavad elektrostaatilise hajutava kaitseriituse peavad olema maandatud inimse ja ma vahel vähemalt 10kΩ ni kandes vastastajalajaleid

Elektrostaatilise hajutava kaitseriituse ei tohi olla avatud või eemaldatud tule- ja plahvatustõrke aiade

Elektrostaatilise hajutava kaitseriituse ei võta kasutada rikastatud hapnikuga õhkkonnas ilma vastutava ohutusinseneri

Elektrostaatilise hajutava kaitseriituse ei võeta kasutada ka kulumine, rebenemine, pesu ja viimalki saastamine.

Elektrostaatilise hajutava kaitseriituse katab piisavalt kõik nõuded täpseks kasutuseks. (sh. Püüdamine ja liikumine).

Kaitseriituse ei või muuta nt. lisada lõpodega

Metall esemed ei või kinnitada tootele, kui töötatakse plahvatustõrke keskkonnas.

Riituse ei tohiks kombinereeda teiste riitusega, see annab madalama ohutus taseme.

"Elektrostaatiline hajutav riitus on ette nähtud kasutamiseks toonides 1,2,20,21 ja 22 (vt EN60079-10-1/17) ja EN60079-10-1/8), millel iga plahvatustõrke aiade minimaalne süttimisenergia atmosfääri ei ole väiksem kui 0,016 mJ

**EN ISO 11611:2015**

Keevitajate ja sellega seotud protsesside kaitseriitus (vt. etiketti)

Riituse on mõeldud ainult lühiajaliseks kaitseks juhiskirjal pingestatud osadega kaarkõrvitust ning täiendava isolatsiooni kohal on vajalikud, kui esineb suurenenud elektrilõõgri risk. Pakkudes kaitse lühiajaliseks juhiskirjal kokkupuutel elektrijuhide pingele v. 100V alajätku eest. Higi, märdumise või teiste saastainete vältimise mõjutada paktava kaitse tase lühiajaliseks kokkupuutel elektrijuhide ja nende pinged.

See rahvusvaheline standard määrab kaks klassi konkreetselt tehnilistele nõuetele (vt. lisa A GRID EN ISO 11611)

Klass 1 on kaitse vähem ohtlike keevitusmetoodide ja olukordade eest, mis põhjustavad madalaid pritsmeid ja soojuskirgust.

Klass 2 on kaitse rohkem ohtlike keevitusmetoodide ja olukordade eest, mis põhjustavad kõrgemaid pritsmeid ja soojuskirgust.

Materjali ja rihmuse testimine enne ja pärast eeltöötust.

Code A: piiratud tuleohutlikkus (A1 pealispinna süttivus, A2 ääre süttivus)

EN ISO 11611

Vaata lisa A sobiv keevitajate kaitseriituse klass.

Funktsionaalset põhjustel ei kaitse kõikide kaarkõrvituse ja pingele keevituse osad teie kontakti eest

Täiendava osaline kaitse võiks olla õhuline kaitsemüür.

Riituse on mõeldud ainult lühiajaliseks kaitseks juhiskirjal pingestatud osadega kaarkõrvitust ning täiendava isolatsiooni kohal on vajalikud, kui esineb suurenenud elektrilõõgri risk. Riituse vastab ISO 11611 6.1 nõuetele, pakitudes kaitse lühiajaliseks juhiskirjal kokkupuutel elektrijuhide pingele v. 100V alajätku eest.

Hapniku sisalduse kaks õhus vähendab keevitajate kaitseriituse kaitset leegi eest. Kinnastes oludes keevitades tuleb olla ettevaatlik, sest õhk võib rikastada orgaaniga.

Kaitseriituse ei kaitse elektrilõõge eest. Keevitamise ajal tuleb vältida isolatsioonihõhude kokkupuudet elektrilühitavate osadega.

Riituse eesmärk on kaitsta leekide, salumetalali pritsmete, soojuskirguse ja lühiajalise juhiskirjal elektrilise kontakti eest.

Keevitajate riituse tüüp	Valik kriitumeeritud protsessidega.	Keskonna tingimustega seotud protsessid
KLASS 1	Käsi keevituse kergete pritsmete ja tilkadega nt • Gaasikeevitus • TiG keevitus • MIG keevitus • Mikro Plasma keevitus • Joontamine • Punktkeevitus • MMA keevitus (koos kaetud elektroodidega)	Masinooperatsioonid nt: • Õrigen lõike masinad • Plasma lõike masin • Keevituse masinad • Termopuhustamise masinad • Keevituspink
KLASS 2	Käsi keevituse tehnikad raskesti pritsmete ja tilkadega nt: • MMA keevitus (baas või tselluloosiga kaetud elektroodid) • MAG keevitus (õõr või segu gaas) • MIG keevitus (koos tuvegulodega) • Ise varjestatud gaasilõikamine • Plasma lõikus • Pinnalõike otsik • Õrigen lõikus • Termopuhustamine	Masinooperatsioonid nt: • Sületud ruumides, • Pea kohal (õhus) keevitamise/ lõikamise piiratud asendis

ÜLILISED SOOVITUSED

Riituse selga panemiseks ja äravõtmiseks tuleb kinnitsend täielikult avada. Riitust tuleb kanda täielikult kinnitatuna.

Kanda ainult sobivat suurust. Tööd, mis on liiga lühidalt või pingul ei ole optimaalselt kaitset. Suurus on märgitud toote etiketil (loe ettei etiketil).

Kui riitusele on lisatud kapuuts, tuleb seda alati kanda töötamise ajal.

Püksi või trikoo püksi tuleb kanda sobiva ülaosaga või vastupid. Kandja peab taseme piisava kattuvuse jopel ja püksitel, kui käed vajavad suurtud pea kaitset ja ette kummardades.

Kui riituse on põlvekaitse taskud, tuleb kasutada EN 14404 : 2004, et vältida tüüsitust. Põlvekaitse mootmed peavad olema 195 x 145 x 15mm (pikkus x laius x tihedus). Kuid põlvekaitse ei taga täielikult kaitset. Põlvekaitse lisatakse riitusele aidates suurendada mugavust teemisele ja tugevdates riituse. Eest ei kaitse kasutajat võimalike tüüsituste areenest.

Tootja ei vastuta ebaõige paigaldamise eest.

Isoloeria mõjuga kaitseriituse vähendab märgumist, niiskust ja higistamist

Märdumised tuleb vältendada kaitset, liialt märdumised või saastamine riituse tule asendada uue tootega

Kahjustatud toodet mitte parandada – vahetada uue toote vastu

Kasutusse eemaldatud toode tuleb hävitada kohaliku jäätmetäituse seaduse järgi

Et vähendada saastumise riski, ärge peske kodustes keskkonnas

Saadaval suurused ja värvikud :

Valige sobiv suurus vastavalt muna- ja värvimärkimisele. Tooted on disainitud mugavateks ja mõeldud ka keskmisel kogukamale kandjale. Et saada üldist kaitset võib olla vaja kanda kindaid (EN 407 või EN 12477), jalatsid (EN 20345) ja kaitsekiivri (EN 397).

Ladustamine:

Mitte ladustada otse või tuvega päikesvalguse käes. Ladustada puhta ja kuiva kohas.

Hoolitus: Tootja ei võta vastutust, kui hoolitsemiseks on ignoreeritud, eemaldatud või rikuritud.

Küüdime koostis: Vaadake üksikasjalikke detailid toote etiketil.

Hoiatus: Kui on kaupus, siis võib olla häiritud perifeerne nägemine ja kuulmine

Hõlperelajad ja etikette ei tohi trikid!

Palun vaadake tooteetiketil, mitu pesu tsükli on ettenähtud. Nagamine, pesuprogramm ei ole ainus, mis määrab riituse kasutusaja. Tootes kasutusajaga sõltub samuti kasutusohetusest, hoolitsemisest, liidustamisest, et riituse, mille omadused enam ei kehti tuleb hävitada. 1. mõjtab maksimaalne pesude arv. 2. Materjal on kahjustatud kulumisest või helki. 3. harkti kulumine on vähenenud. 4. Riituse on piisavalt märdunud, pragunenud, põlenud või kovasti hõõrdunud.

Pesujuhend: Vaadake üksikasjalised pesujuhendid detailid toote etiketil.

Tööstuslikult testitud rõivad on hingatud FR tööstiilsu pesu sobivaks, vastavalt EN ISO 15797

Tunnuskuivatust
Pesu protsessid: 8
1. pesu
2. pesu
3. pesu
4. pesu
5. pesu
6. pesu
7. pesu
8. pesu

NO

Les disse instruksene nøye før du bruker disse sikkerhetsplagg. Du bør også rådføre deg med verneombudet eller nærmeste overordnede med hensikt til hvorvidt plagget er egnet til den bestemte arbeidssituasjon. Oppbevar disse instruksene et trygt sted slik at du kan konsultere dem når som helst.



Se produktets etikett for detaljert informasjon om tilsvarende standarder. Både standarder og ikoner som vises både på produkt og brukerinformasjonen nedenfor, gjelder. Alle disse produktene oppfyller kravene i forordning (EU 2016/425).



EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Verneplagg (se merkelapp)
Generelle krav. Denne europeiske standarden spesifiserer generelle krav for ergonomi, aldring, størrelse, markering av verneplagg og for informasjon levert av produsenten.

- A = Anbefalt høyde til brukeren
- B = Anbefalt brystsmål (omkrets) til brukeren
- C = Anbefalt midjemål (omkrets) til brukeren
- D = Anbefalt bukeseemål (omkrets) til brukeren

**EN ISO 11611-2015****Vernemett til plagget beskytter mot varme og ild. (se merkelapp)**

Denne europeiske standarden spesifiserer ytelsekrav for plagg laget av fleksible materialer, som er utformet til å beskytte brukers kropp, med unntak av hender og føtter fra varme og/eller ild. Ytelsekravene i denne internasjonale standarden gjelder for bruk som skal brukes til en rekke sluttbruk, hvor det er bruk for plagg med begrenset flammespredningsegenskap og hvor brukeren kan utsettes for stråle- eller konvektiv eller kontaktvarme utslipp sprut av smeltet metall.

Kode A: Begrenset flammespredning (A1 overflatepåtetting, A2 kantpåtetting)

Kode B: Beskyttelse mot konvektiv varme – 3 nivåer (hvor nivå 3 gir den høyeste ytelsen)

Kode C: Beskyttelse mot strålevarme – 4 nivåer (hvor nivå 4 gir den høyeste ytelsen)

Kode D: Beskyttelse mot sprut fra smeltet aluminium – 3 nivåer (hvor nivå 3 gir den høyeste ytelsen)

Kode E: Beskyttelse mot sprut fra smeltet stål – 3 nivåer (hvor nivå 3 gir den høyeste ytelsen)

Kode F: Beskyttelse mot kontaktvarme – 3 nivåer (hvor nivå 3 gir den høyeste ytelsen)

EN ISO 11612

Ved utslippsluttet sprut av kjemikalier eller brennbare væsker på plaggene underlagt denne internasjonale standarden, mens plaggene er i bruk, skal brukeren umiddelbart forlate (det farligste området) og forsiktig ta av seg plagget (plaggen) og sørge for at kjemikalier eller væsken ikke kommer i kontakt med noen del av huden. Plagget skal deretter renses eller kastes.

Disse høyere nummeret på plagget, des høyere beskyttelsenivå. Plagg som har EN ISO 11612 eller F beskyttelse mot smeltet metall. Ved sprut av smeltet metall brukeren umiddelbart forlate arbeidetsstedet og ta seg plagget. Ved sprut fra smeltet metall kan det hende at plagget ikke eliminerer all risiko for brannskader hvis plagget brukes direkte på bar hud.

**EN 1149****Vernemett med elektrostatiske egenskaper**

Denne standarden de elektrostatiske krav for elektrostatiske avledende vernemett for å unngå brannstiftende utslipp. Denne standarden gjelder ikke for beskyttelse mot nettspenning.

Plaggene må være helt lukket under bruk

EN 1149-1: 2006 – Testmetode for overflateledende tester.

EN 1149-3: 2004 – Indningsfall testmetode for alle tekstiler.

EN 1149-5: 2018 – Ytelsekrav for tekstiler og plaggene.

EN 1149-5

Personen som bruker elektrostatiske avledende vernemett skal være skikkelig jordet. Motstanden mellom personene og jord skal være mindre enn 100Ω. F.eks. ved å bruke eget fottey

Elektrostatiske avledende vernemett skal ikke brukes i kombinasjon med andre plagg som yter et lavere sikkerhetsnivå eller mens man håndterer brennbare eller eksplosive stoffer.

Elektrostatiske avledende vernemett skal ikke brukes i oksygenberikede atmosfærer uten forhåndsoppdanning av vakthavende sikkerhetsingeniør.

Den elektrostatiske avledende ystsen til det elektrostatiske avledende vernemett kan påvirkes av silikase, vask og eventuelt forurensetning. Elektrostatiske avledende vernemett skal permanent omfatte alle ikke-kompatible materialer under normal bruk (inkludert bøyning og bevegelse).

Plaggen skal ikke endres eller utstyres med ekstra merkelapper eller looper.

EN 1149-5 – Ingen metallgenstander skal festes til utsiden av plagget når man utfører arbeid i et eksplosivt miljø.

EN 1149-5 – Plagget skal ikke brukes i kombinasjon med andre plagg som yter et lavere sikkerhetsnivå.

“Elektrostatiske dissipative kler er ment å være bruk i sonene 1, 2, 20, 21 og 22 (se EN 60079-10-117) og EN 60079-10-2 [8]) der det er minst mulig antennelebensenergi og eksplosiv atmosfære ikke er mindre enn 0,010J/m³”

**EN ISO 11611:2015****Vernemett til bruk under sveising og tilknyttede prosesser (se merkelappen)**

Vernemett av brennende sveising er tiltenkt å beskytte brukeren mot små sprut av smeltet metall, korvtvåring kontakt med ild, strålevarme og sveisebuer, og skal minimere risikoen for elektrisk stift fra korvtvåring utslipp kontakt med strømledende elektriske ledere med en spennning på cirka 100 V. I tillegg vernemett ved sveising. Svette, tilslipping eller annet forurensetning kan påvirke beskyttelsenivået som ytes mot korvtvåring utslipp kontakt med strømledende ledere med denne spennningen.

Denne internasjonale standarden spesifiserer utvalgte klasser med spesifikke ytelsekrav (Se vedlegg A) i tabell for EN ISO 11611.

Klasse 1 gir vern mot farligere sveiseteknikker og situasjoner som medfører mindre nivåer av sprut og strålevarme.

Klasse 2 gir vern mot farligere sveiseteknikker og situasjoner som medfører mindre nivåer av sprut og strålevarme.

Tester av materialer og sømmer både før og etter forbehandling.

Kode A: Begrenset flammespredning (A1 overflatepåtetting, A2 kantpåtetting)

EN ISO 11611

Følg tabellen fra vedlegg A for å velge riktig klasse av verneplagg for sveising.

Å driftssettning grunner kan ikke alle spenningsførende ledere i buesveisings installasjoner bli beskyttet fra direkte kontakt.

Ytterligere kroppsyn kan være nødvendig f.eks. ved sveising over høydehøyde.

Plagget er bare tiltenkt å gi beskyttelse mot korvtvåring utslipp kontakt med strømledende deler av en buesveisekret, og flere isolerende lag for å forhindre elektriske støt er påberedt hvor det er fare for elektriske støt. Plagg som møter kravene i EN ISO 11611 er utformet til å gi vern mot korvtvåring og utslipp kontakt med strømledende elektriske ledere med spennings opp til cirka 100 V likstrøm.

En økning i oksygeninnholdet i luften underveis beskyttelsenivået av sveiserens verneutsett til lld. Uvis forsikring når du sveiser i lengstede områder og det er fare for at atmosfæren blir tilrettet oksygen.

Selve verneplagget gir ikke vern mot elektrisk støt. Under sveising skal flere egnete og isolerende lag brukes for å forhindre av sveiseren kommer i kontakt med elektriske ledende deler av utstyret.

Risikoen som plagget skal gi beskyttelse for inkluderer lld, sprut av smeltet metall, strålevarme, korvtvåring utslipp kontakt med strømledende ledere.

Type verneplagg for sveising	Utvalgskriterier tilknyttet prosessen:	Utvalgskriterier tilknyttet miljøforholdene
KLASSE 1	Manuelle sveiseteknikker med lett sprut- og dråpedannelse, f.eks. <ul style="list-style-type: none"> • Gas-sveising • TiG-sveising • MiG-sveising • Mikrosplåsmasveising • Lodding • Punktsveising • MMA-sveising (med rutile elektroder) 	Betjening av maskiner, f.eks. av: <ul style="list-style-type: none"> • Maskiner for oksygenkjøring • Maskiner for plasmasveising • Maskiner for motstandssveising • Maskiner for termisk spraying • Benk sveising
KLASSE 2	Manuelle sveiseteknikker med sterk sprut- og dråpedannelse, f.eks.: <ul style="list-style-type: none"> • MMA-sveising (med basiske elektroder eller cellulose elektroder) • MAG-sveising (med O₂- eller blandede gasser) • MiG-sveising (med høy strøm) • Selvekjørende flåks-kjernet buesveising • Plasmasveising • Kullbuesveising • Oksygenkjøring • Termisk spraying 	Betjening av maskiner, f.eks. av: <ul style="list-style-type: none"> • Innestengte områder • Ved skjering/sveising over høydehøyde eller i sammenhengbare vanskelige posisjoner

VIKTIGE ANBEFALINGER

Når du tar på og tar av plaggen, skal du alltid åpne plaggen

lukkeskordninger helt. Plagget skal brukes helt lukket.

Bruk bare plagget i riktig størrelse. Produtet som er enten for løse eller for stramme hender bevegelse dine og gir ikke det optimale beskyttelsenivået. Størrelsen til produktene er angitt på produktet (les alltid merkelappen).

Dersom plagget har en påføst hette, må denne brukes mens brukeren av plagget er lørd.

Bruker eller smelterbruker må brukes i kombinasjon med en egnet overbelegg. Likeløst må jakker eller bukser brukes med en egnet underbelegg.

Brukeren må forsikre seg om at det er tilstrekkelig overlappning mellom jakken og buksene når armene strekkes helt opp over hodet og når brukeren bærer seg ned.

Hvis plagget er utstyrt med lommetil hknøp, må disse brukes med kneskyttestoffer som er i samsvar med EN 14004: 2004 for å unngå medisinske komplikasjoner. Dimensjonene på kneskyttestoffet må være 195 x 145 x 15 mm (lengde x bredde x tykkelse). Men kneskyttestoffet gir ikke 100% beskyttelse. Knepapper på plagget har til hensikt å forbedre komfort og fungerer som forsterkning (for plagget). De skytter ikke brukeren fra å utvikle eventuelle medisinske komplikasjoner.

Produsenten kan ikke holdes ansvarlig ved feil eller unntak

Den isolerende effekten av vernemett reduseres av fuktighet eller svette og når plagget blir vått.

Slitte plagg kan føre til en reduksjon i beskyttelse. Dersom plagget blir så skitten eller forurenset at det ikke kan rengjøres, skal det erstattes med et nytt plagg.

Plagg med skader skal ikke repareres – de skal byttes ut med et nytt plagg.

Ubrukelige plagg skal kastes i samsvar med lokale regler for avfallhåndtering.

For å redusere kontamineringsfare skal plaggene ikke vaskes i et vanlig husholdningssmiljø.

Tilgjengelige størrelser og utvalg: Pasformen i henhold til bryst- og midjemål, se størrelsestabellen. Disse plaggene har innebygget bevegeslemmer for å være behagelige i bruk og for at plagget skal kunne brukes over middele tykke kler. For å oppnå generell beskyttelse, må brukeren bære brukbare bukser til EN 407 eller EN 12477, størrelstil (EN 20345) og/eller en vernehjelm (til EN 397).

Oppbevaring: SKAL IKKE lagres på steder utsatt for direkte eller sterk sollys. Oppbevar i rene og tørre forhold.

Pløie: Produsenten er ikke ansvarlig for klar hvor vaskeanvisningene har blitt ignorert, blitt gjort uleselig eller fernet.

Merkelapp for fibrenhold: Se plaggets merkelapp for tilsvarende innholdsinformasjon.

Advarsel: På plagg utstyrt med en hette kan det periferes systemfelt og hørselen bli påddatt.

Reflektape og merkelapp: Reflekstapen eller merkelappen skal ikke strykes! Se plaggets merkelapp for annetall og hva slags vaskesykluser det skal kunne tåle. Angitt antall vaskesykluser er ikke den eneste faktoren i forbindelse med levetiden av plagget. Levetiden vil også være avhengig av bruk, pløie og oppbevaring m.m. Plagget skal kastes når disse beskyttende egenskapene ikke lenger gjelder; f.eks. 1. Maksimalt antall vask er nådd. 2. Materialer blir blitt skadet, falmet eller revnet. 3. De reflekterende egenskapene til tapen har falmet. 4. Plagget er permanent skitten, sprukket, brent eller sterkt slit.

Merkelapp vaskeanvisning: Se plaggets merkelapp for korrekte vaskeanvisninger.

Maks. temp. 30 °C, skånsom behandling

Maks. temp. 40 °C, skånsom behandling

Maks. temp. 40 °C, normal behandling

Maks. temp. 60 °C, normal behandling

Må ikke blekes

Tåler ikke tørketrommel

Tåler tørketrommel, lav

Tåler tørketrommel, normal

Må tørkes på klesnor

Dryppetørkes

Kan ikke strykes

Kan strykes på inntil 110 °C

Kan strykes på inntil 150 °C

Tåler ikke rensing

Tåler profesjonell rensing



Plagg som renses industrielt har vurdert FR-egnethet til industriell vasking i henhold til EN ISO 15979.

Tunneltøring Vaskeprosedyre 1-8

ИНСТРУКЦИЈА ЗА УПОТРЕБА

119-USP



Моля, прочетете внимателно тази инструкция, преди да използвате Виа защитно облекло. Вие същ трябва да се консултирате с вашия специалист по безопасност или при ръководство по отпущане на поддържащо облекло за вашата конкретна работна ситуация. Съхранявайте тези инструкции внимателно, така че да можете да се консултирате с тях по всяко време.



За подробна информация относно съответните стандарти вижте етикетите на продукта. Използвайте се само с вешки и машини, които се показват както на продукта, така и на потребителската информация по-долу. Всички тези продукти отговарят на изискванията на Регламента (ЕУ) 2016/425.



EN ISO 13668:2013 + А1 (виж етикетата)
Защитно облекло (вие етикетата)
 Общи изисквания Този европейски стандарт определя общи изисквания за ергономичност, стареене, оформяване, маркиране на защитни облекла за информация, предоставяна от производителите.
 А = Препоръчителна височина на ползвателя
 В = Препоръчителна гръдна обиколка на ползвателя
 С = Препоръчителна обиколка на талията на ползвателя
 D = Препоръчителна дължина от чатала на крака на ползвателя



EN ISO 11612:2015

Защитно облекло – Защитно облекло против топлина и пламък. (виж етикетата)

Този стандарт определя изискванията към показателите на облеклото, направени от гъвкави материали, които са предназначени за защита на тялото на ползвателя, с изключение на ръцете, от топлина и / или пламък. Изискванията за изпълнение, посочени в този международен стандарт са приложими за облекло, което биха могли да се носят за широк кръг от крайни приложения, където има нужда от дълга и ограничено разпространено на пламък и където потребителите може да бъдат изложени на пламък или кохезивни топки или контакт (стопина или изгаряване с разтопен метал).

- Код А:** Ограничено разпространение на пламъка (A1 повърхностно запалване, A2 запалване на плет)
- Код В:** Защита срещу Конвекционна топлина - 3 нива (където ниво 3 е най-високата производителност)
- Код С:** Защита срещу топлина топлина - 4 нива (където ниво 4 е най-високата производителност)
- Код Д:** Защита срещу изгаряване с разтопен алуминий - 3 нива (където ниво 3 е най-високата производителност)
- Код Е:** Защита срещу изгаряване с разтопен желязо - 3 нива (където ниво 3 е най-високата производителност)
- Код F:** Защита срещу Контакт на топлина - 3 нива (където ниво 3 е най-високата производителност)

EN ISO 11612

В случай на инцидентно запалване с химически или запалими течности по дремите, обикновати от този международен стандарт, докато са обечени, ползвателят трябва незабавно да се оттегли (от опасната среда) и внимателно да съобщие дясно (а) така че да гарантира, че химикалите или течността не влизат в контакт с кожата след откоса. Облеклото трябва след това да бъде почистено или отстранено от слуга.

Колкото е по-голямо числото толкова е по-високото ниво на безопасност.
 Облеклото, които изпълняват EN ISO 11612 ниво 1 Е за защита от разтопен метал. В случай на изгаряване с разтопен метал, работникът трябва да нулира работното място веднага и да свали дрехите. В случай на изгаряване с разтопен метал, дрехата ако не носат директно върху кожата не може да елиминира всички рискове от изгаряне.



EN 1149

Защитно облекло електростатични свойства

Този стандарт определя електростатични изисквания за електростатично отвеждащо защитно облекло, за да се избегнат запалителни разряди. Този стандарт не е приложен за защита срещу захранващи напрежения.

Облеклата, трябва да бъдат напълно закопчани при носене
 EN 1149-1: 2006 – Метод за измерване на повърхностно проводяне на тъканите.
 EN 1149-3: 2004 – Метод за измерване на материал за всички тъкани.

EN 1149-5

EN 1149-5: 2018 – Експлоатационни изисквания за платове и дрехи.

EN 1149-5

Лицето, което носи електростатично отвеждащо защитно облекло трябва да бъде правилно вземено. Спортивното ниво между лицето и земята ще бъде по-малко от 10cm, напрежение ще се носят подолгобо обувки
 Електростатично разсейващо защитно облекло не е открито или отстранено, когато е присъствено на запалими експлозивни атмосфери или по време на работа със запалими или експлозивни вещества
 Електростатично разсейващо защитно облекло не трябва да се използва в обогатена с кислород атмосфера, без предварителното одобрение на отговорния инженер по безопасност.

Електростатично отвеждане на електростатично отвеждащо защитно облекло може да бъде засенгнато от износване, пране и евентуално замърсяване.

Електростатичното разсейване на защитно облекло трябва постоянно да обхваща всички отворящи материали по време на нормална употреба (включително очигле и движения)

Дрехите не трябва да се променят, дори и допълнителни етикетите или лого.

EN 1149-5 – Не метални обекти се фиксират от външната страна на дрехата, които се работи във въздухопроводна среда.
 EN 1149-5 – Дрехата не трябва да се използва в комбинация с други дрехи, които предоставят по-ниско ниво на безопасност.
 "Електростатично разсейващо облекло е предназначено за Употреба в зони 1, 2, 20, 21, 22 (виж EN 60079-10-1 / 7) и (виж EN 60079-10-2-8), в които минималната енергия на запалването за всеки вид атмосфера е не по-малко от 0.01Jcm³"



EN ISO 11611:2015

Защитно облекло за употреба при заваряване и средна защита (виж етикетата)

Този тип предпазно облекло е предназначено за предпазна употреба от малки пръски разтопен метал, кратко време за контакт с пламък, люлята топлина и дъг, и свежда до минимум възможността от токове удар от краткосрочен, случайни контакти с мисли електрически напрежения при напрежения до трифазни ток до 100 V DC с нормални условия на заваряване. Пот, жагуване или други замърсявания могат да се отстранят на ниво на защита, осигурено срещу краткосрочен спуснат контакт с живи електрически проводници на тези напрежения.

Този международен стандарт определя два класа със специфични изисквания за изпълнение (виж приложение А Схема от EN ISO 11611).

- Клас 1** защита срещу по-малко рискове и ситуации при заваряване, причиняващи по-ниски нива на пръски и люлята топлина.
- Клас 2** защита срещу повече рискове и ситуации при заваряване, които причиняват по-високи нива на пръски и люлята топлина

Тестване на материали и шевове както преди, така и след предварително обзавеждане.
 Код А: Ограничено разпространение на пламъка (A1 повърхностно запалване, A2 запалване на плет)

EN ISO 11611

Следвателно схемата от приложение А: За поддържащи избор на класа защитно облекло за заваряване.
 Уведомете работодателя не всички напрежения при заваряване и части на инсталациите за дъгова заварка могат да бъдат защитени срещу пряк контакт.
 Допълнителна частична защита на тялото може да се използва, например при заваряващи дейности.
 Дрехата е предназначена само за защита от кратки неволни допир с мисли част от верига при дъгова заварка. Дръжките допълнително електрически изолационни слоеве ще се използват, когато има повисен риск от токов удар. Дрехите, които отговарят на изискванията на EN ISO 11611 са предназначени да осигурят

защита срещу краткосрочен, случаен контакт с живи електрически проводници в напрежение до приблизително 100 V DC в постоянен ток. Увеличаването на съдържанието на кислород във въздуха намалява защитата на защитното облекло за заваряване срещу пламък. Трябва да се внимава при използването в затворени помещения, ако това е възможно, за да не се обогати атмосферата с кислород. Само защитно облекло не осигурява защита срещу токов удар. По време на заваряване, трябва да бъдат отговорни поддържащи изолационни пластове, за да се предотврати заваряване за се свързват с електрически проводници части на оборудването. Електричеството, срещу което е предназначено облеклото са пламък, пръски от разтопен метал, топлино излъчване, краткосрочен и случаен електрически контакт.

Вид облекло за заварячи	Критерии за подбор, свързани процеса:	Критерии за подбор, свързани с условията на околната среда
КЛАС 1	Ръчна техника на заваряване с образуване на светлина от пръски и капки • Газово заваряване • TIG заваряване • MIG заваряване • Микроплазмено заваряване • Вълдър заварка • Точкова заварка • MMA заваряване (струпил-покрит електрод)	Операция на машини, например: • Осигнен режещи машини, • Машини за плазмено рязане • Заваряващи машини • Машини за топлинно пръскане • Изпитвателен стенд за заваряване
КЛАС 2	Ръчна техника на заваряване с тежко образуване на пръски и капки, например: • MMA заваряване (основно или целулоза-покрит електрод) • MAI заваряване (СO ₂ или смесени газове) • MIG заваряване (с висок ток) • Самостоятелно-екранирано трибно заваряване • Плазмено рязане • Руbene • кислородно рязане • Термично пръскане	Операция на машини, например: • В затворени пространства, • Надземно заваряване / резане или в срамни ограничени позиции

ВАЖНИ ПРЕПОРЪКИ

За да се обече или съблеще дрехата, винаги напълно откопчателно системите за закрепване. Облеклото трябва да се носи плотно затворено.

Носете си дръжи само с поддържащи дрехи. Продукти, които са или пренасяне изобави или пренасяне стегнати ще ограничат движението и няма да осигурят оптимално ниво на защита. Размери на тези продукти са обемизвани върху тях (винаги четете етикетата).

Ако облеклото има прикрепена качулка тя трябва да се носи по време на работа.

Панталони и полузащитни дрехи да се носят в комбинация с поддържаща дреха отгоре. Също защитна трябва да се носи в комбинация с поддържащо облекло. Ползвателят трябва да има адекватно припокриване между края и панталоните, когато ръцете са вдигнати над главата и когато се наведе.

Ако облеклото има джобовете за наковелите, те трябва да се носят и да отговарят на EN 14004: 2004, за да се предотвратят медицински усложнения. Разстоянието на наковелите трябва да е 195 x 145 x 15 mm (дължина x ширина x дебелина). Въпреки това, заобача на коляното не се осигурява абсолютна защита. Наконектите, дребнави към облеклото служат за подобряване на комфорта и да действат като подвиване (на облеклото). Те не предпазват потребителя от възможни медицински усложнения.

Производителите не носят отговорност в случай на неподходящи или неправилна употреба.

Изолационният ефект на защитно облекло ще бъде намален от влага, влажност или пот.

Мръсно облекло може да доведе до намаляване на защитата, ако дрехата е безвъзвратно замърсена трябва да се замени с нова. Повредени дрехи не трябва да бъдат поправени – трябва да се заместят с нови дрехи.

Излезли от употреба дрехи трябва да се изхвърлят в съответствие с правилата на местните разпоредби за изхвърляне на отпадъци. За да се намали рискът от замърсяване не се почиства в домашна среда.

На разположение Размер & Подбор: (Прилагане на облеклото съгласно поръчени на размерите на гордите и гатите, както таблицата с размери). Този облекло са конструирани съгласно вкоти за комфорт и да даде възможност на облеклото да се облича над средно-дебели дрехи. С цел, да се получи цялостна защита на потребителя, за да могат лесно да се носят ръкавичи (EN 407 или EN 12477), боти (EN 20345) и, или каска за безопасност (EN 397).

Съхранение: ДА НЕ ЕС съхраняват на места, изложени на пръски или отпадъци. Тези облекло са конструирани за краткосрочна употреба.

След Обслужване: Производителите няма да носят отговорност за облекло, където етикетите за правилни грижи и съхранение са били игнорирани, изрязани или премалати.

Текстилен Етикет: Виекте съдържанието на етикета на облеклото за съответни функции.

Внимание: Когато има Качулка, периферното зрение и слухът могат да бъдат нарушени

Светлопрозрачен лентата и етикетите: Светлопрозрачен лентата и етикетите не трябва да се Платят! Моля, вижте етикетата на дрехата за определяне брой и ципките на лентата. Почищение максимален брой щипки на изгаряне не е единственият фактор, свързан с жизнените цикли на дрехата. Продължителността на живота също зависи от начина на употреба, грижа за съхранение и т.н. Облеклата, трябва да се изхвърлят, когато защитните качества вече не са приложими, например едросте 1. Максимален брой изгаряния. 2. Материалът е бил повреден или от изхвърляне или е бил разкъсан. 3. Отравящите качества на лентата са износени. 4. Облеклото е трайно замърсяно, напукано, изгорено или олено захабено.

Етикети за Грижа при Изпране: Виекте етикета на облеклото за съответните перилни подробности.

<p>☒ Максимална температура 30°C, бързо пране</p> <p>☒ Максимална температура 40°C, бързо пране</p> <p>☒ Максимална температура 40°C, нормално пране</p> <p>☒ Максимална температура 60°C, нормално пране</p> <p>☒ Да не се Избелва</p> <p>☒ Да не се Центрува</p> <p>☒ Да се Центрува при ниски обороти</p> <p>☒ Може да се Центрува при нормални обороти</p>	<p>☒ Сухо Гладене</p> <p>☒ Гладене в Парла</p> <p>☒ Да не се Глади</p> <p>☒ Гладене при макс. 110°C</p> <p>☒ Гладене при макс. 150°C</p> <p>☒ Да не се подлага на Химическо Чистене</p> <p>☒ Професионално Химическо Чистене</p>	<p>PRO ПРАНЕ МАШИНИ Изкуствено Изпране само за облекло, което приравнява FR Препоръчителен режим на изпране Изкуствено Изпране в съответствие с EN ISO 15797 Използването на Процедурата 1-при Процедурата 1-при Процедурата 1-при Процедурата 1-при</p>
--	--	---



Во молиме прочитајте ја ове упатства пред да ја користите оваа заштитна облека. Исто така треба да се консултирате со вашиот референт за безбедност или непосреден претставник во врска со соодветната облека за вашата специфична работна ситуација. Чувајте ги внимателно ове упатства, така што ќе можете да ги погледнете во секоје време.



Погледнете во етикетата на произведот за подетни информации за соодветните стандарди. Се применуваат само стандардите и иконите што се појавуваат на производот и на информациите за корисникот подолу. Сите ове производи се во согласност со барањата на Регулацијата (ЕУ 2016/425).



EN ISO 13688-2013 - A1-2021 Заштитна облека (Погледнете ја етикетата)
 Општа барања Евро стандардот специфицира општите упатства за ергономијата, стареењето, големината, означувањето на заштитната облека, како и за информациите обезбедени од страна на производителот.
 А = Препорачан обем на вистоката на носителот
 Б = Препорачан обем на градите на носителот
 В = Препорачан обем на рамота на носителот
 Г = Препорачано мерење на внатрешниот дел од ногата на носителот



EN ISO 11612: 2015 Заштитна облека - Облека која заштитува од топлина и пламен. (Види ја етикетата)

Овој стандард ги специфицира перформансе на облека направена од флексибилни материјали како се дизајнирани за да се заштита телото на носителот, освен рацете, од топлина и / или пламен.
 Условите утврдени во овој Меѓународен стандард, се применуваат на облека која може да се носи за широк опсег, каде што има потреба од облека која штити од ограничено ширење на пламен и каде корисникот може да се изложени на зрачење или конвекција или при топлина или при проѕачно на течно метал.
Код А: Огранично распространување на пламен (А1 Погорничко палење, А2 Рабно палење)
Код Б: Заштита од Конвективна топлина - 3 нивоа (каде што е ниво 3 е највисок перформанс)
Код Ц: Заштита од радијационо зрачење - 4 нивоа (каде што е ниво 4 е највисок перформанс)
Код Д: Заштита од проѕачно на стопане алуминиум - 3 нивоа (каде што е ниво 3 е највисок перформанс)
Код Е: Заштита од проѕачно на стопане железо - 3 нивоа (каде што е ниво 3 е највисок перформанс)
Код Ф: Заштита од контакт со топлина - 3 нивоа (каде што е ниво 3 е највисок перформанс)
EN ISO 11612

Во случај на случајно попирање со хемиски или запаливи течности на облека опфатена со овој меѓународен стандард, носителот треба веднаш да го повлече (од опската средина) и внимателно да ја отстрани облеката и да биде сигурен дека хемикалиите или течност не доаѓаат во контакт со било кој дел од кожата. Облеката потоа треба да се исчисти или отстрани од употреба.



EN 1149 Заштитна облека со електростатски својства

Овој стандард ги утврдува електростатските упатства за електростатска заштитна облека за да се избегнат запаливи прашина. Овој стандард не е применлив за заштита од мрежа под напон.
 Облека мора да биде целосно завршена.
 EN 1149-1: 2006 - Методи за испитување за површински спроводливите ткавини.
 EN 1149-2: 2004 - Методи на тестирање за распуѓање кај тесни ткавини
 EN 1149-5: 2018 - Барања за карактеристиките на ткавини и облека



EN 1149-5 Лицето што носи електростатска заштитна облека треба да биде соодветно заземени.

Лицето што биде помага од 100%, на пример, со носење соодветни обувки. Електростатска заштитна облека не треба да биде отворени или отстранети, додека има запалива експлозивна атмосфера или при раување со запаливи или експлозивни материјали.
 Електростатска заштитна облека не треба да се користи во атмосфера збогата со кислород биде преходна согласност од одговорност именован за безбедност.
 Електростатска заштитна облека при извршување на електростатски процес може да бидат погодна поради употреба и абеле, перее и можна контаминација.
 Електростатска заштитна облека при носее треба да ги покриве сите материјали кои се во согласност со материјалите за заштита на работникот (вклучувајќи и при вкитане и диокање)
 Облеката не треба да се менува или облекува со дополнителни етикетти или лого.
 EN 1149-5 - Метален предмет не треба да биде фиксиран надвор од облека при носење во експлозивно средина.
 EN 1149-5 - Облеката не смеа да се користи во комбинација со друга облека која обезбедува пониско ниво на безбедност.
 *Електростатска Дистантивна облека и нивметата се од ниво 1, 2, 20, 21 и 22 (види EN ISO 60079-10-1 [7] и EN ISO 60079-10-2 [8]) во која минималната енергија на палење на било кој експлозив во атмосферата не е помала од 0,01 J/cmL.



EN ISO 11611: 2015 Заштитна облека за употреба при заварување и средни процеси (види ја етикетата)

Овој тип на заштитна облека е наменет за заштита на носителот против мали калки течно метал, кратко време во допир со пламен, топлиноно зрачење и искрење. Ја минимизира можноста од електричен шок од краток рок, сплучан контакт со живи електрични проводници на напон од 100V и / во нормални услови на заварување. Пот, нечистотији или други загадувачи може да втврде на ногата од заштита од краток сплучан контакт со живи електрични спроводници на ове напони.
 Овој меѓународен стандард утврдува две класи со специфични барања за технички карактеристики (види Анекс А од EN ISO 11611).
Класа 1 е заштита од помалку опасни ситуации и техники при заварување, предизвикувајќи пониски нивоа на растрскување и топлиноно зрачење.
Класа 2 е заштита од попонаси ситуации и техники при заварување, предизвикувајќи повисоки нивоа на растрскување и топлиноно зрачење.
 Тестирање на материјалите и шевовите и пред и по употреба:
 Код А: Огранично распространување на пламен (А1 Погорничко палење, А2 Рабно палење)



EN ISO 11611: 2015 Заштитна облека за употреба при заварување и средни процеси (види ја етикетата)

Овој тип на заштитна облека е наменет за заштита на носителот против мали калки течно метал, кратко време во допир со пламен, топлиноно зрачење и искрење. Ја минимизира можноста од електричен шок од краток рок, сплучан контакт со живи електрични проводници на напон од 100V и / во нормални услови на заварување. Пот, нечистотији или други загадувачи може да втврде на ногата од заштита од краток сплучан контакт со живи електрични спроводници на ове напони.
 Овој меѓународен стандард утврдува две класи со специфични барања за технички карактеристики (види Анекс А од EN ISO 11611).
Класа 1 е заштита од помалку опасни ситуации и техники при заварување, предизвикувајќи пониски нивоа на растрскување и топлиноно зрачење.
Класа 2 е заштита од попонаси ситуации и техники при заварување, предизвикувајќи повисоки нивоа на растрскување и топлиноно зрачење.
 Тестирање на материјалите и шевовите и пред и по употреба:
 Код А: Огранично распространување на пламен (А1 Погорничко палење, А2 Рабно палење)

EN ISO 11611

Видете во делот од Анекс А за соодветен избор на заварувачка заштитна облека.
 Од оперативни причини не сите заварувачки под напон при заварување можа да бидат заштитени од директен контакт. Може и да биде потребна дополнителна делумна заштита на телото на пример, над главата при заварување. Облеката е наменета само за заштита од кратки неонамерен контакт со делови под напон при лично заварување, потребни се дополнителни слоеви за изолација која постои зголемен ризик од електричен шок; облека и исполнува условите на EN ISO 11611 и е дизајнирана за да обезбеди заштита од краток рок, сплучан контакт со живи електрични проводници на напон од околу 100 V d.c.
 Зголемување на содржината на кислород во воздухот ќе ја намали за заштита на заштитната облека за заварување против пламен. Треба да се внимава при заварување во затворени, ограничене простори бидејќи може и атмосфера да стане збогата со кислород. Самата заштитна облека обезбедува заштита од електрични удар. Во текот на заварувањето, треба да се обезбедат соодветни изолациони слоеви за да се спречи заварувачот да биде во контакт со електрични проводници кои се делови од неговата опрема.

Тип на облека за заварување	Критериуми за избор кои се однесуваат на процесот:	Критериуми кои се однесуваат на состојбата на животната средина
КЛАСА 1	Упатство на техники за заварување со низок степен на проѕачне и капење, на пример: <ul style="list-style-type: none"> Гасно заварување TIG заварување MIG заварување Микро плазма заварување Лемење Ионично заварување ММА заварување (со рутин покривена електрода) 	Работа со машини, на пример: <ul style="list-style-type: none"> Машини за сечење со оксидорол Машини за сечење со плазма Машини за електроотпорно заварување Машини со термичко проѕачне Клупа за заварување
КЛАСА 2	Упатство на техники за заварување со висок степен на проѕачне и капење, на пример: <ul style="list-style-type: none"> ММА заварување (со совонни или со целоцупа покривена електрода) ММБ заварување (со совонни или мешани гасови) ММБ заварување (со висока струја) Автоматско заварување (за електроотпорно заварување) Сечење со плазма Дупчење Сечење со оксидорол Топилско проѕачне 	Работа со машини, на пример: <ul style="list-style-type: none"> Во затворени простори, При наредно заварување / сечење или при непланираните ограничени позиции

ВАЖНИ ПРЕПОРАКИ

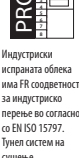
При облекување и облекување на облеката секогаш треба целосно да го вратите системот за приврзување. Облеката треба да се носи само што апсолотно.
 Секогаш носете облека со соодветно големина. Производи кои се или премногу лапки или премногу тесни ќе го ограничат дишењето и нека да обезбедат оптимално ниво на големина.
 Големината на ове производи е означена на самиот производ (Секогаш проверете ја етикетата).
 Долноку облеката има качулка тв мора да се носи при извршување на работата.
 Панталоните или целосните панталони со персами треба да се носат во комбинација со соодветен горен дел, исто така, јакната и панталоните треба да се носат во комбинација со соодветен долен дел.
 Носителите мора да се позригнат да има доволно прилепување помеѓу јакната и панталоните како рацете се целосно испржени над главата и како ногите не се напознати.
 Долноку облеката има дополнителен шев на колениото тв мора да биде обезбеден со шитици за коленио кои се во согласност EN 1404: 2004, за да се спречи медицински компликација.
 Димензијата на заштитниците на колениото мора да биде 15x 145 x 15 мм (должина x ширина x дебелина). Сеток, заштита на коленио не обезбедува апсолутна заштита. Дополнителни материјал во делот кој колениото служи за подорбување на удобноста и да дејствува како заштитен на облеката. Тие не штитат носителот од развојот на можни здравствени компликација.
 Производителот не е одговорен во случај на несоодветна или неправилна употреба.
 Изолационот ефект на заштитната облека се намалува при влага, влажност или пот.
 Валканата облека може да доведе до намалување на заштитата, долноку оваа облека нестане непотрочно валкана или компримирана, треба да се замени со нова.

Оштетената облека не треба да се поправа, корерира – потребно е и да се замени со нова облека.
 Износната, заштитена облека треба да се отстрани во домашност со правилата за локално отстранување на отпад.
 За да се намали ризикот од загадување ја чистете во согласност со услови.
Доступни големини и избор: Вклопете во согласност со точната големина на градите и структ, погледнете ја табелата со големини. Ове облека имаат тонеријација за удобност и озвонкуваат соодветно за правилно отстранување на отпад.
 За да се намали ризикот од загадување ја чистете во согласност со услови.
Доступни големини и избор: Вклопете во согласност со точната големина на градите и структ, погледнете ја табелата со големини. Ове облека имаат тонеријација за удобност и озвонкуваат соодветно за правилно отстранување на отпад.
Флуоресцентна лента и етикета: Флуоресцентна лента или етикета не треба да се носат и одлучајте ја која етикетата ја не ете неинформиран, изолациони или отстранети.
Етикета за содржина на влакна: Погледнете ја етикетата на облеката за соодветни детали во врска со содржината.
Предупредувачки ознаки каде што има качулка, периферниот вид и сплутот може да бидат нарушени.
Нега: Производителот нека да прифати одговорност за облеката кај која етикетата ја не ете неинформиран, изолациони или отстранети.
Етикета за содржина на влакна: Погледнете ја етикетата на облеката за соодветни детали во врска со содржината.
Предупредувачки ознаки каде што има качулка, периферниот вид и сплутот може да бидат нарушени.
Флуоресцентна лента и етикета: Флуоресцентна лента или етикета не треба да се непазат!
 Во молиме видете ја етикетата на облеката за бројот и типот на перее. Наведениот максимален број на перее на облеката не е единствениот фактор поврзан со животниот век на облека.
 Животниот век, исто така, зависи од употребата, начинот на складирање и заштита, или облека треба да се носат кога заштитни квалитети веќе не важат на пример, додека сувока кога 1.Е достатен максимален број на перее. 2. Материјалот е оштетен или оила. 3.Рефлексиивните својства на перее се изгубени. 4. Облеката е трајно валкана, испукана, изгорена или во поголема мера износена.

Етикета за перее - Погледнете ја етикетата на облеката за соодветни детали во врска со переењето.

- Макс. температура 30°C, благ процес
- Макс. температура 40°C, благ процес
- Макс. температура 40°C, нормален процес
- Макс. температура 60°C, нормален процес
- Не белеете
- Не сушете во машина
- Сушете на ниска температура
- Сушете на нормална температура

- Сушете закачено на жица
- Сушете оставајќи да иската
- Не перајте
- Перајте на макс. 110°C
- Перајте на макс. 150°C
- Да не се чисти хемиски
- Професионално хемиско чистење



UPUTSTVO ZA KORISNIKA

119-USP

RS

Pažljivo pročitajte uputstva pre upotrebe zaštitne odeće. Trebalo bi konsultovati inženjera za bezbednost ili direktnog nadređenog u vezi sa odgovarajućom od skladu sa specifičnim radnim okruženjem. Uputstvo za upotrebu čuvati pažljivo, kako biste mu mogli pristupiti u bilo koje vreme.

CE

Pogledajte etiketu proizvoda za detaljnije informacije o relevantnim standardima. Samo standardi i ikone koje se pojavljuju i na proizvodu i na korisničkom uputstvu ispod su primenjivi. Svi proizvodi su u skladu sa zahtevima regulative (EU 2016/425).



EN ISO 13688:2013 + A1:2011
Zaštitna odeća (Pogledati etiketu)

Ogledni zahtevi: Ovaj evropski standard određuje opće zahteve za ergonomiju, starenje, veličine, označavanje zaštitne opreme i informacije dobijene od proizvođača.

- A= Preporučeni raspon visine korisnika
- B= Preporučeni obim grudi korisnika
- C= Preporučeni obim struka korisnika
- D= Preporučena dužina unutrašnje strane noge korisnika



EN ISO 11612:2015 Zaštitna odeća - odeća koja štiti od toplote i plamena. (vidi etiketu)

Ovim standardom utvrđene su zahtevne performanse za odene premede proizvedene od savitljivih materijala, koji su konstruisani tako da štite telo korisnika, izuzev saka, od toplote i/ili plamena. Zahtevi za performanse obuhvaćeni ovim međunarodnim standardom su primenjivi na odene predmete koji se mogu nositi u širokom spektru krajnjih upotreba, gde postoji potreba za odedom sa svojstvima ograničenog širenja plamena i gde korisnik može biti izložen radijaciji (zračenju) ili konvektivnoj ili kontaktnoj toploti prilikom rastopljenog metala.

Kod A: Ograničeno širenje plamena (A1 rubovinsko paljenje, A2 rubovno paljenje)

Kod B: Zaštita od konvektivne toplote - 3 nivoa (gde je nivo 3 najviše performanse)

Kod C: Zaštita od zračenja toplote - 4 nivoa (gde je nivo 4 najviše performanse)

Kod D: Zaštita od prskanja rastopljenog aluminijuma - 3 nivoa (gde je nivo 3 najviše performanse)

Kod E: Zaštita od prskanja rastopljenog gvožđa - 3 nivoa (gde je nivo 3 najviše performanse)

Kod F: Zaštita od kontaktne toplote - 3 nivoa (gde je nivo 3 najviše performanse)

EN ISO 11612

Ukoliko dođe do slučajnog prskanja hemikalija ili zapaljivih tečnosti na odeću obuhvaćenu ovim međunarodnim standardom za vreme nošenja, korisnik treba odmah da napusti (opasno okruženje) i da pažljivo ukloni odveni predmet/predmete i osigura da hemikalije ili tečnost ne dođe u kontakt sa kožom. Odeća se zatim treba očistiti ili ukloniti iz upotrebe.

Što je veći broj, veći je nivo zaštite.

Odeća od koje se zahteva zaštita od rastopljenog metala po EN ISO 11612:2015 D i E.

U slučaju prskanja rastopljenog metala, korisnik treba odmah da napusti radno mesto i ukloni odveni predmet. U slučaju prskanja rastopljenog metala, odveni predmeti koji se nose odmah od kože ne mogu da eliminišu sve rizike od opekotina.

EN 1149

Zaštitna odeća sa elektrostatičkim svojstvima

Ovaj standard određuje elektrostatičke zahteve za elektrostatički disipativnu zaštitnu odeću radi izbegavanja zapaljivosti uzled pražnjenja. Ova standard se ne primenjuje za zaštitu od napona mreže.

Odeveni predmeti mora biti potpuno zatvoreni prilikom nošenja.

EN 1149-1:2006 - Metoda ispitivanja kojom se meri površinska provodljivost materijala

EN 1149-3:2004 - Metoda ispitivanja kojom se meri odvođenje naelektrisanja za sve materijale

EN 1149-5:2018 - Zahtevi za performanse materijala i odvenih predmeta

EN 1149-5

Osoba koja nosi elektrostatički disipativnu zaštitnu odeću mora biti pravilno uzemljena. Otpor između osobe i zemlje mora biti manji od 10¹⁰ npr. nošenje adekvatne obuće.

Elektrostatička disipativna zaštitna odeća ne sme biti otvorena ili uklonjena u prisustvu zapaljivih eksplozivnih atmosfera ili korisnik rukovajući sa zapaljivim ili eksplozivnim supstancama.

Elektrostatička disipativna zaštitna odeća se ne sme koristiti u atmosferama obogaćenim kisikom zbog prethodnog odobrenja odgovornog inženjera za bezbednost.

Na elektrostatičke disipativne performanse elektrostatičke disipativne zaštitne odeće može uticati pohabanost, pranje i moguća kontaminacija.

Elektrostatička disipativna zaštitna odeća mora dodatno da prekriva sve neodgovarajuće materijale prilikom normalne upotrebe (uključujući saginjanje i kretanje).

Odeću ne treba prepravljati ili obeležavati sa dodatnim etiketama ili logotipima.

EN 1149-5: Hiljadni metalni predmet ne sme biti zadržan na spoljnoj deo odvenog predmeta prilikom rada u eksplozivnim atmosferama.

EN 1149-5: Odveni predmet se ne treba koristiti u kombinaciji sa drugim odvenim predmetima koji pružaju nivo zaštite.

* Obilježja za rasprezavanje elektrostatike su namenjena za nošenje u kanalima 1, 2, 20, 21 i 22 (glej EN 60079-10-117) i EN 60079-10-2 (8)), u katerih je minimalna energija viška eksplozivne ne manjk od 0,016 mJ

EN ISO 11611:2015

Zaštitna odeća koja se upotrebljava prilikom zavarivanja i srodnih procesa (vidi etiketu)

Ovaj tip zaštitne odeće ima za cilj da zaštiti korisnika od prskanja malih kapljica rastopljenog metala, za kratko vreme kontakta s plamenom, toplotnom zračenju električnog luka koji nastaje tokom zavarivanja i srodnih procesa i umanjni mogućnost električnog udara uzlet trenutnih, slučajnih dodira sa električnim vodovima pod naponom do približno 100V jednosmerno struju u normalnim uslovima zavarivanja. Zbog prijaranja, ili druge nečistoće mogu da utiču na nivo zaštite od kratkotrajnih dodira sa električnim vodovima pod tim naponom.

Ovaj međunarodni standard određuje dve klase sa specifičnim zahtevima za performanse (vidi prilog A iz EN ISO 11611).

Klasa 1 je zaštitna od manje opasne tehnike zavarivanja i situacija, koje uzrokuju niže nivo prskanja i toplotnog zračenja.

Klasa 2 je zaštitna od opasnije tehnike zavarivanja i situacija, koje uzrokuju više nivo prskanja i toplotnog zračenja.

Ispitivanje materijala i šavova pre i nakon predtretmana:

Kod A: Ograničeno širenje plamena (A1 površinsko paljenje, A2 rubovno paljenje)

EN ISO 11611

Pogledati uputstva u prilogu A za izbor odgovarajuće klase zaštitne odeće za zavarivanje.

Iz operativnih razloga, ne mogu svi delovi pod naponom kod instalacija za zavarivanje da budu zaštićeni od direktnog kontakta.

Miće se zahtevati dodatna parčadna zaštita tela npr. prilikom zavarivanja iznad glave.

Odeveni predmet je namenjen samo za zaštitu prilikom kratkotrajnog nenamernog kontakta sa delovima pod naponom prilikom zavarivanja, i dodatni elektroizolacioni slojevi se zahtevaju ukoliko postoji povećani rizik od električnog udara; odveni predmeti koji ispunjavaju zahteve EN ISO 11611 su dizajnirani da pruže zaštitu uzde kratkotrajnog, slučajnog kontakta sa električnim provodnicom

Tipovi odeće za zavarivanje	Kriterijumi za izbor koji se odnose na proces:	Kriterijumi za izbor koji se odnose na uslove i radno okruženje:
KLASA 1	<ul style="list-style-type: none"> • Manuelle tehnike zavarivanja prilikom kojih dolazi do pojave manjih prskanja i kapljanja, npr. <ul style="list-style-type: none"> - Gasno zavarivanje - Tik zavarivanje - MIG zavarivanje - Zavarivanje mikro plazmom - Lemljenje - Tačkasto zavarivanje - MMA zavarivanje (sa rutinom elektrodom) 	<ul style="list-style-type: none"> • Rad mašina, npr. <ul style="list-style-type: none"> - Mašine za sečenje kisikomom - Mašine za plazma sečenje - Mašine za elektroporno zavarivanje - Mašine za termalno prskanje - Što za zavarivanje
KLASA 2	<ul style="list-style-type: none"> • Manuelle tehnike zavarivanja prilikom kojih dolazi do pojave većeg prskanja i kapljanja, npr. <ul style="list-style-type: none"> - MMA zavarivanje (sa bazičnom ili celuloznom elektrodom) - MIG zavarivanje (sa CO₂ ili mešaninom gasova) - MIG zavarivanje (sa visokom strujom) - Elektroluzno zavarivanje sa zaštitom - Plazma sečenje - Izubljiivanje - Sečenje kisikomom - Termalno prskanje 	<ul style="list-style-type: none"> • Rad mašina, npr. <ul style="list-style-type: none"> - U ograničenim prostorima, - Zavarivanje/sečenje iznad glave ili u uporedivim ograničenim pozicijama

VAŽNE PREPORUKE

Prilikom oblačenja ili svlačenja odvenih predmeta uvedi u potpunosti otpočinje sistem za zatvaranje. Odeća se mora nositi potpuno zatvorena.

Nosite samo odene predmete odgovarajuće veličine. Proizvođ koji su preterali ili preuče i ograničeni kretanje i neće pružiti optimalan nivo zaštite. Veličina ovih proizvoda je naznačena na njima i (uvek pročitajte etiketu).

Ako odeća poseduje kapuljaču treba se uviek morati nositi dok korisnik radi.

Pantalone ili pantalone sa tregerima se uviek moraju nositi u kombinaciji sa odgovarajućim gornjim delom i obratno jakne se uviek moraju nositi u kombinaciji sa odgovarajućim donjim delom. Korisnik mora da bude sigurno da postoji adekvatno iznapanje između jakne i pantalone kada su uvek potpuno ispravno iznad jakne ili kada je korisnik spavni.

Ukoliko odeća ima džepove za štitnike za kolena moraju biti obezbeđeni štitnici za kolena koji su u skladu sa EN14404:2004, kako bi se sprečile zadržavne komplikacije. Dimenzije štitnika za kolena moraju biti 195x145x15mm (dužina x širina x debljina). Medutim zaštitna za kolena ne pruža potpunu zaštitu. Dođaci na kolenu se dođaju odoč kako bi povećali udobnost i štiti ih od ogrejanje (odeće). Oni ne štite korisnika od mogućeg razvoja zdravstvenih komplikacija. Proizvođač se ne može smatrati odgovornim u slučaju nepravilne upotrebe.

Izolacioni efekat zaštitne odeće će biti smanjen uzde vlažnosti, vlage ili imanja.

Prijava odeće može dovesti do smanjenja zaštite, ukoliko u bilo kom trenutku ovaj odveni predmet postane nepravilno zaprljan ili kontaminiran zameniti ga sa novim.

Oznake za način održavanja: Pogledati etiketu za odgovarajuća uputstva za održavanje.

- Maksimalno 30°C, blagi proces (mal bro obrtaja)
- Maksimalno 40°C, blagi proces (mal bro obrtaja)
- Maksimalno 60°C, normalan proces (standardan bro obrtaja)
- Maksimalno 90°C, normalan proces (standardan bro obrtaja)
- Ne izbežljivati
- Ne sušiti u sušilici
- Sušiti u sušilici na niskoj temperaturi
- Sušiti u sušilici na normalnoj temperaturi
- Sušiti na šnici.

- Sušiti na žici, ne cediti
- Ne peglati
- Max. temperatura peglanja 110°C
- Max. temperatura peglanja 150°C
- Ne čistiti hemijski
- Profesionalno hemijsko čišćenje

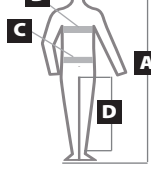
PRO
TEKSTIL

Za industrijski perivo odeću ocenjeno je da je vatroporna odeća pogodna za industrijsko pranje u skladu sa EN ISO 15797
Sušenje u tunelu
Procedura pranja: 1, 6, 8

DE	Die ATEX-Richtlinie legt fest, welche Geräte in einer Umgebung mit explosionsfähiger Atmosphäre zulässig sind. Rückwest empfiehlt die Verwendung von EN 1149 zertifizierten Kleidungsstücken für zusätzlichen Schutz in einer ATEX-Umgebung. Dieses Kleidungsstück wurde nicht gemäß der ATEX-Richtlinie beurteilt, da diese derzeit keine PSA enthält.
FR	La directive ATEX définit quel équipement est autorisé dans un environnement où une atmosphère explosive peut exister. Portwest ne recommande d'utiliser que des vêtements certifiés selon la norme EN 1149 pour une protection supplémentaire dans un environnement ATEX. Cet équipement n'a pas été évalué selon la directive ATEX, car celle-ci exclut les PSA.
PL	Dyrektywa ATEX określa jakie urządzenia i wyposażenie mogą być używane w strefie zagrożenia wybuchem. Portwest zaleca używanie w takim środowisku odzieży certyfikowanej na zgodność z EN 1149. Należy jednak pamiętać, że ta odzież nie podlega ocenie zgodności z ATEX, ponieważ ta Dyrektywa nie odnosi się do Środków Ochrony Indywidualnej.
ES	La Directiva ATEX define qué equipos están permitidos en entornos donde pueden existir atmósferas explosivas. Portwest recomienda usar prendas certificadas según la norma EN 1149 para mayor protección en entornos ATEX. Esta prenda no ha sido evaluada bajo la Directiva ATEX, ya que actualmente ésta no incluye los EPS.
IT	La Directiva ATEX definisce quali equipaggiamenti sono ammessi in ambienti dove possono esistere atmosfere esplosive. Portwest raccomanda usare prendas certificate secondo la norma EN 1149 per una maggiore protezione in ambienti ATEX. Questa prenda non ha sido valutata bajo la Directiva ATEX, ya que actualmente ésta no incluye los EPS.
RU	Директива АТЕХ (директива по оборудованию в взрывоопасных средах) определяет, какое оборудование разрешено в среде, где может существовать взрывоопасная атмосфера. Portwest рекомендует использовать одежду, сертифицированную в соответствии с EN 1149, для дополнительной защиты в среде АТЕХ. Эта одежда не была оценена в соответствии с директивой АТЕХ, которая в настоящее время исключает СИЗ.
HU	Az ATEX Direktíva meghatározza, hogy milyen felszereléseket lehet használni olyan környezetben, ahol kialakulhat robbanóképes légter. A Portwest az EN 1149 szabványban megjelölt védőruhát használhatják a javasolt ATEX környezetben. Ez a ruhát nem vizsgálták be az ATEX Direktíva szerint, amely kizárja az egyéni védekezési eszközöket.
AR	اللائحة ATEX تحدد المعدات المسموح بها في بيئة حيث يمكن أن توجد فيها أجواء قابلة للاحتراق. Portwest يوصي باستخدام الملابس المعتمدة على المواصفة EN 1149 للحصول على حماية إضافية في بيئة ATEX. هذا العنصر لم يتم تقييمه وفقًا للمواصفة ATEX، لأنها حاليًا تستبعد معدات الحماية الشخصية.
PT	A Directiva ATEX define o equipamento permitido num ambiente onde uma atmosfera explosiva possa existir. A Portwest recomenda usar peças de vestuário certificadas pela norma EN 1149 para protecção adicional num ambiente ATEX. Esta vestuário não foi avaliado de acordo com a directiva ATEX que actualmente exclui os EPS.
TR	ATEX direktifisi patlayıcı ortamlarda kullanılan ve/veya tehlikeli ortamlarda kullanılan Portwest ATEX direktiflerine ek koruma sağlanmasından EN 1149 ve ENISO 11611 standartları gerektiren kullanımların önetir. Bu giysiler ATEX direktifleri kapsamında PPE değeri değerlendirilmemiştir.
GR	Η οδηγία ATEX καθορίζει ποιο εξοπλισμό επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί όπου υπάρχει επικίνδυνη (ήδη στην ατμόσφαιρα). Η Portwest συστήνει να χρησιμοποιείται εξοπλισμός πιστοποιημένος σύμφωνα με το πρότυπο EN 1149 για επιπλέον προστασία σε περιβάλλον ATEX. Το ένδυμα αυτό δεν έχει αξιολογηθεί σύμφωνα με την οδηγία ATEX, η οποία αποκλείει επί του παρόντος το ΜΑΜΠ.
CZ	Směrnice ATEX definuje, jaké zařízení je povoleno v prostředí, kde může existovat výbušná atmosféra. Společnost Portwest doporučuje používat oděvy certifikované podle EN 1149 pro vyšší ochranu v prostředí ATEX. Tato oděv nebyl hodnocen podlé směrnice ATEX, která v současnosti vylučuje OOP.
SK	Smernica ATEX definuje, aké zariadenie je povolené v prostredí, kde môže existovať výbušná atmosféra. Spoločnosť Portwest odporúča používať odevy certifikované podľa EN 1149 na zvýšenie ochrany v prostredí ATEX. Tento odev nebol hodnotený podľa smernice ATEX, ktorá v súčasnosti vylučuje OOP.
NL	De ATEX-richtlijn geeft aan welke apparatuur is toegestaan in een omgeving waar mogelijk een explosieve atmosfeer kan bestaan. Portwest adviseert kledingstukken die gecertificeerd zijn volgens de EN 1149 normering voor extra bescherming in een ATEX omgeving. Dit kledingstuk is niet beoordeeld volgens de ATEX-richtlijn omdat deze momenteel de PSA's uitsluit.
FI	Direktiivi määrätään tarkemmin kaiken, mitä sallitaan, jotta saavutetaan riittävä suojatasonsa tietyssä ATEX-olosuhteissa. Asa ei ole arvioitu ATEX-direktiivin mukaan. Asuilla ei ole ATEX-luokitusta... Portwest suosittelee EN1149 luokitusta kun tarvitaan ATEX-olosuhteissa.
HR	ATEX direktiva definira koje oprema je dozvoljena u okruženjima u kojima mogu postojati eksplozivne atmosfere. Portwest preporučuje korištenje odjevnih predmeta certifikiranih po EN 1149 standardu za dodatnu zaštitu u ATEX okruženjima. Ovi odjevni predmeti nisu još ocijenjeni po ATEX direktivi koja trenutno isključuje OZO.
DK	ATEX direktiv definerer, hvilke udstyr som er tilladt i et miljø, hvor der kan eksistere en eksplosiv atmosfære. Portwest anbefaler at bruge klædedesignsstandarden, der er certificeret til EN 1149 for ekstra beskyttelse i et ATEX-miljø. Denne beklædningsgenstand er ikke blevet vurderet i henhold til ATEX-direktivet, som i øjeblikket udelukker PPE.
LT	ATEX direktiva nurodo kokias įranga yra leistina aplinkoje kurioje gali būti sprogdanti atmosfera. ATEX aplinkoje papildomai apsaugoti Portwest rekomenduoja apdangą sertifikuotą pagal EN 1149. Ši apdanga gali ATEX direktyvą vertinti nebuvo, šiuo metu direktyvoje nėra apimties apsauginės aprangos kategorijai.
RO	Directiva ATEX definește echipamentul permis într-un mediu unde poate exista atmosfera explozivă. Portwest recomandă folosirea articolelor vestimentare certificate EN 1149 pentru protecție suplimentară în mediul ATEX. Acest articol vestimentar nu a fost testat sub directiva ATEX care exclude momentan PPE (Echipament Personal de Protecție)
SI	Direktiva ATEX določa, katera oprema je dovoljena v okolju, v katerem obstaja možnost eksplozivnega ozračja. Portwest priporoča uporabo oblačil za dodatno zaščito v okolju ATEX. Ki so certificirana v skladu s standardom EN 1149. Oba oblačila nista bila ocenjena v skladu s direktivo ATEX, ki trenutno izključuje posebno zaščitno opremo.
SE	ATEX-direktiv definierar vilken utrustning som tillåts i en miljö där en explosiv atmosfär kan existera. Portwest rekommenderar att du använder kläder certifierade enligt EN 1149 för extra skydd i en ATEX-miljö. Detta plagg har inte bedömts enligt ATEX-direktivet som för närvarande utesluter L20.
AL	Direktiva ATEX përcakton se cilare pajisje lejohen në një mjedis ku mund të ekzistojnë një atmosferë eksplosive. Portwest rekomendohet të përdoret të certifikuarat në EN 1149 për mbrojtje shtesë në një mjedis ATEX. Kjo veshje nuk është vlerësuar sipas direktivës ATEX e cila aktualisht përjashton PPE.
EE	ATEX määratlus, millised seadmed on lubatud keskkonnas, kus võib esineda plahvatavalt ohtlikud. Portwest soovib kasutada standardi EN 119 sertifitseeritud riivaid lisakaitsena järgi ATEX keskkonnas. Riiuväest ei ole sertifitseeritud ATEX direktiivide kohaselt, mis välistab L20.
NO	ATEX direktiv definerer hvilke utrusting som tillåts i et miljø der det kan forekomme eksplosiv atmosfære. Portwest anbefaler å bruke plagg sertifisert til EN 1149 for ekstra beskyttelse i et ATEX-miljø. Dette plagget har ikke blitt vurdert i henhold til ATEX-direktivet, dette utelukker for øyeblikket PPU.
UA	Директива АТЕХ (директива по обладнанню в вибухонебезпечному середовищі) визначає, яке обладнання дозволено в середовищі, де може існувати вибухонебезпечна атмосфера. Portwest рекомендує використовувати одяг, який сертифікований відповідно до EN 1149, для додаткової захисту в середовищі АТЕХ. Цей одяг на даний момент не оцінювався згідно з директивою АТЕХ, що в даний час виключає ЗІЗ.
BG	Директивата АТЕХ определя как оборудване е разрешено в среда, в която може да има експлозивна атмосфера. Portwest препоръчва да се използва облекло, сертифицирано по EN 1149, за допълнителна защита в АТЕХ среда. Това облекло не е оценено съгласно Директивата АТЕХ, която настоятелно изключва ЛПС.
MK	Директивата АТЕХ дефинира каква опрема е дозволена во средина каде што постои експлозивна атмосфера. Portwest препоручува користење на облека сертифицирана по EN 1149 за дополнителна заштита во АТЕХ околнина. Оваа облека не е оценета според директивата АТЕХ која моментално ја исклучува ОЗС.
RS	ATEX direktiva definise koje oprema je dozvoljena u sredinama u kojima mogu postojati eksplozivne atmosfere. Portwest preporučuje korišćenje odjevnih predmeta sertifikovanih po EN 1149 standardu za dodatnu zaštitu u ATEX okruženjima. Ovi odjevni predmeti nisu još ocijenjeni po ATEX direktivi koja trenutno isključuje L20.
LV	ATEX direktiva nosaka, kāds aprūpums ir atļauts vidē, kurā var pastāvēt sprādzienbīstama vide. Portwest iesaka lietot apģiwbu, kas sertificēta saskaņā ar EN 1149, lai nodrošinātu papildu aizsardzību sprādzienbīstamā vidē. Šis apģiwbu nav novērtējis saskaņā ar ATEX direktīvu, kas pašlaik izslēdz IL.

	CM	CM
SHORT	152-164	74
REG	164-176	79
TALL	176-188	84
X TALL	188-202	92

	CM	CM
XS	32"-34"	80-88
S	36"-38"	92-96
M	40"-41"	100-104
L	42"-44"	108-112
XL	46"-48"	116-124
XXL	50"-52"	128-132
3XL	54"-55"	136-140
4XL	56"-58"	144-148
5XL	60"-64"	152-160



B	INCHES	CM	DE	FR
XS	32"-34"	80-88	42-44	34-36
S	36"-38"	92-96	46-48	38-40
M	40"-41"	100-104	50	42-44
L	42"-44"	108-112	54-56	46-48
XL	46"-48"	116-124	56	50-52
XXL	50"-52"	128-132	58-60	54-56
3XL	54"-55"	136-140	62	58-60
4XL	56"-58"	144-148	64	62-64
5XL	60"-64"	152-160		

C	INCHES	CM	DE	FR
XS	26"-28"	68-72	42-44	34-36
S	30"-32"	76-80	46-48	38-40
M	33"-34"	84-88	50	42-44
L	36"-38"	92-96	52-54	46-48
XL	40"-41"	100-104	56	50-52
XXL	42"-44"	108-112	58-60	54-56
3XL	46"-47"	116-120	62	58-60
4XL	48"-50"	124-128	64	62-64